

03  
04

**MEMORIA  
DE SOSTENIBILIDAD  
SUSTAINABILITY  
REPORT**

05

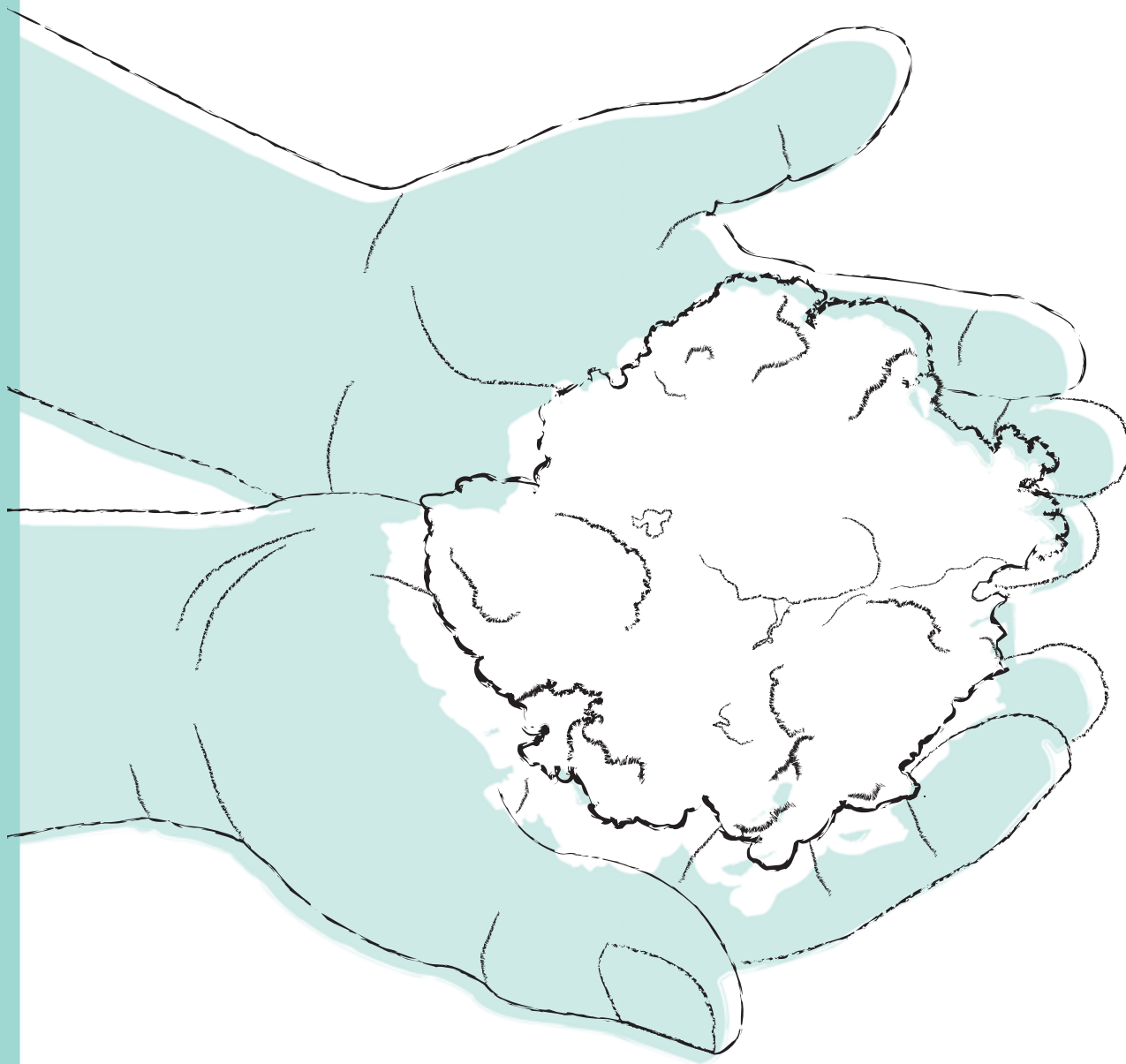
**MEMORIA  
DE SOSTENIBILIDAD 05**

**SUSTAINABILITY  
REPORT 05**



# ÍNDICE

## INDEX



**P. 5**  
**Acerca de esta memoria**

**P. 6**  
**ENCE y su compromiso con el desarrollo sostenible**  
(Carta del Presidente)

**P. 9**  
**1. NUESTRAS SEÑAS DE IDENTIDAD**  
**1.1.** Misión, visión y estrategia  
**1.2.** Perfil de la organización  
**1.2.1.** Una industria basada en el bosque  
**1.2.2.** Preparada ante el reto del cambio climático  
**1.2.3.** Actividades, Productos y Servicios  
**1.2.4.** Gobierno Corporativo  
**1.2.5.** Estructura operativa  
**1.2.6.** Relación con partes interesadas  
**1.2.7.** Control de riesgos operativos  
**1.3.** Nuestras personas

**P. 45**  
**2. CAPACIDAD DE CARGA DEL PLANETA**  
**2.1.** Eficiencia en nuestros procesos productivos. Mejorando de forma continua  
**2.2.** Biodiversidad y conservación de bosques

**P. 79**  
**3. ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO**  
**3.1.** Mercado de carbono  
**3.2.** Reducción de la dependencia de los combustibles fósiles  
**3.3.** Incentivos al uso de la biomasa. Acceso a mercados de valorización energética

**P. 101**  
**4. DESARROLLO ECONÓMICO Y GLOBALIZACIÓN**  
**4.1.** Competitividad  
**4.1.1.** Calidad e Innovación  
**4.1.2.** Crecimiento, flexibilidad y optimización de costes  
**4.2.** Creación de riqueza en las zonas donde operamos

**P. 128**  
**Anexo I. Glosario de términos**  
**Anexo II. Índice de contenidos GRI**

**P. 5**  
**About This Report**

**P. 6**  
**ENCE and its Commitment to Sustainable Development (Letter from the Chairman)**

**P. 9**  
**1. OUR IDENTITY**  
**1.1.** Mission, Vision and Strategy  
**1.2.** Profile of the Organisation  
**1.2.1.** A Forest-based Industry  
**1.2.2.** Prepared to Meet the Challenge of Climate Change  
**1.2.3.** Activities, Products and Services  
**1.2.4.** Corporate Governance  
**1.2.5.** Operational Structure  
**1.2.6.** Relations with Stakeholders  
**1.2.7.** Control of Operational Risks  
**1.3.** Our Staff

**P. 45**  
**2. THE CAPACITY OF OUR PLANET**  
**2.1.** Efficiency in our Productive Processes. Working for Continual Improvement  
**2.2.** Biodiversity and Forest Conservation

**P. 79**  
**3. ENERGY AND CLIMATE CHANGE**  
**3.1.** Carbon Dioxide Market  
**3.2.** Reducing Dependence on Fossil Fuels  
**3.3.** Incentives for the Use of Biomass. Access to Energy Valuation Markets

**P. 101**  
**4. ECONOMIC DEVELOPMENT AND GLOBALISATION**  
**4.1.** Competitiveness  
**4.1.1.** Quality and Innovation  
**4.1.2.** Growth, Flexibility and Cost Optimisation  
**4.2.** Creation of Wealth in the Areas Where We Operate

**P. 128**  
**Appendix I: Glossary of Terms**  
**Appendix II: GRI contents**







## ACERCA DE ESTA MEMORIA ABOUT THIS REPORT

**EN ENCE PUBLICAMOS** nuestra segunda Memoria de Sostenibilidad continuando con el compromiso asumido en 2004 de comunicar a nuestras partes interesadas los principales planes de acción, desafíos y resultados obtenidos en materia de sostenibilidad.

Esta política de transparencia de ENCE se inició en 1997 con la publicación de las Declaraciones Ambientales validadas de las fábricas.

Este año, además, hemos pretendido dotar a la memoria de un enfoque novedoso, no sólo limitándonos a transmitir a nuestras partes interesadas las actuaciones realizadas y los resultados obtenidos, sino también las razones que nos han movido a actuar en este sentido.

Para ello, hemos partido de un análisis de las principales áreas de riesgo/oportunidad existentes en materia de desarrollo sostenible para ENCE, describiendo, a continuación, las políticas puestas en marcha, la evolución de los indicadores que demuestran hasta qué punto éstas han tenido éxito, y, por último, planteando los que serán los próximos desafíos.

La elaboración de esta memoria se ha realizado, como en la edición anterior, siguiendo los requisitos marcados por el modelo internacional GRI (Global Reporting Initiative-Guía 2002). Para ello, se ha constituido en la organización un grupo de trabajo específico, compuesto por los responsables de nuestros principales departamentos, el cual ha contado con el asesoramiento externo de la Fundación Entorno.

### Alcance

- Geográfico: España, Portugal y Uruguay.
- Temporal: Periodo 2002-2005.
- Actividades: Desarrollo forestal, fabricación de celulosa, actividad logística y negocios complementarios.

### Fiabilidad de los datos

Los datos incluidos en esta memoria provienen de nuestras cuentas anuales auditadas, de las declaraciones ambientales anuales validadas y de nuestros sistemas de gestión auditados y certificados conforme a las normas OHSAS 18001, ISO 9001, PEFC, FSC, ISO 14001 y EMAS en cada caso.

Para cualquier consulta que desee realizar en relación a esta memoria, por favor, contacte con la Dirección de Comunicación:

**Dirección de Comunicación de ENCE**  
comunicacion@ence.es

### WITH THE PUBLICATION

of our second sustainability report, ENCE continues to uphold the commitment we undertook in 2004 to inform our stakeholders about our main plans of action, challenges and results obtained with respect to sustainability.

This transparency policy adopted by ENCE was initiated in 1997 with the publication of validated Environmental Declarations for our factories.

In addition, this year we have endeavoured to give this report a new focus, informing our stakeholders not only of what we have done and the results obtained, but also conveying the reasons behind our actions.

To do this, we have based our report on a study of the main areas of risk/opportunity existing in the areas of sustainable development for ENCE, describing the policies implemented, the evolution of the indicators that show the degree of success of these policies and, finally, setting out the upcoming challenges that we will face.

Like last year's edition, this report was drawn up according to the requirements established by the international GRI model (Global Reporting Initiative-2002 Guide). A specific working group was set up within the organisation for this purpose, which received external support from the Fundación Entorno.

### Scope

- Geographical: Spain, Portugal and Uruguay.
- Time Frame: 2002-2005.
- Activities: Forest development, manufacture of pulp, logistics activities and supplementary business lines.

### Accuracy of the Data

The data included in this report was taken from our audited annual accounts, validated environmental statements and management systems, audited and certified in accordance with the ISO 14001, EMAS, ISO 9001, PEFC, FSC and EMAS standards, in each case.

For any queries regarding this report, please contact the Communications Department:

**ENCE Communications  
Department**  
comunicacion@ence.es

## CARTA DEL PRESIDENTE / LETTER FROM THE CHAIRMAN

# ENCE Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE ENCE AND ITS COMMITMENT TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

**ES PARA MI UNA SATISFACCIÓN** presentarles esta nueva edición de nuestra Memoria de Sostenibilidad que el Grupo ENCE, en prueba de nuestro compromiso con el desarrollo sostenible, pone a disposición de lo que se ha convenido en llamar nuestros “grupos de interés”, que no es otro que la sociedad entera.

El impacto de nuestra propia vida en nuestro entorno lo juzgamos de acuerdo con nuestro sistema de valores. Pero, ¿dónde está el sistema de valores de las empresas?

Esta memoria intenta ser la respuesta a esa pregunta mostrando la estrategia integral que hemos diseñado para que nuestra actividad se desarrolle bajo criterios de sostenibilidad. Está elaborada siguiendo las pautas establecidas en el Global Reporting Initiative (GRI).

Como Grupo empresarial tenemos sin duda unos objetivos económicos, pero puedo asegurarles que no son a cualquier precio. Hemos analizado el impacto de nuestra organización en las dimensiones económica, social y medioambiental del desarrollo sostenible, y recabado las expectativas de grupos que reclaman su derecho a opinar sobre nuestra actividad.

El resultado es una estrategia de gestión forestal sostenible que pretende responder al desafío de la dependencia de unos recursos naturales, y el riesgo de su degradación o agotamiento, con una necesidad de eficiencia de nuestras actividades y el compromiso de preservación de la biodiversidad.

En ese sentido, nuestras filiales gestoras del patrimonio forestal han obtenido las distintas certificaciones FSC (Forest Stewardship Council) y PEFC (Programa para el Reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal) que nos convierten en el primer gestor forestal de eucalipto a nivel mundial certificado por los dos principales sistemas de certificación forestal.

El reconocimiento por la sociedad del riesgo de Cambio Climático en el compromiso del Protocolo de Kioto nos da la oportunidad de que se reconozca el valor de nuestras masas forestales como verdaderos sumideros de carbono y reservas que generan biomasa para la producción de energías renovables y la reducción de nuestras propias necesidades energéticas. La asignación de un valor económico a estos aspectos no es más que la lógica remuneración de esos aspectos positivos que generamos con nuestra actividad.

## IT IS A PRIVILEGE FOR ME

to present this latest edition of the ENCE Group's Sustainability Report, living proof of our commitment to sustainable development, to all those we generally refer to as our “stakeholders”, but who actually comprise the whole of society.

We tend to judge the impact of our lives on our surroundings by our own personal scales of values. But, where can we learn about the scales of values applied in companies?

This report endeavours to answer that question, setting out the integral strategy that we have created to ensure that our activities are carried out applying criteria of sustainability, and was drawn up according to the guidelines established in the Global Reporting Initiative (GRI).

As a corporate group, we naturally have financial goals, but I can assure you that they are not pursued at any price. We have studied the impact of our organisation in the areas of finance, society, the environment and sustainable development, and have sought out the views of all the groups that have an interest in assessing our activity.

The result of our efforts is a strategy that encompasses

sustainable forest management addressed at responding to the challenge raised by our dependence on natural resources and the risk of their degradation or exhaustion, striving to ensure efficiency in our activities and to uphold our commitment to preserve the world's biodiversity.

In this respect, our forest management subsidiaries have attained various FSC (Forest Stewardship Council) and PEFC (Program for Evaluation of Forest Certification Systems), which positions us as the first eucalyptus forest management company in the world to be qualified under the two foremost forest certification systems.

Society's acknowledgement of the risks involved in Climate Change, embodied in the commitments established in the Kyoto Protocol, has set the stage for recognition of the importance of our forest mass as carbon dioxide sinks and a reserve of renewable energies that serve to substantially reduce our own energy needs. The assignment of a financial value to these factors is merely the logical remuneration positive effects generated by our activity.

Our Group manufactures pulp, the basic component in the

Nuestro Grupo fabrica celulosa, base del papel que bajo múltiples formas nuestra sociedad demanda y disfruta. En el proceso industrial e instalaciones para su extracción se mantiene un escrupuloso respeto por el medio ambiente. Nuestras fábricas cuentan con los más altos estándares de certificación medioambiental de la Unión Europea (EMAS), y podemos afrontar con garantía las cada día más exigentes demandas medioambientales.

Como entidad económica tenemos un compromiso de permanencia, y de seguir creando riqueza en las zonas donde operamos, además de valor económico para las personas que trabajan con nosotros y para nuestros accionistas. En el contexto de los mercados globales donde operamos, esto sólo es posible con un esfuerzo constante de mejora de nuestra eficiencia. Como entidad social participamos en el desarrollo sociocultural, bien colaborando con instituciones académicas o participando activamente en actividades de promoción social, culturales y deportivas. Nuestras actividades, dentro del Programa de Patrocinios y Acción Social de los últimos años, han contado con la presencia y apoyo de las comunidades donde desarrollamos nuestra actividad.

Por último, en ENCE no nos olvidamos de nuestras personas. Constituyen el activo más valioso de la compañía y hacen posible su actividad cada día. Por eso, su desarrollo profesional, la seguridad en el desempeño de sus labores y su motivación constante son considerados por la Organización factores críticos para nuestro éxito. Prueba de ello ha sido el importante incremento por tercer año consecutivo de las horas de formación por empleado durante 2005 y el descenso continuado en los índices de siniestralidad laboral.

Todas estas actuaciones y la estrategia en la que se enmarcan constituyen nuestra mejor garantía para afrontar con confianza los desafíos futuros. Somos conscientes de que la sostenibilidad y su enfoque integrador, basado en la satisfacción de las expectativas de nuestras partes interesadas, nos permitirá mantenernos en la senda del crecimiento. Estamos convencidos de que sólo así podremos afrontar los desafíos que nos plantea el Entorno en el que operamos.

Le invitamos a comprobar, a través de esta Memoria de Sostenibilidad, los esfuerzos del Grupo ENCE por lograr este objetivo.

**Juan Luis Arregui**  
Presidente

paper required by our society in its myriad of forms. Scrupulous respect for the environment is an integral part of the industrial process and facilities we use for its extraction. Our plants meet the most stringent standards of environmental certification in the European Union (Eco-management and Audit Scheme - EMAS) enabling us to face the increasingly demanding environmental requirements with assurance.

As a corporation, we are committed to permanence, to continue creating wealth in the areas where we operate and to economic value for those who work with us and for our shareholders. Within the context of the global markets where we are active, this is only possible by continually striving to increase our efficiency. As a social institution, we participate in socio-cultural development, either collaborating with academic institutions or actively participating in the promotion of social, cultural and sporting activities. Our work within the Sponsorship and Social Action Program in recent years has involved the presence and support of the local communities where we operate.

Finally, at ENCE we take care of our staff. We believe that our

employees are the company's most valuable asset, as they make our daily activity possible. For this reason, professional advancement, safety in the performance of their jobs and constant motivation of our employees are considered crucial factors in the success of our organisation. Proof of this belief is evidenced by the significant increase for the third consecutive year in hours of training per employee in 2005 and the continual reduction of our occupational accident rates.

All these actions and the strategic framework in which they take place constitute our best guarantee of being able to face our future challenges with confidence. We hold that sustainability and its integral focus, based on meeting the expectations of all our stakeholders, will allow us to continue on our path to growth. We firmly believe that it is only thus that we can tackle the challenges posed by the environment in which we operate.

Through this Sustainability Report, we invite you to see for yourselves how the ENCE Group is striving to attain this goal.

**Juan Luis Arregui**  
Chairman



# 1

## NUESTRAS SEÑAS DE IDENTIDAD

### OUR IDENTITY

#### 1.1

Misión, visión y estrategia  
*Mission, Vision and Strategy*

#### 1.2

Perfil de la organización  
*Profile of the Organisation*

1.2.1. Una industria basada  
en el bosque

*A Forest-based Industry*

1.2.2. Preparada ante el reto  
del cambio climático

*Prepared to Meet the  
Challenge of Climate Change*

1.2.3. Actividades, Productos  
y Servicios

*Activities, Products and Services*

1.2.4. Gobierno Corporativo

*Corporate Governance*

1.2.5. Estructura operativa

*Operational Structure*

1.2.6. Relación con partes  
interesadas

*Relations with Stakeholders*

1.2.7. Control de riesgos operativos

*Control of Operational Risks*

#### 1.3

Nuestras personas

*Our Staff*



## 1.-> NUESTRAS SEÑAS DE IDENTIDAD

ENCE es una empresa forestal ibérica y americana transformadora integral de maderas. Dentro del macrosector europeo de las industrias basadas en el Bosque, ENCE desarrolla sus actividades bajo parámetros de sostenibilidad ambiental y máxima cualificación ecológica de sus productos.

ENCE es el primer propietario europeo de bosques maderables de eucalipto y líder en Europa, y segundo suministrador mundial de celulosa de eucalipto.

## 1.-> OUR IDENTITY

ENCE is an Iberian and American integral wood-transforming forestry company. Within the European macro-sector of Forest-Based Industries, ENCE's business is carried out according to parameters of environmental sustainability and the maximum ecological performance for its products.

MISIÓN, VISIÓN Y ESTRATEGIA MISSION, VISION AND STRATEGY	
<p><b>&gt; Misión</b></p> <p>ENCE es una empresa ibérica y americana, transformadora integral de maderas de eucalipto, que integra la actividad forestal, la transformación mecánica de maderas, la fabricación de celulosa y la generación de energía eléctrica a partir de fuentes renovables, en un marco de gestión sostenible que contribuye a la mitigación del cambio climático.</p>	<p><b>&gt; Mission</b></p> <p>ENCE is an Iberian and American integral eucalypt wood-transforming company that combines forestry activities, the mechanical transformation of wood, the manufacture of pulp and the generation of electrical power from renewable sources, within the framework of sustainable management that contributes to allaying climate change.</p>
<p><b>&gt; Visión</b></p> <p>ENCE planea convertirse en un referente mundial en la producción de celulosa de eucalipto, el desarrollo forestal y la generación de energía de fuentes renovables, manifestándose como ejemplo de actuación en la mitigación del cambio climático.</p>	<p><b>&gt; Vision</b></p> <p>ENCE's goal is to become a world reference point in the production of eucalypt pulp, forest development and the generation of energy from renewable sources, serving as an example by its actions to mitigate climate change.</p>

De acuerdo con nuestra misión y visión, las líneas estratégicas de ENCE hacia 2010 se centran en:

- La expansión de los activos forestales y energéticos para asegurar nuestro crecimiento y aprovechar los recursos de biomasa forestal para producir electricidad de forma limpia que contribuya a la mitigación del cambio climático.
- La producción de celulosa de eucalipto en América para fortalecer nuestra competitividad, mitigar nuestra exposición al comportamiento del mercado de divisas, soportar la demanda del mercado europeo y acceder al mercado del lejano oriente.
- La generación de activos dentro del marco del protocolo de Kioto, a través de:
  - El desarrollo de instalaciones de generación eléctrica con biomasa asociadas a la cogeneración con gas.
  - El fomento de procesos industriales y de valorización energética limpios y eficientes.
  - El desarrollo de proyectos de plantaciones forestales integrados en

ENCE owns the largest eucalypt forests in Europe, is the leading eucalypt-based pulp producer in Europe and ranks number two worldwide in this sector.

In keeping with our mission and vision, ENCE's lines of strategy until the year 2010 focus on:

- The expansion of our forest and energy assets to ensure our growth and the use of forest biomass resources to produce clean electrical power that contributes to mitigating the impact of climate change.
- The production of eucalypt pulp in South America to



procesos de captación de biomasa para valorización energética. La producción de electricidad a través de procesos de cogeneración en Uruguay.

## 1.2. PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN

### 1.2.1. Una industria basada en el bosque

ENCE se define como una “Empresa forestal, transformadora integral de maderas”, en la medida que basa su estrategia en la gestión sostenible de sus plantaciones, de las que obtiene su materia prima.

Su desarrollo industrial se ha realizado de forma integrada a esta explotación, agregando con ello valor a las diferentes transformaciones de la madera que realizan.

## EL MACROSECTOR DE LAS INDUSTRIAS BASADAS EN EL BOSQUE THE MACRO-SECTOR OF FOREST-BASED-INDUSTRIES

enhance our competitiveness, lessen our exposure to the performance of the currency markets, meet the demands of the European market and penetrate the market in the Far East.

➤ The generation of assets within the framework of the Kyoto Protocol through:

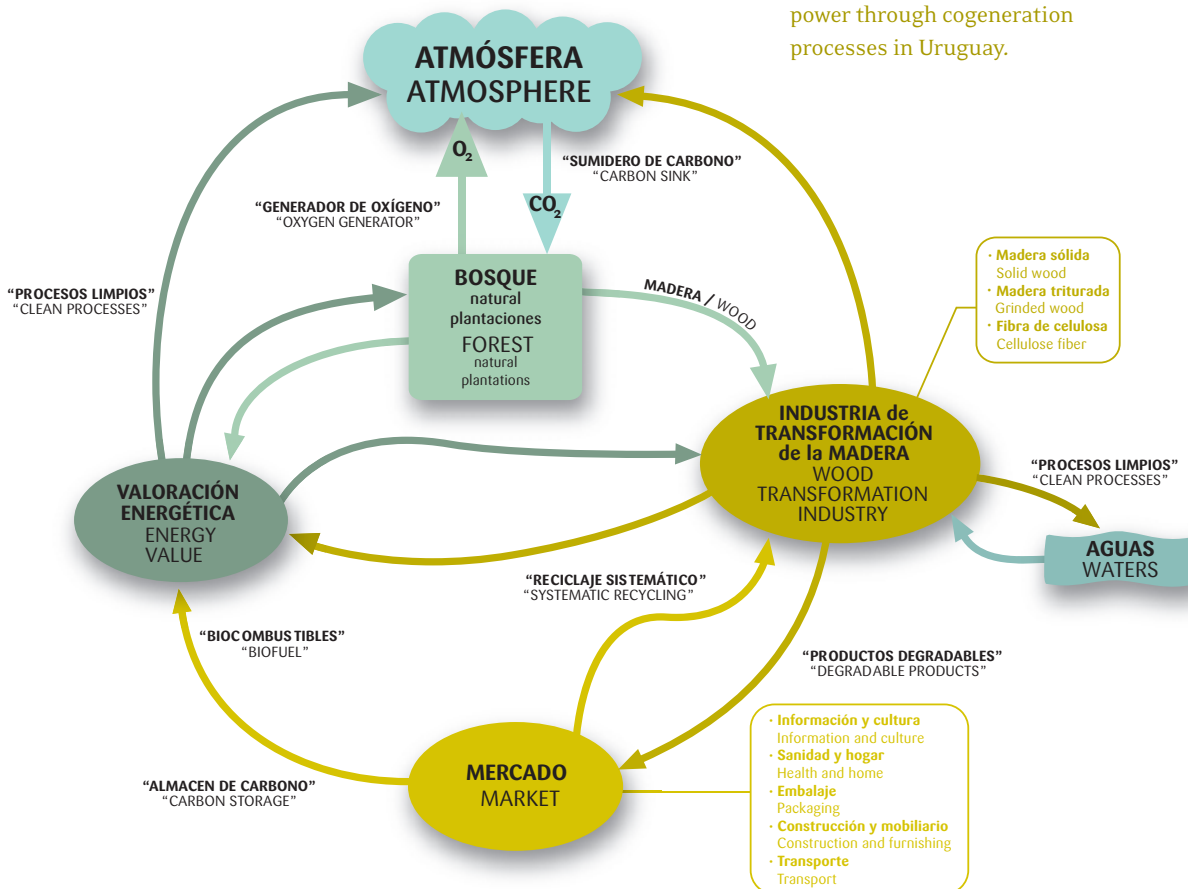
- The development of electrical power production plants using biomass in conjunction with gas cogeneration plants.
- The promotion of clean and efficient industrial and energy production processes.
- The development of forestry plantation projects encompassed within the processes for creating biomass for energy production. The production of electrical power through cogeneration processes in Uruguay.

## 1.2. PROFILE OF THE ORGANISATION

### 1.2.1. A Forest-based Industry

ENCE defines itself as an “integral wood-transforming forestry company”, to the extent that it bases its strategy on the sustainable management of the plantations from which it obtains its raw materials.

The industrial development of the company has gone hand-in-hand with these plantations, thus giving added value to the various types of wood products it manufactures.





### 1.2.2. Preparada ante el reto del Cambio Climático

El Cambio Climático se ha convertido en uno de los principales problemas globales por la magnitud de sus efectos, por el riesgo que supone para el bienestar de la población mundial y por el coste económico que implicaría la adopción de medidas de adaptación a sus consecuencias.

Las industrias basadas en el bosque tienen un importante papel en la mitigación del cambio climático a través de la fijación del CO<sub>2</sub> en las masas forestales y la sustitución de materias primas no renovables mediante el uso de la madera y la biomasa. Su comunicación a la sociedad y su integración en las políticas internacionales de lucha contra el problema suponen futuros desafíos en esta línea.

ENCE genera en su actividad importantes cantidades de biomasa aprovechables para producir energía. Las políticas públicas de fomento de este tipo de energía han configurado un marco muy atractivo para su producción y comercialización, ya que la Biomasa presenta un factor “cero” en relación a las emisiones de gas de efecto invernadero, conforme al protocolo de Kioto y a la Directiva de la Unión Europea sobre comercio de derechos de emisión.

### 1.2.3. Actividades, Productos y Servicios

ENCE está constituida por dos divisiones de operación, División de Celulosa y Energía y División Forestal, así como por la Dirección de Investigación y Tecnología.

#### División de Celulosa y Energía

La División de Celulosa gestiona tres centros industriales (Huelva, Pontevedra y Navia) combinando la eficiencia y calidad de la producción y la adaptación del producto a las aplicaciones papeleras de sus clientes, con el mejor servicio.

Complementariamente, valoriza los biocombustibles obtenidos en las operaciones forestales y en el propio proceso de fabricación de celulosa combinándolos con gas natural para la generación de electricidad.

Asimismo, promueve la integración de sus asentamientos industriales con actividades asociadas (productos forestales y electricidad) obteniendo las máximas sinergias en costes e inversiones.

#### Productos y mercados División de Celulosa

► Dispone de una capacidad de producción de 1.085.000 toneladas de celulosa TCF y ECF, basadas en *Eucalyptus globulus*, con una amplia gama de calidades que se orientan a diferentes aplicaciones para satisfacer las más elevadas exigencias de sus clientes, centrados en los mercados de impresión, escritura y tisú.



### 1.2.2. Prepared to Meet the Challenge of Climate Change

Climate Change has become one of the most critical global problems due to the magnitude of its effects, as it not only poses a significant threat to the well-being of the world's population, but the cost involved in the adoption of measures to adapt to its consequences is enormous.

Forest-based industries play a vital role in the mitigation of the climate change through CO<sub>2</sub> fixation on forest stands and substitution of non-renewable raw materials by using wood and biomass. Making society aware of these consequences and involvement in international policies addressed at fighting this problem will lead to many future challenges in this area. In its activities, ENCE generates significant amounts of biomass that can be used to produce energy. Public policies that encourage this type of energy have created a framework that is highly favourable to its production and sale, as biomass

has zero greenhouse gas emissions, meeting the Kyoto Protocol and the European Union Directive on emission rights.

### 1.2.3. Activities, Products and Services

ENCE is comprised of two operational divisions, the Pulp and Energy Division and the Forest Division, in addition to its Research and Technology Department.

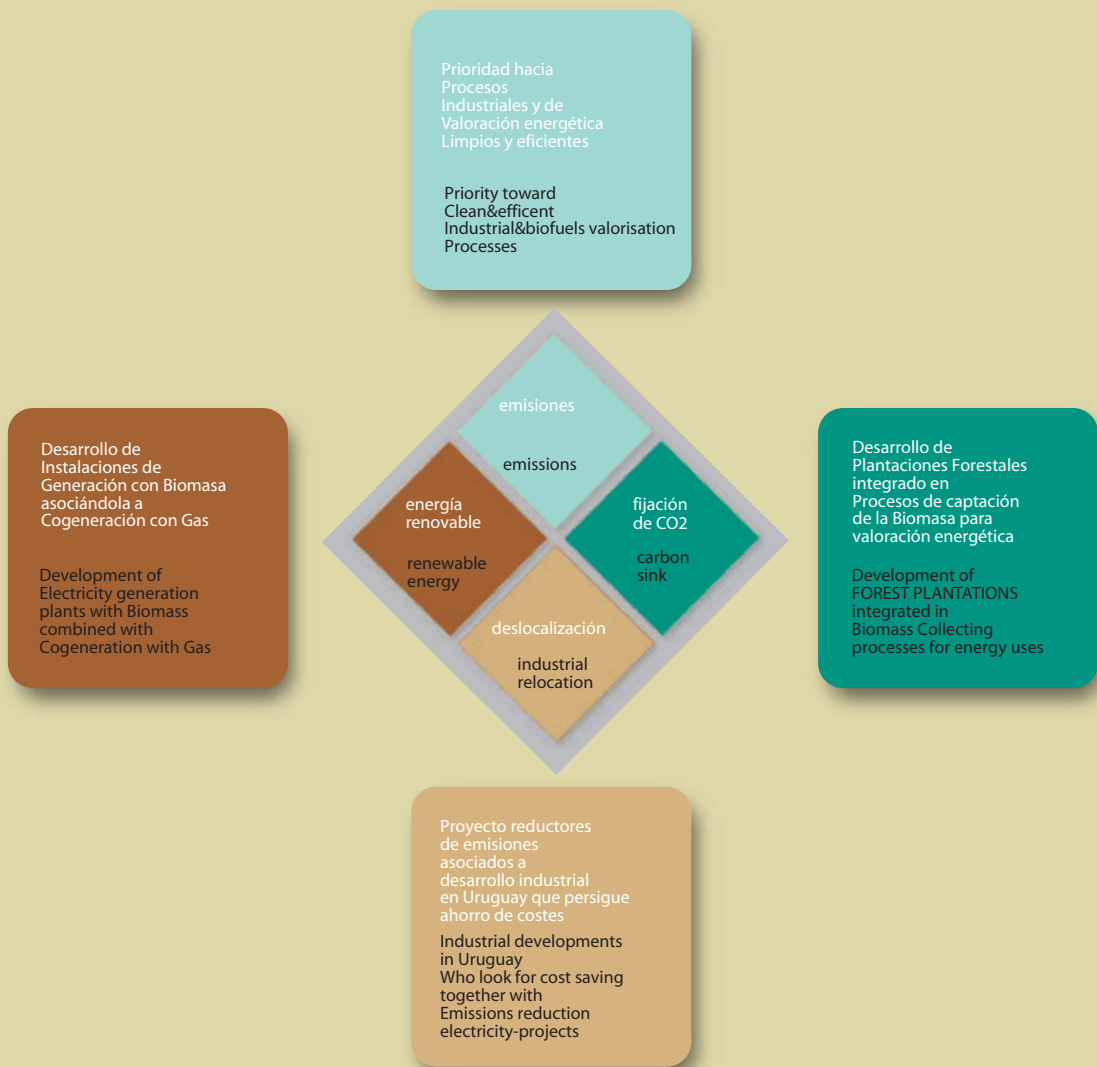
#### The Pulp & Energy Division

The Pulp Division manages three industrial mills (located in Huelva, Pontevedra and Navia) that combine efficiency and production quality with adaptation of their products to the paper needs of their customers, providing an integral service. Additionally, this division obtains value from the biofuels obtained in forestry operations and in the pulp production process by combining them with natural gas for the generation of

**ENCE genera importantes cantidades de biomasa útiles para producir energía.**

**ENCE generates significant amounts of biomass useful for energy production.**

**ENCE ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO  
STRATEGIC POSITION FACING CLIMATE CHANGE**



➤Es el primer productor europeo y segundo mundial de celulosa de eucalipto de mercado.

➤Los centros de producción se ubican en Huelva, Navia (Asturias) y Pontevedra, donde se produce bajo estrictos controles de calidad y reconocida gestión ambiental.

➤Participa en el mercado de la energía eléctrica, a través de la filial eléctrica CELULOSA ENERGÍA, S.L. (Huelva) y los propios complejos industriales que a partir del año 2005 han realizado ventas a la red.

➤Con una potencia instalada de 164 MW, generó en 2005 1.240.000 MWh, de los cuales 201.000 se produjeron en Pontevedra, 154.000 en Navia y 885.000 en Huelva, vendiéndose en el mercado 990.000 MWh.

### División Forestal

La División Forestal se encarga de la gestión del patrimonio forestal de ENCE siendo responsable, además, de la logística y comercialización de la madera.

Otros negocios englobados en la actividad forestal son la transformación mecánica en productos de madera sólida, tableros contrachapados y madera aserrada; así como las labores de consultoría y de prestación de servicios forestales en el medio rural orientados a la mejora de la disponibilidad de la madera y al aprovechamiento íntegro de los productos del bosque.

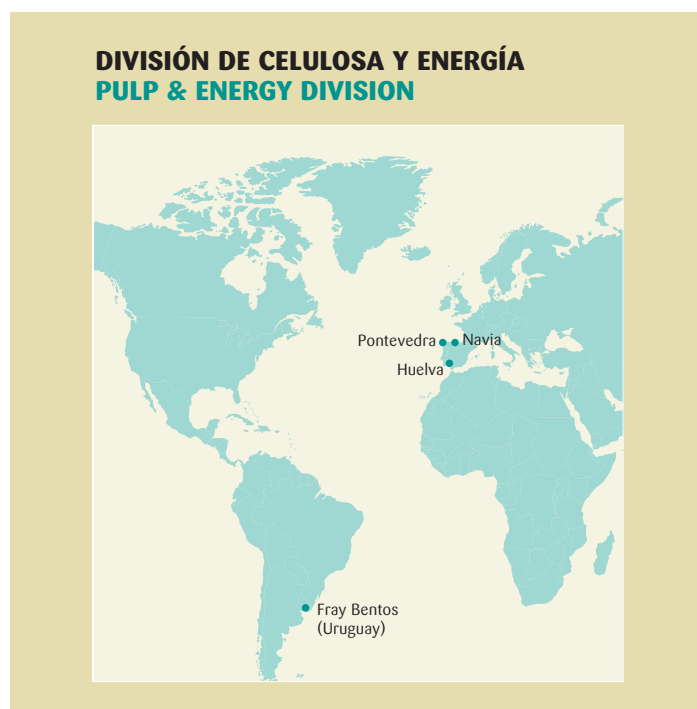
Por último, la División Forestal de ENCE también cuenta con servicios logísticos, servicios de consultoría para certificación forestal, dirección y ejecución de obras forestales y consultoría forestal.

### Productos y mercados - División Forestal

Gestiona un patrimonio forestal de 200.000 ha, localizadas en Sudamérica (120.000 ha) y en la Península Ibérica (80.000 ha), de las cuales más del 80% son propias y el resto consorciadas a largo plazo.

Comercializa cerca de 3,5 millones de m<sup>3</sup> de madera dentro del Grupo y en el mercado. El ratio de madera cortada por las filiales sobre el total comercializado es del 39% en 2005.

Se autoabastece en un 20% de cortas propias de madera (montes controlados), cubriendo el resto de necesidades con madera de productores asociados.



### DIVISIÓN DE CELULOSA Y ENERGÍA PULP & ENERGY DIVISION

Principales cifras / Main Highlights	2002	2003	2004	2005
Ventas totales (millones de €) / Total sales (million €)	437	447,7	428,1	516,2
Plantilla (Nº medio de empleados) / Staff (Average no. of employees)	947	943	928	940
Producción de celulosa (miles t) / Pulp production (thousands of t)	857	1.005	1.024	1.046
Producción de electricidad (miles de MWh) / Electricity generation (thousands of MWh)	1.152	1.246	1.233	1.240
Ventas de Celulosa (miles t) / Pulp sales (thousands of t)	874	1.002	1.027	1.034
Ventas de Electricidad (miles de MWh) / Electricity sales (thousands of MWh)	683	686	1.233	1.240



electrical power. Likewise, this area promotes the integration of its industrial centres with related activities (forestry products and electricity), thus obtaining the maximum synergies in costs and investment.

#### **Products and markets - Pulp Division**

➤This division has a production capacity of 1,085,000 tons of TCF and ECF pulp made from the *Eucalyptus globulus*, in a wide range of qualities targeted at different uses to meet the most rigorous needs of its customers, particularly focusing on the printing, stationery and tissue markets.

➤It is the number one European producer and second ranking manufacturer worldwide of marketed eucalypt pulp.

➤The mills are located in Huelva, Navia (Asturias) and Pontevedra, and production is meticulously supervised under strict quality controls and a recognised environmental management system.

➤It is a participant in the electricity market via its subsidiary CELULOSA ENERGÍA, S.L. (Huelva) and the industrial complexes themselves, which began to sell to the national grid in 2005.

➤With a total installed power of 164 MW, this division generated 1,240,000 MWh in 2005, of which 201,000 were produced in Pontevedra, 154,000 in Navia and 885,000 in Huelva. Sales to the market totalled 990,000 MWh.

#### **Forest Division**

The Forest Division is responsible for managing ENCE's timberland resources, and for the logistics and sale of wood products.

Other activities carried out by this division include the mechanical transformation of wood into solid wood products, plywood and sawed timber and consultancy services vis-à-vis improving the availability of wood and the integral use of the forest resources.

Finally, ENCE's Forest Division also includes logistical and consultancy services within the scope of forest certification, management and execution of forestry work and general forestry advisory services.

#### **Products and markets - Forest Division**

The Forest Division manages 200,000 hectares of forest resources located in South America, (120,000 hectares) and on the Iberian Peninsula (80,000 hectares), 80% of which are company owned, and the rest under long-term concession.

It sells nearly 3.5 million m<sup>3</sup> of wood within the Group and on the market. The ratio of wood cut by subsidiaries over the total amount sold was 39% in 2005.

Twenty percent of supply comes from its own wood-cutting (controlled forests), while the rest is supplied by associated producers.

It supplies a total of 92,000 t of biomass, as well as 320,000 t of chips and 720,000 t of lignin (1,350,000 t in terms of brownstock) from wood for the generation of electricity at the Group's industrial centres.

This division produces and sells plywood and sawed timber made from eucalyptus wood. Its plants are located in Pontecaldelas (Pontevedra), Navia (Asturias) and Menafrá (Uruguay) and had an initial total capacity of over 35,000 m<sup>3</sup> in 2004, which rose to over 50,000 m<sup>3</sup> in 2005. The division is currently undergoing expansion.

It supplies forest project and environmental consulting



## DIVISIÓN FORESTAL FORESTRY DIVISION

Principales cifras / Main Highlights	2002	2003	2004	2005
Ventas netas (millones de €) / Net sales (million €)	206,1	232,6	238,7	271,0
Plantilla (Nº medio de empleados) / Staff (Average no. employees)	1.389	1.447	1.281	1.173
Patrimonio forestal (ha) / Forest assets (hectares)	139.391	137.047	142.720	202.621
Cortas (miles de m³) / Cuts (thousands of m³)	811	952	1.285	1.330
Ventas de madera (miles de m³) / Wood sales (thousands of m³)	2.568	3.058	3.078	3.456
Hectáreas Forestadas / Forested hectares	4.848	4.052	5.053	11.039

Suministra un total de 92.000 t de biomasa, así como de 320.000 t de corteza y 720.000 t de lignina (1.350.000 t en términos de licor negro) en la madera para la generación eléctrica en los complejos industriales del Grupo.

Es productor y comercializador de tablero contrachapado y maderas aserradas a partir de madera de eucalipto. Dispone de plantas en Pontecaldelas (Pontevedra), Navia (Asturias) y Menafría (Uruguay) con una capacidad de producción inicial total de más de 35.000 m³ en 2004 y más de 50.000 en 2005. Actualmente se encuentra en proceso de expansión.

Presta servicios, realiza labores de consultoría y proyectos forestales y ambientales en el medio rural, a través de Ibersilva, con delegaciones en toda España, Uruguay, Portugal y Francia.

Produce y comercializa todo tipo de plantas forestales y ornamentales en viveros propios, con 27.000 m² de invernaderos situados en Figueirido (Pontevedra), San Juan del Puerto (Huelva), Navia (Asturias) y Fray Bentos (Uruguay).

### Dirección de Investigación y Tecnología (DIT)

La Dirección de Investigación y Tecnología (DIT) opera en cuatro centros (CIT) ubicados en Pontevedra, Huelva, Navia (Asturias) y Fray Bentos (Río Negro, Uruguay). Desde el 2005 la DIT se ha reorganizado en dos Subdirecciones; la de Innovación, que gestiona el conocimiento, y la de Proyectos, que coordina todos los recursos de ingeniería del Grupo.

### Actividades de la DIT

Es responsable del desarrollo tecnológico, base para la mejora continua. Soporta con sus recursos de ingeniería los proyectos de desarrollo de ambas Divisiones, con visión completa desde el bosque hasta el consumidor final.

## DIVISIÓN FORESTAL FOREST DIVISION





services and work through Ibersilva, which has branches all over Spain and in Uruguay, Portugal and France.

The Forest Division produces and sells all type of forest and ornamental plants from its 27,000 m<sup>2</sup> of greenhouses located in Figueirido (Pontevedra), San Juan del Puerto (Huelva), Navia (Asturias) and Fray Bentos (Uruguay).

#### **Research and Technology Direction**

The Research and Technology Direction (Dirección de Investigación y Tecnología - DIT) operates out of four centres located in Pontevedra, Huelva, Navia (Asturias) and Fray Bentos (Río Negro, Uruguay). In 2005, the DIT was re-organised into two sub-departments; Innovation, which deals with know-how, and Projects, which coordinates all the Group's engineering resources.

#### **Activities of the DIT**

The DIT is responsible for technological development, the basis for continual progress. With its engineering resources, it handles the development projects for both Divisions with a global overview that begins in the forest and ends with the final consumer.

Durante 2004 se invirtieron 3,72 millones de euros en el área de Investigación y Tecnología, consiguiéndose financiación externa (subvenciones, préstamos e ingresos de terceros) para el 25% de dicho importe. En el área de Ingeniería de Nuevos Proyectos la inversión fue de 3,26 millones de euros. En 2005 se ha superado dicha inversión, alcanzando los 9 millones de euros. De tal inversión, 5,32 millones se destinaron a la Subdirección de Innovación y 3,8 a la de Proyectos.

#### DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA RESEARCH AND TECHNOLOGY DIRECTION

Principales cifras / Main Highlights	2002	2003	2004	2005
Plantilla (nº medio de empleados) / Staff (Average no. of employees)	38	44	56	62
Inversión en I+D (en millones de €)* / Investment in R+D (million €)	6,3	7,8	7,2	9,19
Subvenciones y financiación externa recibida (miles de €) / Subsidies and external financing received (thousands of €)	636	760	930	810

(\*) Incluyen actividades de ingeniería / Including engineering activities.

Los programas de mejoras genética y selvícola de *Eucalyptus globulus*, el de innovación y mejora de los procesos y productos de celulosa y el de transformación mecánica de maderas que, junto a las actividades de ingeniería y construcción de nuevos proyectos conforman el Plan Tecnológico, se han seguido desarrollando, durante el 2004 y el 2005, en los Centros de I+D de Pontevedra, Huelva, Navia (Asturias) y Fray Bentos (Río Negro, Uruguay). A dicho Plan Tecnológico se han dedicado 61 personas.

Todas las actividades se realizan a través de proyectos concretos y un número significativo de los que se refieren al área de I+D se enmarcan dentro de los Programas de I+D nacionales y autonómicos en colaboración con universidades, centros de investigación y empresas europeas e iberoamericanas. En su conjunto, dichos proyectos se encuentran certificados como proyectos de I+D de acuerdo al R.D. 1432/2003 a efectos de deducción del Impuesto de Sociedades.

#### 1.2.4. Gobierno Corporativo

Las reglas fundamentales del gobierno corporativo de ENCE están contenidas en sus Estatutos Sociales, en el Reglamento de la Junta General de Accionistas y en Reglamento del Consejo de Administración.

El Reglamento de la Junta General de Accionistas regula, de conformidad con lo previsto en la Ley del Mercado de Valores y en los Estatutos, la convocatoria, preparación, información, concurrencia y



Durante 2005, se invirtieron **9 millones de euros** en la **Dirección de investigación y Tecnología.**

During 2005, **Research & Technology Direction** invested **9 million euros.**





In 2004, 3.72 million euros were invested in Research and Technology, 25% of which was financed externally (subsidies, loans and third party financing). Investment in the area of New Project Engineering totalled 3.26 million euros. This investment rose in 2005, reaching 9 million euros, of which 5.32 million were allotted to the Innovation department and 3.8 went to Projects.

The Technological Plan encompasses programs addressed at achieving genetic and forestry upgrades in *Eucalyptus globulus*, innovation and improvement of pulp processes and products and mechanical wood transformation activities, and engineering and construction work for new projects. This Plan continued in operation in 2004 and 2005 at the R+T Centres located in Pontevedra, Huelva, Navia (Asturias) and Fray Bentos (Río Negro, Uruguay), with a staff of 61 employees.

All activities are undertaken within the framework of specific projects, and many of those in the area of R+T are part of national and regional R+D Programs in collaboration with universities, research centres and European and Latin American companies. These projects are certified R+D projects as established

by Royal Decree 1432/2003 to the effects of Corporate Tax.

#### **1.2.4. Corporate Governance**

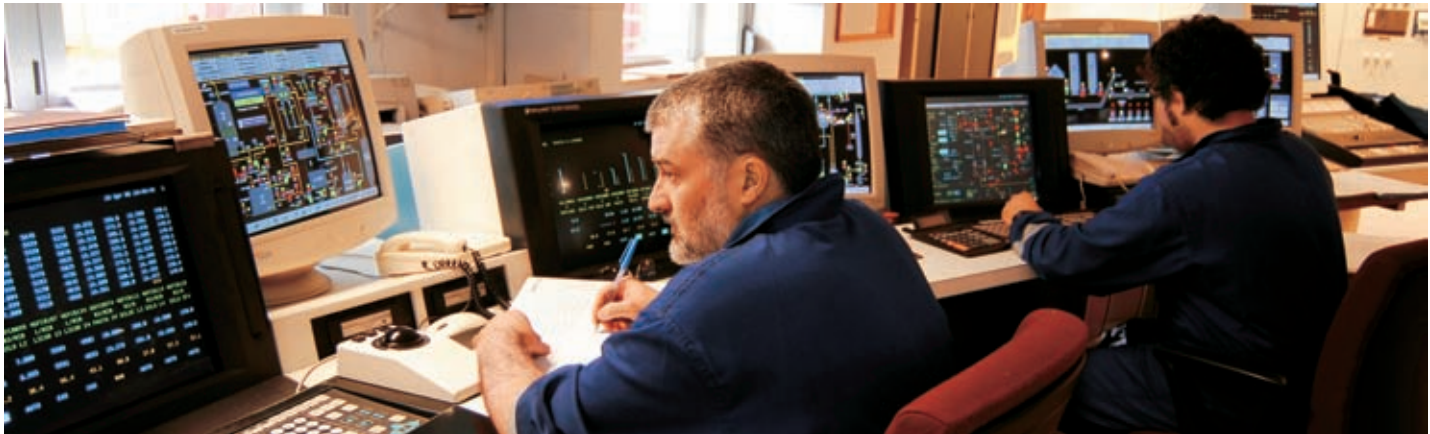
The basic rules of corporate governance at ENCE are set out in the Company's Articles of Association, the Regulations of the General Shareholders' Meeting and the Regulations of the Board of Directors.

In accordance with the provisions of the Securities Market Act and the Company's Articles of Association, the Regulations of the General Shareholders' Meeting governs the call, preparation, information, attendance and course of the General Shareholders' Meetings and the exercise of the shareholders' corresponding rights.

In addition, the Regulations of the Board of Directors determine its scope of action, regulates its organisation and operation and sets out the rules of conduct for its members.

Furthermore, these rules encompass the delegate committees and structure of the Board, its operation, the appointment and dismissal of its members, information, remuneration and duties of Directors as well as their relationship with shareholders, the securities market and auditors.





desarrollo de la Junta General y el ejercicio de los correspondientes derechos políticos.

Por otra parte, el Reglamento del Consejo de Administración determina sus principios de actuación, regula su organización y funcionamiento, y fija las normas de conducta de sus miembros.

Además, desarrolla las comisiones, composición y estructura del Consejo, su funcionamiento, designación y cese de sus miembros, la información, las retribuciones y deberes de los Consejeros, así como las relaciones con accionistas, mercado de valores y auditores.

Dicho reglamento ha sido elaborado siguiendo, además de las normas legales y estatutarias aplicables, los principios y recomendaciones recogidos en el Código de Buen Gobierno de las Sociedades Cotizadas elaborado por la Comisión Especial para el Estudio de un Código Ético de los Consejos de Administración de las Sociedades.

### 1.2.5. Estructura operativa

En ENCE existe un Comité de Dirección constituido por el Vicepresidente y Consejero Delegado, el Director Adjunto al Consejero Delegado, los Directores de las dos Divisiones de la empresa y por los Directores de Organización-Recursos Humanos y de Económico-Financiero.

Este Comité es responsable de la gestión de la Compañía y adopta colegiadamente las principales decisiones que en su caso pueden ser elevadas al Consejo de Administración, dentro de su ámbito competencial.

Cada una de las Divisiones cuenta con un Comité específico, integrado por el Director de la correspondiente División, los Directores Corporativos de la Sociedad y los de los Centros fabriles y/o filiales. Las decisiones relativas a la gestión ambiental, pre-

These regulations were drawn up in accordance not only with the applicable legal and statutory rules, but also with the principles and recommendations set out in the Code of Good Governance of Listed Companies, issued by the Special Commission for the Study of a Code of Ethics for corporate Boards of Directors.

### 1.2.5. Operational Structure

ENCE's operational structure includes a Management Committee comprised of the Vice Chairman and CEO, the Deputy Manager, the Chief Executives of the two Divisions and the Human Resources and Finance Chief Executives.

This Committee is responsible for the Company management and jointly adopts the main decisions within its

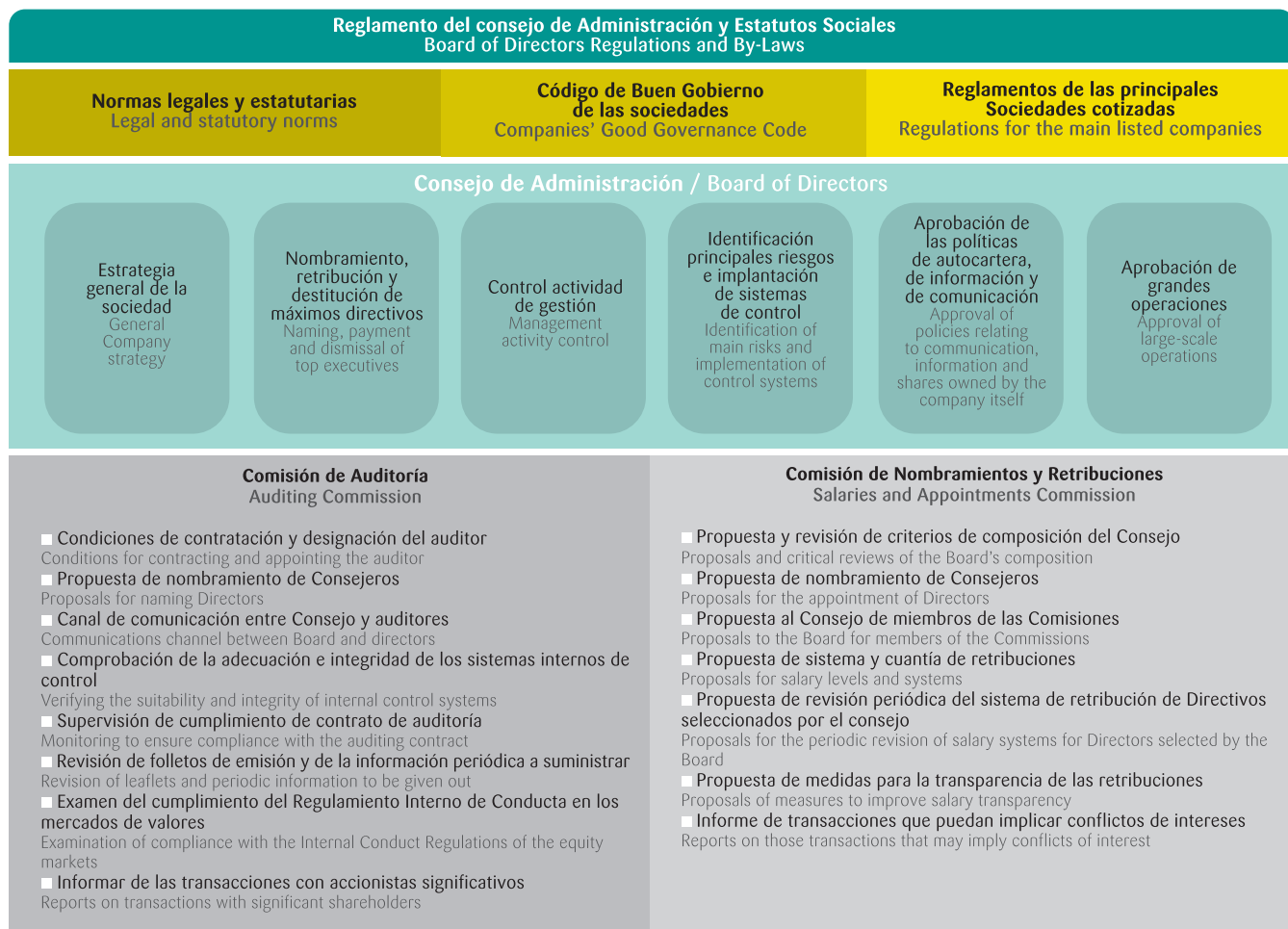
scope of authority that are, if appropriate, brought to the Board of Directors.

Each Division has a specific Committee, comprised of the Chief Executive of the relevant Division, the Corporate Managers of the Company and of the Work Centres and/or subsidiaries.

All decisions related to environmental management, labour risk prevention and other social aspects are taken by the Management Committee on the basis of the proposals received from the respective Division Committees.



## ESTRUCTURA Y FUNCIONES DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Y COMISIONES DESIGNADAS STRUCTURE AND FUNCTIONS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND APPOINTED COMMISSIONS



\*Este reglamento, así como otra información sobre Gobierno Corporativo, puede obtenerse en el apartado de Información para Accionistas e Inversores en la web corporativa ([www.encc.es](http://www.encc.es)), en el domicilio social de Encc o bien a través de los registros de la CNMV.  
These Regulations and other information about Corporate Governance may be viewed in the section on Information for Investors and Shareholders on the corporate website ([www.encc.es](http://www.encc.es)), at ENCC's registered offices and in the registry of the CNMV (Spanish National Securities Market Commission)

<b>Composición del Consejo de Administración</b> <b>Composition of the Board of Directors</b>	<b>CE</b> <b>EC</b>	<b>CA</b> <b>AC</b>	<b>CNR</b> <b>ARC</b>	<b>Perfil</b> <b>Profile</b>
<b>Presidente / Chairman</b>				
D. José Luis Arregui Ciarsolo	X			D
<b>Consejero Delegado / C.E.O.</b>				
Pedro Oyarzábal Guerricabeitia	X			E
<b>Consejeros / Directors</b>				
CORPORACIÓN CAIXA GALICIA, S.A, representada por D. Javier Mateu Redondo / <b>represented by D. Javier Mateu Redondo</b>	X			E
D. José Luis Méndez López	X			D
D. Javier Echenique Álvarez	X			D
Norteña Patrimonial, S.L. representada por / <b>represented by D. José Luis García Suárez</b>				D
D. Enrique Álvarez López	X		X	I
D. Javier Lasarte Álvarez			X	I
ATALAYA INVERSIONES,S.R.L.				D
RETOS OPERATIVOS XXI, S.L., representada por D. Fernando Abril-Martorell / <b>represented by D. Fernando Abril-Martorell</b>				D
D. José Manuel Serra Peris	X	X		I
D. José Luis Feito Higuera		X		I

Comisiones: CE: Comisión Ejecutiva o Delegada; CA: Comisión de Auditoría; CNR: Comisión de Nombramientos y Retribuciones. /  
Committees: EC: Executive or Delegate Committee; AC: Audit Committee; ARC: Appointments and Remuneration Committee.  
Consejeros: D: Dominical; E: Ejecutivo; I: Independiente. / Directors: P: Proprietary; E: Executive; I: Independent.

vención de riesgos laborales y otros aspectos sociales son definidas por el Comité de Dirección, a partir de las propuestas de los respectivos Comités de las Divisiones.

### 1.2.6. Relación con partes interesadas

Nuestra primera responsabilidad es con nuestros accionistas y nuestro primer objetivo es alcanzar el mayor valor posible de la compañía a largo plazo.

Creemos que esto se consigue satisfaciendo ampliamente los legítimos intereses de todos y cada uno de los que colaboran para que ENCE sea una realidad, y de forma explícita reconocemos como partes interesadas a los empleados, clientes, proveedores, empresas asociadas y colaboradoras, como así también a todas las instituciones oficiales y no oficiales, administraciones y organizaciones, que de una u otra forma nos controlan o se acercan a nosotros ayudándonos a mejorar.

### 1.2.6. Relations with Stakeholders

Our primary responsibility is to our shareholders, and our foremost goal is to create the greatest value possible in the long-term.

We believe that this goal is reached by fully satisfying the legitimate interests of each and every person who collaborates in this effort to make ENCE a reality, and we openly acknowledge that our stakeholders are our employees, suppliers, and

partner and collaborating companies, as well as government and private institutions, administrations and organisations which, in one way or another, supervise our activities or assist us to continually move forward.

PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	NECESIDADES DE LA INFORMACIÓN / INFORMATION NEEDS	PRINCIPALES CANALES DE COMUNICACIÓN / MAIN CHANNELS OF COMMUNICATION	¿DÓNDE PUEDEN ACUDIR? / WHERE TO GO?
<p>Accionistas y Comunidad Financiera (Analistas e Inversores)</p>	<p>Ellos son los propietarios de ENCE. A la hora de identificar sus necesidades de información no sólo nos centramos en los actuales sino también en accionistas potenciales. Además, son los que guían la estrategia de la compañía basada en decisiones que permitan el crecimiento y permanencia de la sociedad.</p> <p>They are the true owners of ENCE. When identifying their information needs, we focus not only on our current shareholders, but also look to attract new, potential shareholders. They are the ones that guide our corporate strategy on the basis of decisions that enable the company to grow and continue to be present in society.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Estrategia de la Compañía</li> <li>&gt;Evolución del negocio y perspectivas</li> <li>&gt;Cuentas anuales</li> <li>&gt;Inversiones realizadas</li> <li>&gt;Actividades principales</li> <li>&gt;Sistemas de Gestión</li> <li>&gt;Evolución del mercado y del entorno</li> <li>&gt;Reglas de Buen Gobierno</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Company Strategy</li> <li>&gt;Evolution of the business and outlook</li> <li>&gt;Annual Accounts</li> <li>&gt;Investments made</li> <li>&gt;Main activities</li> <li>&gt;Management System</li> <li>&gt;Evolution of the market and the general environment</li> <li>&gt;Rules of Good Governance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Junta General de Accionistas</li> <li>&gt;Información mensual para el Consejo de Administración</li> <li>&gt;Informes anuales auditados</li> <li>&gt;Informe de Gobierno Corporativo</li> <li>&gt;Memoria de sostenibilidad</li> <li>&gt;Apartado específico en la Web corporativa</li> <li>&gt;Departamento de Relación con Inversores</li> <li>&gt;Presentaciones periódicas a analistas e inversores (Roadshows)</li> <li>&gt;Informes de Bolsa trimestrales</li> <li>&gt;Información disponible en CNMV</li> <li>&gt;Publicación de hechos relevantes</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;General Shareholders' Meeting</li> <li>&gt;Monthly information for the Board of Directors.</li> <li>&gt;Audited annual reports.</li> <li>&gt;Corporate Governance Report</li> <li>&gt;Sustainability Report</li> <li>&gt;Specific section on the corporate website</li> <li>&gt;Department of Investor Relations</li> <li>&gt;Regular presentations to analysts and investors (Roadshows)</li> <li>&gt;Quarterly Stock Market reports</li> <li>&gt;Information available at the CNMV</li> <li>&gt;Publication of relevant facts</li> </ul>	<p>jaz@ence.es</p>
<p>Clientes Customers</p>	<p>Nuestra comunicación con ellos se orienta hacia una mayor satisfacción de sus necesidades mejorando con ello nuestro posicionamiento competitivo.</p> <p>Our communication with our customers focuses on greater satisfaction of their needs, thus improving our competitive positioning.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Experiencia y oferta de productos y servicios</li> <li>&gt;Óptima utilización de los productos para sus propios procesos</li> <li>&gt;Calidad</li> <li>&gt;Gestión medioambiental</li> <li>&gt;Gestión Forestal Sostenible</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Experience and offer of products and services</li> <li>&gt;Optimal use of products in their own processes</li> <li>&gt;Quality</li> <li>&gt;Environmental Management</li> <li>&gt;Sustainable Forest Management</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Visitas periódicas</li> <li>&gt;Encuestas de satisfacción</li> <li>&gt;Puesta a su disposición del Servicio de Asistencia Tecnológica</li> <li>&gt;Informe Anual</li> <li>&gt;Memoria de sostenibilidad</li> <li>&gt;Informes anuales auditados</li> <li>&gt;Perfil ambiental del producto</li> <li>&gt;Declaraciones ambientales</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Regular visits</li> <li>&gt;Satisfaction surveys</li> <li>&gt;Availability of Technological Customer Assistance Service</li> <li>&gt;Audited Annual Report</li> <li>&gt;Corporate Governance Report</li> <li>&gt;Sustainability Report</li> <li>&gt;Environmental profile of the products</li> <li>&gt;Environmental Statements</li> </ul>	<p>comercial@ence.es</p>

PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	NECESIDADES DE LA INFORMACIÓN / INFORMATION NEEDS	PRINCIPALES CANALES DE COMUNICACIÓN / MAIN CHANNELS OF COMMUNICATION	¿DÓNDE PUEDEN ACUDIR? / WHERE TO GO?
<p>Proveedores y contratistas</p> <p>Suppliers and contractors</p>	<p>Incorporamos a nuestros proveedores a nuestros propios Sistemas de Gestión (calidad, medio ambiente y prevención de riesgos laborales) como manera de responsabilizarlos en la calidad del proceso.</p> <p>We include our suppliers in our own Management Systems (quality, environmental and prevention of occupational risks) as a way to take responsibility for the quality of the process as a whole.</p>	<p>&gt;Definición de estándares de calidad &gt;Criterios de selección y adjudicación &gt;Condiciones de contratación</p> <p>&gt;Definition of quality standards &gt;Criteria for selection and award &gt;Contracting conditions</p>	<p>&gt;Participación en foros de debate en el seno de asociaciones &gt;Seguimiento del cumplimiento de las normas vigentes &gt;Visitas personalizadas &gt;Reuniones periódicas sobre normas y procedimientos &gt;Informe Anual &gt;Memoria de sostenibilidad y Declaraciones Ambientales &gt;Acciones Formativas</p> <p>&gt;Participation in debate forums in various associations &gt;Monitoring of compliance with the legislation in effect &gt;Personalised visits &gt;Regular meetings on regulations and procedures &gt;Annual Report &gt;Sustainability Report and Environmental Declarations &gt;Training Actions</p>	<p>comercial@ence.es</p>
<p>Administraciones Públicas</p> <p>Public Administrations</p>	<p>ENCE trabaja con las administraciones públicas en la identificación y defensa de intereses sectoriales y particulares, tanto en los aspectos requeridos de control, como en los de promoción de nuevas actividades y proyectos.</p> <p>ENCE works with the public administrations in the identification and defence of sector and individual interests, both in control issues and in the promotion of new activities and projects.</p>	<p>&gt;Auditorías de certificación medioambiental y de prevención de riesgos laborales &gt;Cumplimiento legal &gt;Contribución de las actividades de la compañía al éxito de las políticas nacionales de cambio climático &gt;Información General sobre Actividades de la Compañía</p> <p>&gt;Audits for environmental and occupational risk prevention certification &gt;Legal compliance &gt;Contribution of the Company's activities to the success of national climate change policies &gt;General information on the Company's activities</p>	<p>&gt;Propuestas de Convenios Marco &gt;Convenios de otro tipo &gt;Informe Anual &gt;Memoria de sostenibilidad &gt;Declaraciones ambientales de las fábricas (ISO y EMAS) &gt;Referencias de proyectos concluidos &gt;Mesas redondas, grupos de trabajo &gt;Reuniones periódicas con responsables de la administración &gt;Información disponible en CNMV &gt;Colaboración en el desarrollo normativo &gt;Presentaciones por temas puntuales &gt;Informes específicos de cada autorización ambiental</p> <p>&gt;Proposed Framework Agreements &gt;Other types of agreements &gt;Annual Report &gt;Sustainability Report &gt;Environmental statements for the factories (ISO and EMAS) &gt;References of completed projects &gt;Round table discussions, working groups &gt;Regular meetings with members of the Administration &gt;Information available at the CNMV &gt;Collaboration in drafting regulations &gt;Presentations on specific topics Specific reports for each environmental certification</p>	<p>comunicacion@ence.es</p>

PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	NECESIDADES DE LA INFORMACIÓN / INFORMATION NEEDS	PRINCIPALES CANALES DE COMUNICACIÓN / MAIN CHANNELS OF COMMUNICATION	¿DÓNDE PUEDEN ACUDIR? / WHERE TO GO?
<p>Empleados</p> <p>Employees</p>	<p>Nuestros empleados hacen que ENCE sea posible cada día. Por ello basamos nuestra relación con ellos en la confianza y en el reconocimiento a las personas, en su desarrollo profesional y en el compromiso con el crecimiento sostenido de la organización</p> <p>Our employees make ENCE's daily existence possible. Thus, we base our relationship with them on trust and acknowledgement of people, on their professional development and their commitment to the sustainable growth of our company</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Prevención de riesgos laborales</li> <li>&gt;Sistemas de gestión</li> <li>&gt;Estrategia de la compañía</li> <li>&gt;Marcha de la Empresa</li> <li>&gt;Información General sobre Actividades de la Compañía</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Occupational risk prevention</li> <li>&gt;Management systems</li> <li>&gt;Company strategy</li> <li>&gt;Progress of the Company</li> <li>&gt;General information on the Company's activities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Memoria Social</li> <li>&gt;Comité de Seguridad y Salud</li> <li>&gt;Plan de formación de Prevención de Riesgos Laborales</li> <li>&gt;Plan de formación anual</li> <li>&gt;Boletines periódicos (ENCE informa, ENCE desarrollo de Recursos Humanos, ENCE bienvenida, ENCE Comunica, ENCE Uruguay)</li> <li>&gt;Intranet</li> <li>&gt;Revista Corporativa</li> <li>&gt;Informe Anual</li> <li>&gt;Reuniones de área mensuales</li> <li>&gt;Memoria de sostenibilidad</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Corporate Report</li> <li>&gt;Health and Safety Committee</li> <li>&gt;Occupational Risk Prevention training plan</li> <li>&gt;Annual training plan</li> <li>&gt;Regular newsletters (ENCE informa, ENCE desarrollo de Recursos Humanos, ENCE bienvenida, ENCE Comunica, ENCE Uruguay)</li> <li>&gt;Intranet</li> <li>&gt;Corporate magazine</li> <li>&gt;Annual Report</li> <li>&gt;Monthly area meetings</li> <li>&gt;Sustainability Report</li> </ul>	<p>rrhh@ence.es</p>
<p>Bancos e Instituciones financieras</p> <p>Banks e Financial Institutions</p>	<p>La confianza en la solidez del Grupo es una condición imprescindible para captar financiación externa. ENCE identifica y se comunica con instituciones financieras informándoles de todos los aspectos requeridos por éstas.</p> <p>Confidence in the Group's financial soundness is a vital factor in attracting external financing. ENCE identifies and communicates with financial institutions, informing them fully of all the data they require.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Evolución del negocio y perspectivas</li> <li>&gt;Cuentas anuales</li> <li>&gt;Inversiones realizadas</li> <li>&gt;Actividades principales</li> <li>&gt;Sistemas de Gestión</li> <li>&gt;Evolución del mercado y del entorno</li> <li>&gt;Reglas de Buen Gobierno</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Evolution of the business and outlook</li> <li>&gt;Annual Accounts</li> <li>&gt;Investments made</li> <li>&gt;Main activities</li> <li>&gt;Management Systems</li> <li>&gt;Evolution of the market and the general environment</li> <li>&gt;Rules of Good Governance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Informes de cuentas anuales auditados</li> <li>&gt;Información disponible en CNMV</li> <li>&gt;Reuniones periódicas</li> <li>&gt;Memoria de sostenibilidad</li> <li>&gt;Declaración Ambiental</li> <li>&gt;Informes de Bolsa trimestrales</li> <li>&gt;Presentaciones por temas puntuales</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;Audited annual accounts</li> <li>&gt;Information available at the CNMV</li> <li>&gt;Regular meetings</li> <li>&gt;Sustainability Report</li> <li>&gt;Environmental Declaration</li> <li>&gt;Quarterly Stock Market reports</li> <li>&gt;Presentations on specific topics</li> </ul>	<p>jaz@ence.es</p>



PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	NECESIDADES DE LA INFORMACIÓN / INFORMATION NEEDS	PRINCIPALES CANALES DE COMUNICACIÓN / MAIN CHANNELS OF COMMUNICATION	¿DÓNDE PUEDEN ACUDIR? / WHERE TO GO?
<p>Comunidades locales</p> <p>Local Communities</p>	<p>La relación con el entorno donde operamos es vital. Conocer las inquietudes de las comunidades locales es la mejor manera de cultivar una buena relación entre ambas partes.</p> <p>Sus inquietudes y necesidades de información, nos permiten avanzar en la defensa de intereses comunes.</p> <p>Our relationship with the surroundings where we operate is vital. Being aware of the concerns of local communities is the best way to cultivate a good relationship between the Company and its environment.</p> <p>Their concerns and needs for information enable us to progress in our defence of our common interests.</p>	<p>&gt;Impactos ambientales, económicos y sociales de nuestra actividad</p> <p>&gt;Environmental, economic and social impacts of our activity</p>	<p>&gt;Charlas, coloquios</p> <p>&gt;Visitas guiadas a nuestras instalaciones</p> <p>&gt;Informe Anual</p> <p>&gt;Memoria de sostenibilidad</p> <p>&gt;Declaración Ambiental</p> <p>&gt;Recepción y respuesta de quejas, sugerencias y demandas de información</p> <p>&gt;Celebración del “Día Forestal Mundial”</p> <p>&gt;Documentación sobre actividades de la empresa</p> <p>&gt;Página web</p> <p>&gt;Acciones de RSC</p> <p>&gt;Patrocinios de acción social</p> <p>&gt;Talks, discussions</p> <p>&gt;Guided tours of our facilities</p> <p>&gt;Annual Report</p> <p>&gt;Sustainability Report</p> <p>&gt;Environmental Declaration</p> <p>&gt;Reception of and response to complaints, suggestions and requests for information</p> <p>&gt;“World Forest Day”</p> <p>&gt;Documentation on the Company’s activities</p> <p>&gt;Company website</p> <p>&gt;CSR Actions</p> <p>&gt;Sponsorship of social actions</p>	<p>comunicacion@ence.es</p>
<p>Creadores de opinión</p> <p>Opinion makers</p>	<p>Colaborando con los medios de comunicación y la comunidad científica, ENCE contribuye a un mejor conocimiento del sector forestal por parte de la sociedad en general.</p> <p>Collaboration with the media and the scientific community enables ENCE to convey greater knowledge of the forest sector in society as a whole.</p>	<p>&gt;Impactos ambientales económicos y sociales de nuestra actividad</p> <p>&gt;Datos económicos y resultado de actividad</p> <p>&gt;Environmental, economic and social impacts of our activity</p> <p>&gt;Financial data and results of our activity</p>	<p>&gt;Atención permanente, envío de dossiers y notas de prensa</p> <p>&gt;Visitas a instalaciones</p> <p>&gt;Web</p> <p>&gt;Informe Anual</p> <p>&gt;Memoria de sostenibilidad</p> <p>&gt;Colaboraciones y Actividades</p> <p>&gt;Convenios, cátedras y centros de investigación</p> <p>&gt;Declaraciones Ambientales de las Fábricas de Celulosa</p> <p>&gt;Continual attention, sending dossiers and press releases</p> <p>&gt;Tours of our facilities</p> <p>&gt;Website</p> <p>&gt;Annual Report</p> <p>&gt;Sustainability Report</p> <p>&gt;Collaborations and Activities</p> <p>&gt;Agreements, professorships and research centres</p> <p>&gt;Environmental Declarations of pulp mills.</p>	<p>comunicacion@ence.es</p>

PERTENENCIA A ASOCIACIONES	MEMBERSHIP IN ASSOCIATIONS
<p><b>Entidades españolas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;AAEE (Asociación de Autogeneradores Españoles)</li> <li>&gt;AFEC (Asociación de Fabricantes Españoles de Celulosa)</li> <li>&gt;AIQB (Asociación de Industrias Químicas Básicas de Huelva)</li> <li>&gt;AIQPA (Asociación de Industrias Químicas y de procesos de Asturias)</li> <li>&gt;APPA (Asociación de Productores de Energías Renovables)</li> <li>&gt;APD (Asociación para el Progreso de la Dirección)</li> <li>&gt;ASMADERA (Asociación de Explotaciones Forestales, Aserraderos y Almacenistas de Maderas de Asturias)</li> <li>&gt;Asociación Monte Industria (Galicia)</li> <li>&gt;CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales)</li> <li>&gt;Círculo de Empresarios</li> <li>&gt;COAHSIQ (Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo)</li> <li>&gt;CONFEMADERA (Confederación de Empresas de la Madera)</li> <li>&gt;Cluster de la Madera de Galicia</li> <li>&gt;FAEN (Fundación Asturiana de la Energía)</li> <li>&gt;FAMA (Fundación Asturiana de Medio Ambiente)</li> <li>&gt;FEUGA (Fundación Empresa Universidad Gallega)</li> <li>&gt;FOE (Federación Onubense de Empresarios)</li> <li>&gt;Foro de Bosques y Cambio Climático</li> <li>&gt;Fundación Entorno, Empresa y Desarrollo Sostenible</li> <li>&gt;SECOT (Seniors Españoles para la Cooperación Técnica)</li> <li>&gt;Sociedad para la Valorización Energética de la Biomasa en Andalucía</li> <li>&gt;Vivir con Madera</li> </ul> <p><b>Entidades europeas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;CEI Bois (The European Confederation of woodworking industries)</li> <li>&gt;CEPI (Confederation of European Paper Industries)</li> <li>&gt;EPIS (European Pulp Industry Sector)</li> <li>&gt;FEIC (European Federation of the Plywood Industry)</li> </ul> <p><b>Entidades internacionales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;ACDE (Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa)</li> <li>&gt;Cámara de Industrias de Uruguay</li> <li>&gt;Fundación Río Negro</li> <li>&gt;Sociedad de Productores Forestales de Uruguay</li> <li>&gt;Unión de Exportadores de Uruguay</li> </ul>	<p><b>Spanish institutions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;AAEE (Asociación de Autogeneradores Españoles)</li> <li>&gt;AFEC (Asociación de Fabricantes Españoles de Celulosa)</li> <li>&gt;AIQB (Asociación de Industrias Químicas Básicas de Huelva)</li> <li>&gt;AIQPA (Asociación de Industrias Químicas y de procesos de Asturias)</li> <li>&gt;APPA (Asociación de Productores de Energías Renovables)</li> <li>&gt;APD (Asociación para el Progreso de la Dirección)</li> <li>&gt;ASMADERA (Asociación de Explotaciones Forestales, Aserraderos y Almacenistas de Maderas de Asturias)</li> <li>&gt;Asociación Monte Industria (Galicia)</li> <li>&gt;CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales)</li> <li>&gt;Círculo de Empresarios</li> <li>&gt;COAHSIQ (Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el)</li> <li>&gt;CONFEMADERA (Confederación de Empresas de la Madera)</li> <li>Cluster de la Madera de Galicia</li> <li>&gt;FAEN (Fundación Asturiana de la Energía)</li> <li>&gt;FEUGA (Fundación Asturiana de Medio Ambiente)</li> <li>&gt;FEUGA (Fundación Empresa Universidad Gallega)</li> <li>&gt;FOE (Federación Onubense de Empresarios)</li> <li>&gt;Foro de Bosques y Cambio Climático</li> <li>&gt;Fundación Entorno, Empresa y Desarrollo Sostenible</li> <li>&gt;SECOT (Seniors Españoles para la Cooperación Técnica)</li> <li>&gt;Sociedad para la Valorización Energética de la Biomasa en Andalucía</li> <li>&gt;Vivir con Madera</li> </ul> <p><b>European entities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;CEI Bois (the European Confederation of Woodworking Industries)</li> <li>&gt;CEPI (Confederation of European Paper Industries)</li> <li>&gt;EPIS (European Pulp Industry Sector)</li> <li>&gt;FEIC (European Federation of the Plywood Industry)</li> </ul> <p><b>International entities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt;ACDE (Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa)</li> <li>&gt;Cámara de Industrias de Uruguay</li> <li>&gt;Fundación Río Negro</li> <li>&gt;Sociedad de Productores Forestales de Uruguay</li> <li>&gt;Unión de Exportadores de Uruguay</li> </ul>

### 1.2.7. Control de riesgos operativos

ENCE desarrolla sus actividades en varios países, bajo múltiples marcos regulatorios y en los ámbitos forestal, de fabricación de celulosa, y energéticos.

Como consecuencia de estas actividades se incurre en diversos riesgos operativos que se identifican, analizan y gestionan a través de diferentes sistemas de control establecidos para su mitigación o reducción.

### 1.2.7. Control of Operational Risks

ENCE's activities are carried out in various countries, different regulatory frameworks and in the forestry, pulp manufacture and energy sectors.

These activities expose the Company to certain operational risks, which are identified, analysed and managed via different control systems established to allay or reduce the aforesaid risks.



**SISTEMAS DE CONTROL DE RIESGOS / RISK CONTROL SYSTEMS**

Perfil de riesgo / Risk Profile

Dispositivos de control / Control Mechanisms

**Generales / General**

<p>Riesgos de mercado Market risks</p>	<p>&gt;Volatilidad de precios de la celulosa (como consecuencia de los ciclos de negocio) y de la madera &gt;Variaciones de tipos de interés y de cambio &gt;Volatility in pulp and wood prices (as a result of business cycles) &gt;Variations in interest and exchange rates</p>	<p>&gt;Plan Estratégico, incluyendo la simulación de situaciones a medio y largo plazo &gt;Normas y Procedimientos internos que regulan el conjunto de actividades del Grupo &gt;Sistemas de información: Mecanismos de control que permiten garantizar la fiabilidad de la integridad de la información económica-financiera &gt;Sistemas de cobertura financiera &gt;Strategic Plan, including simulations of medium and long-term scenarios &gt;Internal Rules and Procedures that govern the whole of the Group's activities &gt;Information systems: control mechanisms that allow the company to guarantee the accuracy of all the economic-financial information &gt;Financial coverage systems</p>
<p>Riesgo de contraparte Counterparty risk</p>	<p>&gt;Liquidez y solvencia de clientes, proveedores &gt;Derivados de los contratos con entidades financieras &gt;Liquidity and solvency of customers and suppliers &gt;Arising from agreements with financial institutions</p>	
<p>Entorno económico Economic environment</p>	<p>&gt;Ciclo económico mundial y cambios en la tecnología &gt;Global economic cycles and technological changes</p>	

**Particulares de la actividad (operativos) / Specific Activity Risks (operational)**

<p>Riesgos de la actividad forestal Risks in forestry activities</p>	<p>&gt;Protección del patrimonio forestal &gt;Protection of timberland assets</p>	<p>&gt;Plan de Autoprotección contra Incendios Forestales &gt;Pólizas de seguros correspondientes al valor de sus masas forestales &gt;Forest Fire Prevention Plan &gt;Insurance policies covering the value of its forest mass</p>
	<p>&gt;Impactos ambientales y sociales &gt;Environmental and social impacts</p>	<p>&gt;Gestión forestal sostenible a través de sistemas integrados y certificados (ISO 14001, FSC y PEFC) &gt;Sustainable forest management via integral, certified systems (ISO 14001, FSC and PEFC)</p>
	<p>&gt;Prevención de Riesgos Laborales &gt;Prevention of Occupational Risks</p>	<p>&gt;Implantación de un Servicio de Prevención Mancomunado con el fin de optimizar recursos humanos y técnicos &gt;Implementation of a Joint Prevention Service to optimise human and technical resources</p>
<p>Riesgos de la actividad celulósica Risks in pulp activity</p>	<p>&gt;Financieros &gt;Variación de precios de venta asociado a carácter cíclico del negocio. &gt;Variación del tipo de cambio al tratarse de un mercado altamente dolarizado. &gt;Riesgo de clientes o de crédito comercial. &gt;Financial &gt;Variation in sale prices related to the cyclical nature of the business. &gt;Variation in the exchange rate in a highly dollar-dependant market. &gt;Customer or commercial credit risks.</p>	<p>&gt;Política de fidelización de clientes a través de una diferenciación por calidad y por servicio y la búsqueda de relaciones a largo plazo &gt;Diversificación del riesgo de divisa (con activos en zona euro y zona dólar) y de su riesgo de mercado mediante el crecimiento en otras actividades distintas a la producción de celulosa: energía, transformación mecánica de la madera, servicios &gt;Coberturas ante variaciones de la paridad euro/dólar. &gt;Mesa de Riesgos Comerciales para el seguimiento de las pólizas contratadas ante riesgos comerciales &gt;Policy of encouraging customer loyalty through differentiation in quality and services and through seeking long-term relationships &gt;Diversification of currency risk (with assets in the euro and dollar zones) and corresponding market risk via growth in activities other than pulp production: energy, mechanical transformation of wood, services &gt;Coverage for variations in the euro/dollar exchange rate &gt;Commercial Risk Panels to monitor the policies taken out for commercial risks</p>
	<p>&gt;Impacto ambiental &gt;Environmental impact</p>	<p>&gt;Política de Mejora Continua a través de la certificación ISO 14001 y EMAS de sus fábricas &gt;Policy of Continual Improvement via ISO 14001 and EMAS certification of the Company's factories</p>
	<p>&gt;Prevención de Riesgos Laborales &gt;Prevention of Occupational Risks</p>	<p>Implantación de un Servicio de Prevención Mancomunado con el fin de optimizar recursos humanos y técnicos &gt;Implementation of a Joint Prevention Service to optimise human and technical resources</p>

### 1.3. > NUESTRAS PERSONAS

#### Un gran grupo humano

En 2005, en ENCE trabajaron una media de más de 2.200 empleados, repartidos entre la División Forestal (51,80%), la División de Celulosa y Energía (41,50%), la Dirección de Investigación y Tecnología (2,73%) y los Departamentos Corporativos (3,97%).

Por países, la Península Ibérica agrupa el 87,46% de la plantilla mientras que el 12,54% restante se ubica en Uruguay (América).

La evolución de la plantilla media muestra una disminución en el año 2005 cifrada en 89 personas (lo que representa un 4% en relación al año anterior). Esta disminución ha correspondido en su mayor parte a la División Forestal, debido a las mejoras introducidas en la adecuación de los recursos.

La Península Ibérica agrupa el **87,46%** de la plantilla.

**87.46%** of the total employees work on the Iberian Peninsula.

### 1.3. > OUR STAFF

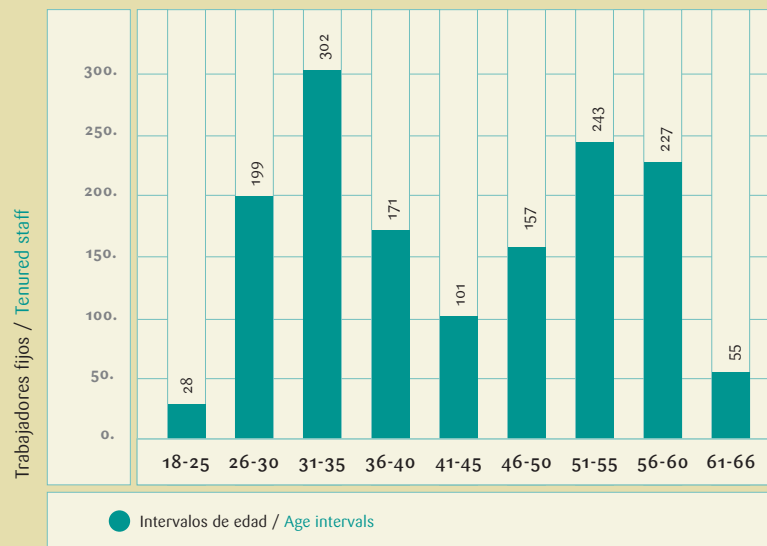
#### An outstanding group of people

In 2005 ENCE's workforce was comprised of 2,200 employees, distributed amongst the Forest Division (51.80%), the Pulp and Energy Division (41.50%), the Research and Technology Department (2.73%) and the Corporate Direction (3.97%).

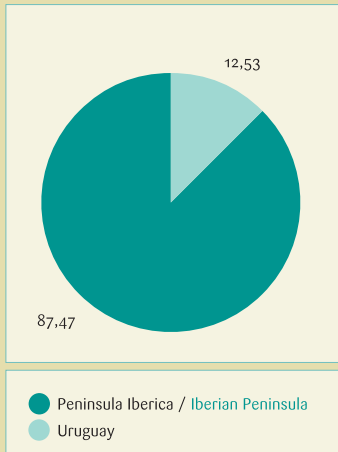
Of the total employees, 87.46% work on the Iberian Peninsula, whilst the remaining 12.54% are located in Uruguay (South

America). The evolution of the average workforce shows a drop of 89 employees in 2005 (which represents 7% as compared to the previous year). This decrease occurred in the Forest Division, due to the

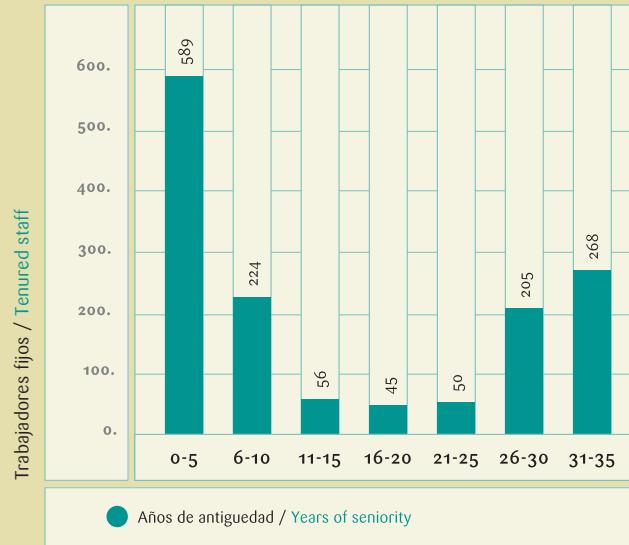
**DISTRIBUCIÓN DE LA PLANTILLA POR INTERVALOS DE EDAD-2005 / DISTRIBUTION OF TENURED EMPLOYEES BY AGE INTERVALS-2005**



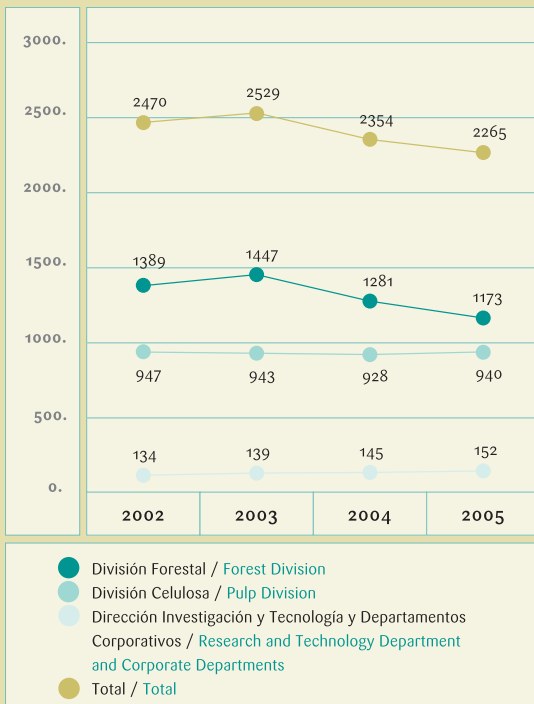
**DISTRIBUCIÓN DE LA PLANTILLA POR ÁREAS GEOGRÁFICAS**  
**DISTRIBUTION OF WORKFORCE BY GEOGRAPHICAL AREAS**



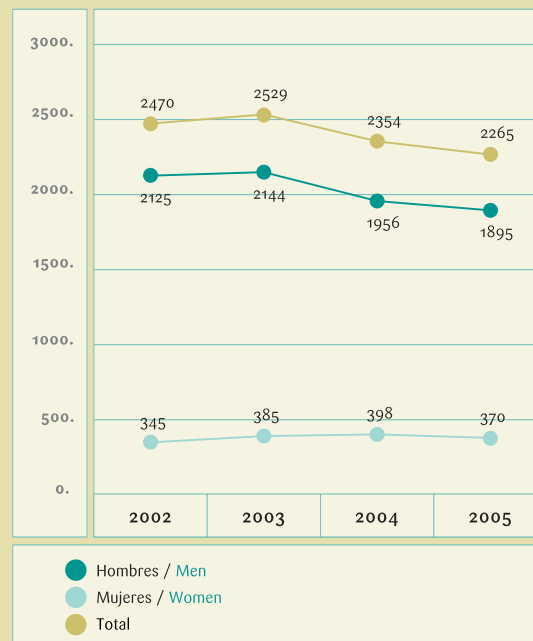
**DISTRIBUCIÓN DE LA PLANTILLA FIJA POR ANTIGÜEDAD- 2005**  
**DISTRIBUTION OF TENURED EMPLOYEES BY SENIORITY-2005**



**EVOLUCIÓN DE LA PLANTILLA MEDIA**  
**EVOLUTION OF THE AVERAGE WORKFORCE**



**DISTRIBUCIÓN DE LA PLANTILLA POR SEXOS**  
**DISTRIBUTION OF WORKFORCE BY GENDER**





**Por cuarto año consecutivo aumentó la productividad por empleado, medida en términos de facturación.**

**Production per employee rose for the fourth consecutive year. This is measured in terms of turnover.**

Otras características importantes de nuestro personal y su evolución son:

►El grado de jerarquización de la plantilla, entendido como el porcentaje que representa el personal de Dirección y los Cuadros y Mandos sobre el total, es del 11,92%. Durante el año 2005 ha experimentado un ligero incremento de un 0,58% con respecto al año 2004.

►La distribución de la plantilla por funciones, a finales de 2005, indica que aproximadamente el 93,73 % está dedicada a funciones productivas, el 2,65 % a funciones de investigación y el 3,62% a funciones comerciales y de apoyo. Durante el año 2005, se ha registrado un incremento de la plantilla dedicada a funciones de investigación (de 0,36%) y a funciones comerciales y de apoyo (de 0,05%), y una disminución de la plantilla dedicada a actividades productivas (de 0,41%) con respecto a los datos de 2004.

►La edad media de la plantilla fija en la Península Ibérica es de 44 años frente a los 37,14 años de la plantilla en América.

►La antigüedad media de la plantilla fija en la Península Ibérica es de 16,36 años, cifra que ha experimentado una disminución de 1,05 años con respecto al año 2004.

►El 90,09% de la plantilla de la División de Celulosa y Energía y de los Órganos Corporativos tiene una relación laboral indefinida y con elevada estabilidad. En la División Forestal la contratación está condicionada al carácter cíclico y a la temporalidad de las labores del campo, por lo que la contratación indefinida representa el 43,32% de la plantilla.

►En cuanto a la distribución de la plantilla por sexos, durante 2004 y 2005 continuó la presencia de mujeres en la plantilla total del grupo alcanzando un 16%. De éstas, 37 desempeñan funciones técnicas y 24 ocupan cargos de mandos intermedios

►Por cuarto año consecutivo aumentó la productividad por empleado, medida en términos de facturación, hasta alcanzar un promedio de 252,16 miles de euros por empleado.

improvements implemented in the better use of resources.

Other significant highlights in the evolution of our employees are:

►The degree of hierarchy, understood as the percentage of Upper and Middle Management personnel over the total workforce, was 11.92%. In the year 2005 there was a slight 0.58% rise with respect to 2004.

►The distribution of the workforce by functions at the end of 2005 shows that approximately 93.73% of employees work in production, 2.65 % in research and 3.62% in sales and support duties. As compared to 2004, in 2005 there was an increase in the number of staff engaged in research (up 0.36%) and sales and support activities (up 0.05%), while the number of employees in production dropped slightly (by 0.41%).

►The average age of the tenured staff on the Iberian Peninsula is 44, while the average for employees in Latin America is 37.14.

►The average seniority for the tenured staff on the Iberian Peninsula is 16.36 years, a figure that

dropped by 1.05 years with respect to 2004.

►Of the total workforce in the Pulp and Energy Division and Corporate Departments, 90.09% are tenured employees with total job stability. In the Forest Division, employment is subject to the cyclic, seasonal nature of agricultural work, and therefore only 43.32% of the employees are tenured.

►With respect to distribution of the workforce by gender, in 2004 and 2005 the number of women on staff rose to 16% of the total Group employees. Of this 16%, 37 are engaged in technical work and 24 occupy middle management positions.

►Production per employee rose for the fourth consecutive year. This is measured in terms of turnover, and now reaches an average of 252.16 thousand euros per employee.

#### **Human resources strategies and policies**

At ENCE, our efforts are focused on the creation of value in all the Company's spheres of activity, based on the premises of trust and recognition of our

### Estrategias y políticas en relación con las personas

En ENCE trabajamos para conseguir crear valor en todos los ámbitos de actuación de la Compañía, sobre la base de la confianza y el reconocimiento a las personas, el desarrollo del potencial de los empleados y el compromiso de los empleados y accionistas con el crecimiento sostenido de la organización y, todo ello, con el objetivo de hacer de ENCE una Compañía cada día más competitiva y eficiente.

Para conseguirlo ENCE ha desarrollado un Plan Estratégico de Recursos Humanos cuyos principios fundamentales son los siguientes:

**Potenciar** el desarrollo profesional, conciliando los intereses de la persona con los de la Organización sobre la base del principio de igualdad de oportunidades.

**Alinear** a las personas con las estrategias y los objetivos del negocio.

**Aumentar** las destrezas y competencias profesionales, fomentando el talento de los empleados, sin discriminaciones por razones de raza, género, edad y/o tendencias políticas o creencias religiosas, a través de planes de desarrollo específico y formación continua.

**Generar** relaciones de diálogo, confianza mutua y transparencia con los interlocutores sociales y los empleados.

**Integrar** la seguridad y la salud de las personas en los Sistemas de Gestión de la Organización con el fin de optimizar los niveles de prevención y minimizar los riesgos laborales.

Estos principios del Plan Estratégico de Recursos Humanos se desarrollan a través de cuatro políticas específicas que definen planes y sistemas de actuación concretos.

### Nuestras personas en América

La Política de Recursos Humanos de ENCE en América está regulada por los mismos principios contenidos en la Política General del Grupo ENCE. Por ello trabajamos activamente en la implantación del Plan Estratégico de Recursos Humanos en las filiales americanas.

#### A) Políticas de incorporación a la empresa "Atraer a los mejores"

Contar con los mejores profesionales y facilitar su adaptación a la Compañía es uno de los principales objetivos de ENCE en este ámbito. Así, el Grupo ha puesto en marcha los siguientes planes:

##### Plan de Selección de la Estructura de Dirección y Apoyo

Diseñado para la búsqueda de candidatos que formarán parte del personal clave de ENCE dentro de la propia organización, atendiendo, en cualquier caso, a criterios de mercado. Esto supone que el can-



Contar con los **mejores profesionales** y facilitar su adaptación a la compañía es **objetivo principal** de ENCE.

To bring the **best professionals** on board and to facilitate their adaptation to the company is a **primary objective** of Ence.





didato interno estará siempre en condiciones de poder competir con cualquier candidato externo que pueda proporcionar el mercado en igualdad de oportunidades y condiciones.

#### Plan de Acogida

Con este plan, ENCE intenta que las personas que se integran en la Organización por primera vez se adapten lo más rápidamente posible a nuestra cultura y hábitos de comportamiento.

Comprende un plan de formación específica durante seis meses, así como una evaluación continua del seguimiento de la formación por el empleado. Finalmente, y tras una evaluación de desempeño, se programa la formación complementaria en aspectos esenciales para su desarrollo profesional posterior.

#### Plan de becarios

ENCE ha establecido Convenios de Colaboración con distintas instituciones académicas a través de los cuales se posibilita a los recién licenciados o postgraduados iniciar su experiencia profesional en nuestra compañía, y a ENCE contar con una fuente de selección para cubrir

human resources, development of employees' potential and the commitment of our employees and shareholders to the organisation's sustained growth. The ultimate goal we pursue is to make ENCE a Company that is increasingly competitive and efficient day-by-day.

To attain this goal, ENCE has developed a Strategic Human Resources Plan based on the following fundamental principles:

**To encourage professional development, reconciling personal interests with those of the Organisation on the basis of the principle of equal opportunity.**

**To align our employees with the strategies and objectives of the business.**

**To increase professional skills and abilities, promoting employee talents without discrimination for race, gender, age and/or political ideas or religious beliefs, via plans for specific development and continual training.**

**To promote relationships based on dialogue, mutual trust and transparency with labour representatives and employees.**

**To incorporate personal health and safety in the Organisation's Management Systems, with a view to optimising prevention levels and minimising occupational risks.**

These principles comprising the Strategic Human Resources Plan are implemented through four specific policies that define the actual plans and systems for action.

#### Our staff in South America

ENCE's Human Resources Policy in South America is governed by the same principles established in the General Policies for the ENCE Group. Thus, we actively pursue the implementation of the Strategic Human Resources Plan in our South American subsidiaries.

#### A) "Attract the Best": Company hiring policies

One of the primary objectives of ENCE in the sphere of human resources is to bring the best professionals on board and to facilitate their adaptation to the Company. Thus, the Group has implemented the following plans:

#### Plan for the Selection of Management and Support Structure

This plan is designed for seeking candidates who will join the Company in key positions within the organisation, in line with market criteria. This means that internal candidates will always be able to compete with candidates from the external market on the basis of equal opportunity and conditions.

#### Reception Plan

With this plan ENCE endeavours to ensure that new, first-time employees adapt as



posibles necesidades de contratación. Así, durante 2004 y 2005, 117 y 61 alumnos, respectivamente, realizaron prácticas formativas en nuestra empresa.

### **B) Políticas de Desarrollo. “Motivar, retener y potenciar a las personas”**

El desarrollo profesional y la motivación constante de nuestros empleados es otro de nuestros pilares. Para este fin se han puesto en práctica los siguientes planes y sistemas de actuación:

#### **Sistema de Evaluación del Desempeño**

Este Sistema, relacionado directamente con la política retributiva y de promoción de la Compañía, permite valorar y reconocer la aportación individual de las personas a los resultados de la organización, pues da respuesta a cómo hace el empleado su trabajo (competencias).

Durante 2004 ENCE realizó 259 evaluaciones del desempeño del personal de Estructura de Dirección y Apoyo, cifra que aumentó en el 2005 realizándose hasta 273 evaluaciones.

Además, integrado en el Sistema de Evaluación del Desempeño se halla el Sistema de Gestión de Competencias centrado en las siguientes competencias genérico-gerenciales: experiencia técnica, responsabilidad, incidencia en resultados, iniciativa, organización y gestión, creatividad e interacción y trabajo en equipo.

#### **Sistema de Dirección por Objetivos (DPO)**

Este sistema, integrado dentro de la Política Retributiva de la Compañía, pretende alinear los objetivos de las personas con la consecución de las estrategias y objetivos de la empresa. Así, nuestro DPO da respuesta a la actuación personal, entendida ésta como la contribución efectiva al cumplimiento de los Objetivos de la Empresa, al volumen de trabajo, a la precisión en su ejecución, a las actividades adicionales desarrolladas, así como las iniciativas aportadas individualmente por la persona. Estas características responden a la cuestión, qué hace el empleado para contribuir al éxito de la organización (Objetivos).

#### **Política Retributiva**

La política retributiva de ENCE está diseñada para recompensar y unir la consecución de objetivos estratégicos con los niveles de desempeño personal y de objetivos individuales de los empleados.

La estructura retributiva de ENCE se compone de Retribución Fija, Beneficios a empleados y Retribución Variable, constituyendo ésta, quizás, el signo más diferenciador, con respecto a otras compañías, por cuanto afecta a la totalidad de la plantilla, en porcentajes que oscilan en una banda del 15% al 20% para el personal de Convenio Colectivo y Titulados de nuevo ingreso, y hasta una banda del 32% al 40% para el personal de Estructura de Dirección.



La estructura retributiva de ENCE se compone de Retribución Fija, Beneficios a Empleados y **Retribución Variable.**

ENCE's remuneration policy is comprised of Fixed Remuneration, Employee Benefits and **Variable Remuneration.**



quickly as possible to the Organisation's culture and code of conduct. It encompasses a specific 6-month training plan and continual assessment following up the employee's training. Finally, and after a performance assessment, supplementary training is planned for specific areas targeted for subsequent professional development.

#### Internship Training Plan

ENCE has established Collaboration Agreements with various academic institutions that enable recent graduates or post-graduates to begin their professional careers with our company, whilst also providing ENCE with a source for selection of candidates to cover any possible hiring needs. Accordingly, in 2004 and 2005, 117 and 61 students respectively served training internships in our firm.

#### B) Development Policies. "Motivate, retain and promote employees"

The professional development and continual motivation of our employees is another of the cornerstones of our human resources policy. With this in view, the following plans and systems have been put into operation:

#### Performance Assessment System

This System, which is directly linked to the Company's remuneration and promotion policy, enables us to assess and recognise the individual contributions of our employees to the results

**Durante 2005 ENCE realizó 273 evaluaciones del desempeño.**

**In 2005, ENCE carried out 273 performance assessments.**

obtained by the organisation, as it responds to how well the employees do their work (skills). In 2004, ENCE carried out 259 performance assessments of Management and Support employees, while in 2005, 273 employees were assessed.

Moreover, the Performance Assessment System encompasses the Skills Management System, which focuses on the following generic-management skills: technical experience, responsibility, impact on results, initiative, organisation and management, creativity and interaction, and teamwork.

#### Management by Objectives System (DPO)

This system, which is part of the Company's Remuneration System, endeavours to align personal objectives with the achievement of the Company's strategies and objectives. Thus, our DPO responds to personal action, understood as the effective contribution to meeting the Company Objectives, volume of work, precision in work, additional



### Identificación del Potencial de las personas

Con este proyecto basado en la realización de numerosas entrevistas con directivos, cuadros, mandos y técnicos, ENCE ha podido diseñar su Plan de Sucesiones y Desarrollo Gerencial 2003/2007.

### Plan de Sucesiones y Desarrollo Gerencial 2003/2007

Este Plan, aprobado por la Dirección del Grupo en 2003, busca potenciar la igualdad en las oportunidades de desarrollo profesional de nuestros empleados y dar una respuesta, asimismo, a un problema importante de nuestra organización como la necesidad de sustituir a algunos de nuestros directivos y cuadros debido a su próxima jubilación.

Así, en 2005 se seleccionaron 21 personas para realizar el segundo Master in Company [Programa de Desarrollo Ejecutivo] del Grupo ENCE realizado en colaboración con la Escuela de Negocios ESADE. Este Master ha supuesto un éxito en cuanto a la seguridad de contar con profesionales cualificados para ocupar los cargos de responsabilidad que va demandando la Compañía. Asimismo, durante el año 2005 han participado en el Programa de Desarrollo de Habilidades los 22 alumnos que en el 2004 asistieron a la 1ª Edición del Master in Company.

### 22 alumnos han participado en el Programa de Desarrollo de Habilidades en 2005.

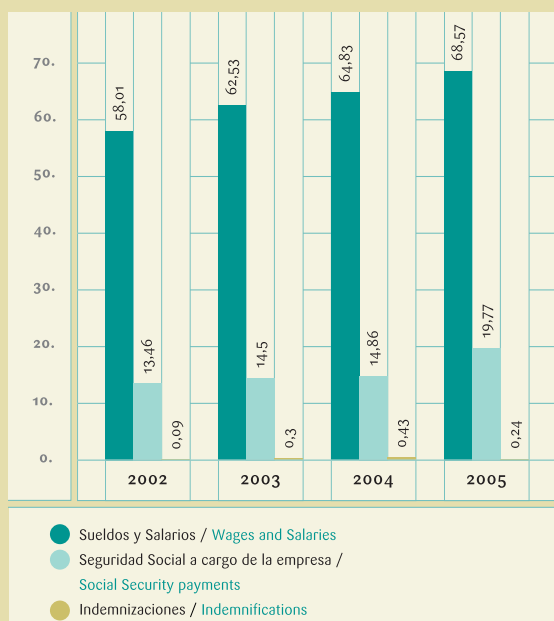
### 22 students participated in the Skills Development Program during 2005.

activities undertaken and initiatives contributed by individuals. These indicators answer the question: what does the employee do to contribute to the success of the organisation (Objectives)?

### Remuneration Policy

The remuneration policy at ENCE is designed to reward and combine the fulfilment of strategic objectives with levels of personal performance and achievement of employees' individual objectives. ENCE's remuneration structure is comprised of Fixed Remuneration, employee Benefits and Variable

### GASTOS SALARIALES EN ENCE (MILL EUROS) ENCE SALARY EXPENDITURES (MILL EUROS)



### FORMACIÓN EN ENCE TRAINING AT ENCE





Remuneration, which is perhaps the feature that most distinguishes us from other companies. This concept affects the entire workforce in percentages that range from 15% to 20% for staff covered by collective bargaining agreements and new, qualified employees, and from 32% to 40% for Management staff.

#### Identification of Employee Potential

This project is based on numerous interviews with management, supervisors and technicians and has enabled ENCE to design its 2003/2007 Promotions and Management Development Plan.

#### 2003/2007 Promotions and Management Development Plan

This Plan, approved by the Group's Management in 2003, seeks to encourage equal opportunities in the professional development of our employees in an endeavour to resolve the significant issue of replacing certain of our management staff on their retirement.

Thus, in 2005, 21 employees were selected to take the ENCE Group's second in-Company Master [Executive Development Program] in collaboration with the ESADE Business School. This Master has been successful in ensuring that we have the qualified professionals able to take up

the positions of responsibility that open up in the Company. Likewise, the 22 students who attended the 1st edition of the in-Company Master program in 2004 participated in the Skills Development Program.

#### Professional Training Plan

At ENCE, we firmly believe that the results of our activities are closely linked to how each of our employees undertakes his/her work.

Therefore, the Company has designed a Professional Training Program as a means to encourage the professional development and qualifications of our employees, thus contributing to achieving our objectives and strategies. In 2005 ENCE allotted a total of over 600,000 euros to employee training. In 2004, ENCE allotted a total of 745,000 euros.

The content of the training programs was addressed, as in previous years, at covering new innovations, focusing particularly on adapting technical qualifications to the requirements of technological progress, the continual and overall upgrade of all the professionals in the various Group Divisions and Departments, continuing to strengthen the Systems for Quality and Environmental Management and for the Prevention of Occupational Risks, optimising and taking

full advantage of computer applications, suitability for the jobs in operational areas and the acquisition of management skills.

The extra training effort made by our South American subsidiaries also merits special mention.

Employee evaluation of the training actions has been very favourable; our satisfaction surveys showed an average score of 4.5 out of a possible 6 points.

#### C) Policies related to Personal Health and Safety "DEVELOP PREVENTION SYSTEMS"

##### Occupational Risk Prevention Management System

Our Occupational Risk Prevention Policy is addressed at preventing the serious consequences of occupational accidents for employees, their families, the company and society as a whole. With a view to putting this Policy into practise, ENCE has implemented specific Management Systems. In 2005 the Navia factory obtained OHSAS 18001 standard certification for its prevention management. It is predicted that the remaining work centres will also gradually become certified.

This management system, in addition to making substantial changes in our habits, also enables us to



### Plan de Formación y Capacitación profesional

En ENCE estamos convencidos de que los resultados de nuestra actividad dependen muy estrechamente de cómo desarrolle su trabajo cada uno de nuestros empleados.

Por ello, se ha diseñado un Plan de Formación y Capacitación Profesional como herramienta para potenciar el desarrollo profesional y el aumento de las destrezas y competencias de nuestros empleados, contribuyendo con ello a la consecución de los objetivos y estrategias. Durante 2005, ENCE destinó a la formación de sus empleados más de 600.000 euros. En 2004, se destinaron 745.000 euros.

El contenido de las acciones formativas ha estado dirigido, como en años anteriores, a la cobertura de aspectos innovadores, con la prioridad de adecuar las cualificaciones técnicas a los requerimientos de evolución tecnológica, a la mejora permanente y global de todos los profesionales de las diversas Divisiones y Direcciones del Grupo, a seguir reforzando los Sistemas de Gestión de la Calidad, Medio Ambiente y Prevención de Riesgos Laborales, a optimizar el aprovechamiento y explotación de las aplicaciones informáticas, a la adecuación a los puestos de trabajo en las áreas operativas y a la adquisición de habilidades gerenciales.

suppliers are also required to comply rigorously with the legislation in force on the prevention of Occupational Risks.

In this respect, it is important to comment on the Training Programs in Occupational Risk Prevention. In 2004, 270 training actions were undertaken in this area. These training actions have also been regularly extended to cover regular contractors and suppliers.

apply uniform prevention management throughout the Group and comply with all the regulations currently in force.

At ENCE, we include occupational risk prevention in the design of all new processes and facilities, incorporating prevention management at all levels of the company hierarchy and training management to carry out these functions. Hence, our executive meetings always commence with a discussion on Occupational Risk Prevention, in an endeavour to promote the attitudes that will encourage improvements in safety.

This work philosophy, which has its origin at the highest corporate level, must be conveyed to the rest of the organisation convincingly. Therefore, it is essential that employees be actively consulted and participate in all aspects that may affect their health and safety, which they do through prevention delegates appointed at each work site. By the same token, our contractors and

ENCE's concern with all matters related to the Prevention of Occupational Risks and the Health and Safety of its employees led it to join COASHIQ (Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo de Industrias Químicas y Afines - Autonomous Commission on Health and Safety in Chemical and other Similar Industries). For further information on this group, consult its website at [www.coashiq.org](http://www.coashiq.org)

In its occupational risk management system, ENCE applies the philosophy set out by Dupont Safety Resources, the final goal of which is to reach "zero accidents with injuries". In 2004, achievement of this objective affected the variable remuneration of all the members of senior and middle management in the ENCE Group. ENCE has actively taken part in the drawing up and sending out of a Basic Manual on the prevention of labour risks for the Chemicals Industry, in collaboration with other



Especial importancia ha merecido el incremento del esfuerzo en formación realizado en nuestras filiales americanas.

La valoración de las acciones formativas por los empleados ha sido muy positiva. La puntuación registrada, a través de las encuestas de satisfacción, ha sido de 4,5 sobre un máximo de 6 puntos.

### **C) Políticas relacionadas con la Seguridad y Salud de las Personas “DESARROLLAR SISTEMAS DE PREVENCIÓN”**

#### **Sistema de Gestión de Prevención de Riesgos Laborales**

Con objeto de poner en práctica nuestra Política de Prevención de Riesgos Laborales, destinada a evitar los graves quebrantos que los accidentes nos ocasionan a los trabajadores, a nuestras familias, a la empresa y a la sociedad en su conjunto, ENCE ha implantado Sistemas de Gestión específicos. En el año 2005, la fábrica de Navia obtuvo la certificación de su gestión de la prevención conforme a la norma OHSAS 18001. Está previsto que los demás centros de trabajo se certifiquen paulatinamente.

Con este sistema de gestión, además de introducir un profundo cambio cultural en nuestros hábitos de trabajo, hemos podido gestionar de forma homogénea la prevención en todo el grupo y cumplir toda la normativa aprobada.

En ENCE incluimos la prevención de riesgos laborales en el diseño de nuevos procesos e instalaciones, integrando la gestión de la prevención en todos los niveles jerárquicos y formando a los mandos para el desarrollo de estas funciones.

Así, nuestras reuniones ejecutivas empiezan siempre con una reflexión acerca de la Prevención de Riesgos Laborales, con el objetivo de promover actitudes que favorezcan la mejora de la seguridad.

Esta filosofía de trabajo que nace en las más altas instancias de la compañía se transmite hacia el resto de la organización con fuerza, para lo cual es indispensable consultar y dar participación a los trabajadores, a través de los delegados de prevención nombrados en cada centro de trabajo, en todos aquellos aspectos que puedan afectar a su seguridad y salud; así como a nuestros contratistas y proveedores a los que se les hace partícipes del cumplimiento estricto de la legislación en materia de prevención de Riesgos Laborales.

En este apartado, cabe destacar los Planes de Formación en materia de Prevención de Riesgos Laborales. Durante el año 2004 se realizaron 270 acciones formativas en esta línea. Estas acciones formativas se han extendido también con carácter regular a las empresas contratistas y proveedores habituales.



**En 2005, la fábrica de Navia obtuvo la certificación de su gestión conforme a la norma OHSAS 18001.**

**In 2005 the Navia factory obtained OHSAS 18001 certification for its prevention management.**



La preocupación de ENCE en todo lo relacionado con la Prevención de Riesgos Laborales y la Seguridad y Salud de los trabajadores, ha implicado su adhesión a COASHIQ (Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo de Industrias Químicas y Afines). Más información en [www.coashiq.org](http://www.coashiq.org)

ENCE aplica en su gestión de riesgos laborales la filosofía desarrollada por Dupont Safety Resources cuya premisa última es la consecución del objetivo “cero accidentes con baja”. En 2004 la consecución de este objetivo afectó a la retribución variable de todos los directivos, cuadros y mandos del Grupo ENCE.

ENCE ha participado activamente en la elaboración y difusión de un Manual Básico de prevención de riesgos laborales para la Industria Química, en colaboración con otras empresas como Bayer, Dupont o Fertiberia.

#### Servicio de Prevención Mancomunado

Para dar cumplimiento a la política y a los objetivos establecidos en materia de Prevención de Riesgos Laborales, ENCE ha creado dos Servicios de Prevención Mancomunado (SPM), uno para cada una de sus Divisiones (Celulosa y Energía y Forestal) y que dan, en conjunto, servicio a la totalidad de sus empresas y centros de trabajo.

En cada uno de ellos existe un Comité Director, integrado por los Directores de las Empresas y/o Centros de Trabajo y presidido, por el Director de la División respectiva. En estos Comités se adoptan, de forma compartida, las decisiones relativas a las actividades preventivas, la dotación de recursos, la designación de responsables, etc. Con ello se consigue facilitar la operatividad y la coordinación de las actividades preventivas de cada una de las Empresas y/o Centros de trabajo que componen el mancomunado.

#### Principales indicadores de la Prevención de Riesgos Laborales en ENCE

Durante 2004 y 2005 el número de accidentes con baja en las compañías españolas de ENCE ha continuado con la tónica de descenso iniciada en años anteriores en la División Forestal y se ha mantenido en la División de Celulosa.

Otros indicadores, como el índice de Frecuencia (número de accidentes con baja por cada millón de horas trabajadas), y el Índice de Gravedad (número de jornadas perdidas por cada mil horas trabajadas), también han experimentado sensibles descensos.

Especialmente destacada ha sido la mejora en las empresas del sector forestal, donde tradicionalmente la accidentabilidad laboral ha sido mayor dadas sus condiciones de trabajo sensiblemente más adversas (trabajos realizados en campo abierto y terrenos de difícil acceso, gran



companies such as Bayer, Dupont and Fertiberia.

#### Joint Prevention Service

To comply with this policy and attain the goals established for Occupational Risk Prevention, ENCE has established two Joint Prevention Services (SPM), one for each Division (Pulp and Forest), which as a whole, provide service to all the Group companies and work sites.

Each Service is led by an Executive Committee, comprised of Company and/or Work Centre Managers and is chaired by the Head of the respective Division. These Committees jointly make the decisions related to preventive actions, the supply of resources, appointment of supervisors, etc. This structure facilitates the operability and coordination of the prevention activities at each Company and/or Work Centre in the Division.

#### Principal Occupational Risk Prevention Indicators at ENCE

In 2004 and 2005, the number of accidents with injuries in the Spanish ENCE companies continued on the downward trend that commenced in previous years in the Forest Division, and remained steady in the Pulp and Energy Division.

Other indicators, such as the Frequency Rate (number of accidents with injuries per each one million work hours), and the Severity Rate (number of work days lost per each one thousand hours worked), also showed substantial drops.

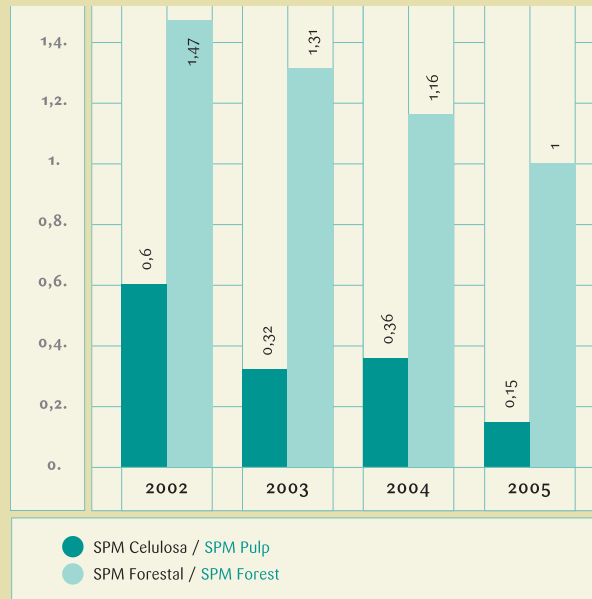
The improvement seen in the companies in the forest sector



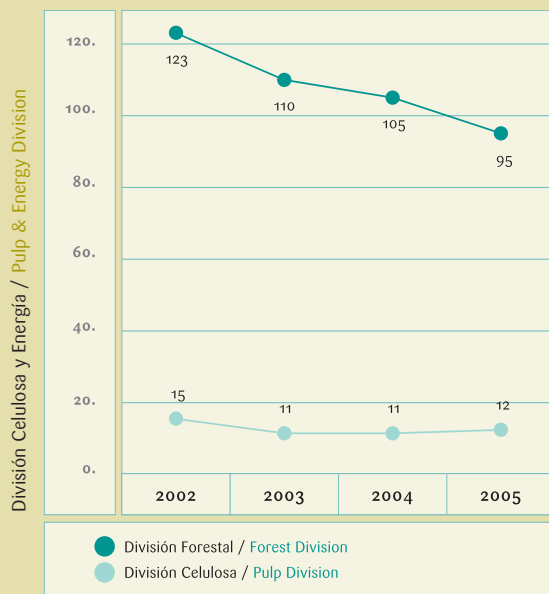
**El Índice de Frecuencia y el Índice de Gravedad han descendido durante 2004 y 2005.**

**Frequency Rate and Severity Rate also showed substantial drops in 2004 and 2005.**

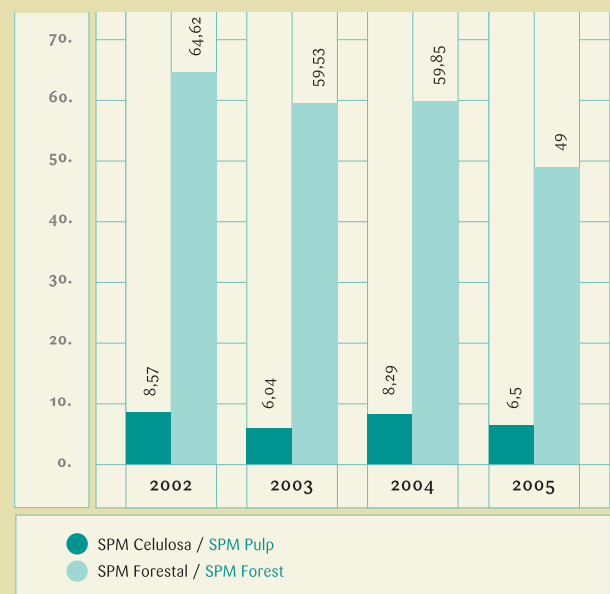
**ÍNDICE DE GRAVEDAD DE ACCIDENTES (nº de jornadas perdidas por cada mil horas trabajadas) / ACCIDENT SEVERITY RATE (nº of work days lost per each on thousand hours)**



**ACCIDENTES CON BAJA REGISTRADOS EN EMPRESAS ESPAÑOLAS DE GRUPO ENCE / ACCIDENTS WITH INJURIES IN THE SPANISH ENCE GROUP COMPANIES**



**ÍNDICE DE FRECUENCIA DE ACCIDENTES (nº de accidentes con baja por cada millón de horas trabajadas) / ACCIDENT FREQUENCY RATE (nº of accidents with injuries per each one million hours worked)**



dispersión territorial de centros de trabajo, alto grado de rotación del personal). Las medidas puestas en práctica, centradas en un mayor esfuerzo de formación en prevención, han mostrado así una influencia positiva.

#### **D) POLÍTICAS LABORALES. “GESTIONAR A LAS PERSONAS” Relaciones y estabilidad laboral en ENCE**

ENCE apuesta por mejorar progresivamente las relaciones con sus empleados. En este sentido, ENCE incluye entre los principios básicos de su política laboral la comunicación fluida, la confianza mutua y la transparencia con los trabajadores, con los comités de empresa, con el comité intercentros y con el resto de interlocutores sociales.

Esta política se ha traducido en la negociación y firma de diversos convenios colectivos que regulan las relaciones laborales y diversos aspectos sobre prevención de riesgos en algunas de las empresas y centros de trabajo del Grupo. Durante 2004, este proceso se realizó en la empresa NORFOR donde se negoció exitosamente un convenio con una vigencia de cinco años y en el cual se contempla, además, una importante modificación del sistema de previsión social hasta entonces vigente.

ENCE también garantiza a sus empleados el derecho a su libre asociación en organizaciones sindicales.

ENCE, asimismo, consciente de que la estabilidad laboral es un factor clave para la motivación de sus trabajadores, tiene el compromiso de ofrecer a sus empleados un puesto de trabajo de calidad.

Durante el año 2005 los niveles de contratación fija en la Compañía superaron el 90,09% y el 43,32% en las Divisiones de Celulosa y Energía y Forestal respectivamente. El menor porcentaje de contratos in-

was outstanding, given that traditionally these companies have a higher occupational accident rate due to the substantially more adverse working conditions (work done in the field in areas with difficult access, geographical dispersion of the work sites, high degree of turnover in staff). The measures put into practise, focusing on a greater effort made in prevention training, have proven their effectiveness in this respect.

#### **D) LABOUR POLICIES. “MANAGING PEOPLE” Labour relations and stability at ENCE**

ENCE firmly believes in progressively bettering its relations with its employees. In this respect, the fundamental principles of ENCE’s labour policy include fluid communication, mutual trust and transparency with its staff, works councils, inter-centre councils and all other labour bodies.

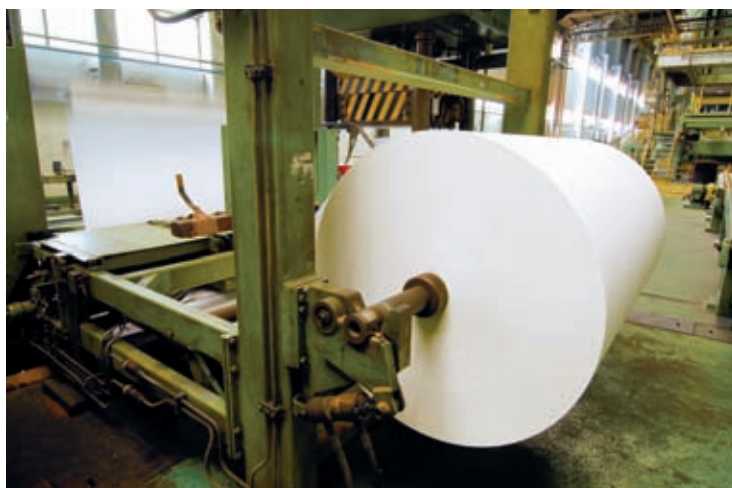
This policy was expressed in the negotiation and signature of

numerous collective bargaining agreements that govern labour relations and various aspects of risk prevention in certain of the Group companies and work centres. In 2004, this process was undertaken at NORFOR, culminating in the signature of a 5-year collective bargaining agreement that envisages a significant change in the social benefits system in existence up to that time.

ENCE also guarantees its employees the right to free trade union association.

Aware that job stability is a key factor in employee motivation, ENCE is committed to offering its employees quality positions. In 2005, the level of tenured employees in the Company rose to over 90.09% and 43.32% in the Pulp and Energy and Forest Divisions respectively.

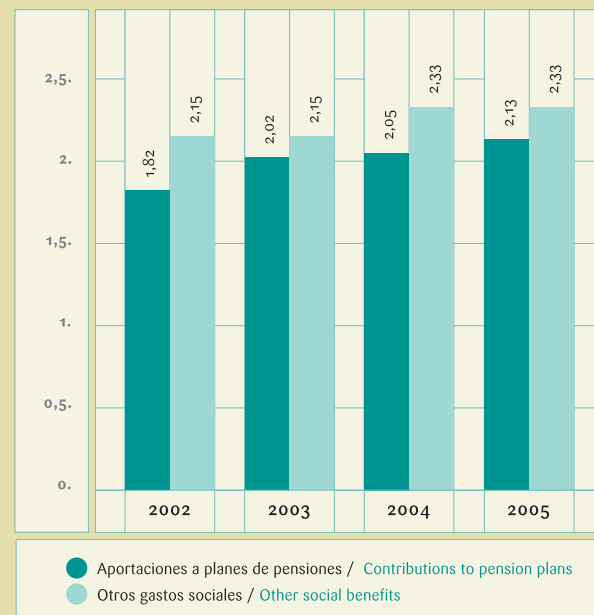
The lower percentage of indefinite employment contracts in the Forest Division is due to the cyclical, seasonal



### EVOLUCIÓN DE CONTRATOS INDEFINIDOS EN LA PLANTILLA / EVOLUTION OF INDEFINITE TERM EMPLOYMENT CONTRACTS IN THE WORKFORCE



### GASTOS SOCIALES (MILLONES DE EUROS) / SOCIAL BENEFIT EXPENDITURE (MILLION EUROS)



definidos registrado en la División Forestal se debe al carácter cíclico y a la temporalidad de las labores del campo, que sin embargo, han supuesto un incremento del 9% respecto al año 2004.

#### Previsión Social en la empresa

Además de la retribución, ENCE ofrece a sus empleados un conjunto de prestaciones sociales voluntarias consistentes, fundamentalmente, en aportaciones a planes de pensiones y pólizas de Seguro de Vida y Accidentes.

Todos los compromisos por Pensiones existentes en las empresas españolas del Grupo ENCE, se encuentran adecuadamente exteriorizados, dando cumplimiento a lo dispuesto en el RD 1588/1999, labor para la que se ha procedido, en los últimos años, a adaptar la totalidad de los Reglamentos de los Planes de Pensiones existentes.

#### Comunicación interna

Para reforzar y complementar la labor diaria de los cuadros y mandos intermedios, en el ámbito del mantenimiento de cauces fluidos de comunicación, ENCE ha establecido diversas herramientas de comunicación interna.

nature of agricultural work that suppose an increase of 9% compared to 2004.

#### Social Benefits in the company

In addition to remuneration, ENCE offers its employees a set of voluntary social benefits comprised basically of contributions to pension plans and Life and Accident Insurance policies.

All the pension commitments existing in the Spanish ENCE Group companies are duly outsourced, thereby complying with the provisions of Royal Decree RD 1588/1999. Accordingly, all the Regulations on existing Pension Plans have

been suitably adapted to this measure.

#### Internal communication

To reinforce and complement the daily work of upper and middle management in maintaining fluid channels of communication, ENCE has established various tools for internal communication.

#### Internal Communication Tools

ENCE informa used in communications related to financial results and other data with respect to the course of the businesses in the ENCE Group. ENCE Bienvenida, which offers information to new employees who join our Company.



#### Herramientas de comunicación interna establecidas

*ENCE informa*, empleado en comunicaciones relativas a los resultados económicos o de cualquier otra índole en relación a la marcha de los negocios del Grupo Empresarial.

*ENCE Bienvenida*, que informa sobre los nuevos empleados que ingresan en nuestra Compañía.

*ENCE Desarrollo de Recursos Humanos*, dedicado a la comunicación de promociones y cambios de puesto y/o responsabilidades.

*ENCE Comunica*, empleado para publicación de resumen de noticias/acontecimientos relevantes para el Grupo.

#### La Intranet de ENCE

Estas herramientas junto a la web institucional del Grupo y el Portal del Empleado (en desarrollo actualmente) permiten a la Organización comunicar a los trabajadores algunos de los principales aspectos que pueden ser de su interés.

**‘ENCE Bienvenida’  
informa a los  
empleados de  
nuevo ingreso en  
la Compañía.**

**‘ENCE Bienvenida’  
offers information  
to new employees  
who join the  
Company.**

*ENCE Desarrollo de Recursos Humanos*, devoted to communicating promotions and job and/or responsibility changes.

*ENCE Comunica*, used to publish a summary of the relevant news/events for the Group.

**The ENCE Intranet**  
Together with the Group’s institutional website and the Employee Portal (currently in the development stage), these tools allow the Organisation to inform its staff about the main issues of interest.

# 2

## CAPACIDAD DE CARGA DEL PLANETA

## THE CAPACITY OF OUR PLANET

### 2.1

Eficiencia en nuestros procesos productivos.  
Mejorando de forma continua  
Efficiency in our Productive Processes. Working for Continual Improvement

### 2.2

Biodiversidad y conservación de bosques  
Biodiversity and Forest Conservation





## > ESCENARIO

La economía mundial depende de los recursos naturales, los cuales, si no son gestionados adecuadamente, pueden dar señales de una severa degradación.

El crecimiento de la población mundial (según Naciones Unidas alcanzará los ocho mil millones de habitantes en 2025), la industrialización, la urbanización, la intensificación de la agricultura y el estilo de vida están consumiendo estos recursos, lo que supone en muchos casos motivo de conflictos y tensiones entre países.

La mejora continua en la eficiencia de la utilización de estos recursos, así como la sustitución de aquellos no renovables por otros que sí lo son constituye, por tanto, la mejor respuesta que desde el sector empresarial puede darse para minimizar estos riesgos.

## > NUESTROS IMPACTOS

### Huella ecológica de la producción de celulosa en nuestras fábricas

La producción de celulosa en nuestras fábricas da lugar a diversos impactos sobre el medio ambiente:

#### Los impactos ambientales en nuestras actividades forestales y de transformación mecánica de la madera

Las actividades de aprovechamiento de la madera desarrolladas por nuestra División Forestal también producen diversos impactos ambientales que minimizamos aplicando los criterios de la Gestión Forestal Sostenible.

### LA PRODUCCIÓN DE UNA TONELADA DE CELULOSA EN NUESTRAS FÁBRICAS HA SUPUESTO EN 2005... / THE PRODUCTION OF ONE TONNE OF CELLULOSE IN OUR FACTORIES IN 2005 REQUIRED THE FOLLOWING:

2,83 m <sup>3</sup>	...de consumo de madera / ...of wood consumed
71,22 Kg	...de fuel quemado / ...of fueloil burned
38,70 m <sup>3</sup>	...de consumo de agua / ...of water consumed
590,97 KWh	...de consumo de electricidad / ...of electricity consumed
88,00 Kg	...de generación de residuos / ...of solid wasted generated
541,25 Kg	...de emisiones de CO <sub>2</sub> / ...of CO <sub>2</sub> emitted
12,56 Kg	...de DQO vertido / ...of COD discharged
1,09 Kg	...de emisiones de NO <sub>x</sub> / ...of NO <sub>x</sub> emitted
0,3 Kg	...de emisiones de S (SO <sub>2</sub> y SH <sub>2</sub> ) / ...of S (SO <sub>2</sub> and SH <sub>2</sub> ) emitted

Se incluyen las emisiones de CO<sub>2</sub> computables de acuerdo al Protocolo de Kioto y a la Directiva de la UE de comercio de emisiones.  
The computable CO<sub>2</sub> emissions are included in accordance with the Kyoto Protocol and with the EU Directive on Business Rights.



**> SCENARIO**

The world economy depends on natural resources which, if not adequately managed, can give way to severe degradation.

The growth of the world's population (which should reach 8 billion people by 2025, according to the UN), industrialisation, urbanisation, agriculture intensification and

life styles are consuming these resources and, in many cases, these are the causes of conflict and tension between countries.

The continual improvement in the efficiency of how these resources are used, as well as the substitution of non-renewable resources by others, which if they are not renewable, at least constitute the best

answer that can be given from the business sector to minimise these risks.

**> OUR IMPACTS**

**The ecological print left from the production of cellulose in our factories**

The production of cellulose in our factories gives way to diverse impacts in our environment:

**Environmental impacts of our forestry activities and the mechanical transformation of wood**

The activities of wood usage, developed by our Forestry Division, also produce diverse environmental impacts that can be minimised by applying the criteria of Sustainable Forest Management.

**La selvicultura del eucalipto permite reducir la presión sobre el bosque natural.**

**The silviculture of eucalypt trees reduces pressure on the natural forest.**

ACTIVIDADES DIVISIÓN FORESTAL / FORESTRY DIVISION ACTIVITIES	IMPACTOS / IMPACTS
<p>Gestión Forestal, aprovechamiento y compra de madera y posterior suministro a nuestros clientes. Forestry Management, the buying and using of wood, and its provision to our clients.</p>	<p><b>Impacto Negativo:</b> Afecta al paisaje y a la biodiversidad. Consumo de fertilizantes, fitocidas y combustibles de maquinaria y transportes. <b>Negative Impact:</b> Affects landscape and biodiversity. Consumption of fertilizers, phytocides and fuel for transport and machinery.</p> <p><b>Impacto Positivo:</b> La selvicultura intensiva del eucalipto permite reducir la presión sobre el bosque natural. Las mejoras en las prácticas selvícolas y el aumento de los suministros de madera permiten el incremento sostenido de las masas forestales con los beneficios que ello supone (fijación de CO2, protección del suelo). <b>Positive Impact:</b> The intensified cultivation of the eucalyptus tree reduces the pressure on the natural forest. Improvements in forestry practices and the increase of wood supplies make the sustained increase of woodlands possible along with the accompanying benefits (CO2, ground protection).</p>
<p>Transformación mecánica de maderas: aserraderos y fábrica de tablero contrachapado. Mechanical transformation of wood: sawmills and plywood factories.</p>	<p><b>Impacto negativo:</b> Consumo de agua y energía. <b>Negative Impact:</b> Consumption of water and energy.</p> <p><b>Impacto positivo:</b> Promover el uso de la madera, natural y renovable, como sustituto de otros materiales con una huella ecológica más intensa. <b>Positive Impact:</b> Promotes the use of natural, renewable wood as a substitute for other materials that leave a greater ecological print.</p>



**> NUESTRAS PARTES INTERESADAS Y LA CAPACIDAD DE CARGA DEL PLANETA**

La capacidad de carga del planeta es un elemento cada vez más tenido en cuenta por nuestras partes interesadas. Además, su actuación resulta en algunos casos esencial para que podamos alcanzar los objetivos que nos hemos marcado.

En el siguiente cuadro se muestra el grado de influencia de nuestras partes interesadas en las actuaciones de la compañía para rebajar la presión de nuestras actividades sobre la capacidad de carga del planeta.



**La capacidad de carga del planeta es un elemento cada vez más tenido en cuenta.**

**The planet's load capacity is an element that is taken more and more into account.**

**> GROUPS WITH A VESTED INTEREST IN OUR COMPANY AND THE PLANET'S LOAD CAPACITY**

The planet's load capacity is an element that is taken more and more into account by our interested parties. Moreover, their participation is, in some cases, essential if we are to reach our set objectives.

The following table shows the level to which groups with vested interest have influenced the company's actions to lower the pressure from our activity on the planet's load capacity.

PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER
EMPLEADOS / EMPLOYEES
ACCIONISTAS E INVERSORES / SHAREHOLDERS AND INVESTORS
CLIENTES / CUSTOMERS
PROVEEDORES Y CONTRATISTAS / SUPPLIERS AND CONTRACTORS
INSTITUCIONES FINANCIERAS / FINANCIAL INSTITUTIONS
ADMINISTRACIÓN / GOVERNMENT
MEDIOS DE COMUNICACIÓN / COMMUNICATION MEDIUMS
COMUNIDAD LOCAL / LOCAL COMMUNITIES

Código de colores: Colour Code:



<p><b>INFLUENCIA / INFLUENCE</b></p>
<p>Su retribución depende de la productividad, directamente relacionada con la eficiencia económica y ambiental (aprovechamiento de los recursos en términos de ahorros de costes). Además, trabajan de acuerdo a procedimientos recogidos en los sistemas de gestión forestal y ambiental diseñados para minimizar las afecciones de nuestra actividad sobre el entorno. / <b>Their salary depends on productivity, directly related with the economic and environmental efficiency (making the most out of the resources in terms of cost savings). Moreover, they work in accordance with the procedures collected from the environmental and forestry management systems, which are designed to minimise the alterations to the environment due to our activities.</b></p>
<p>Valoran la mejora ambiental de ENCE porque supone un aumento de la eficiencia de nuestras operaciones y, por tanto, una optimización de costes. Igualmente valoran como positivo el refuerzo de nuestra reputación ante la sociedad derivado de estas actividades. / <b>Value the ENCE environmental improvements because these assume increased efficiency in our operations and accordingly costs are optimised. They equally value the strengthening of our reputation, before society, derived from these activities as something positive.</b></p>
<p><b>Demandan una gestión sostenible certificada. / Demand certified sustainable management.</b></p>
<p>Para ser proveedores / subcontratistas homologados deben cumplir con las correspondientes especificaciones de nuestros sistemas de calidad, medioambiente y gestión forestal sostenible que buscan garantizar la sostenibilidad integral de nuestra actividad. / <b>To be approved providers/ sub-contractors, they must comply with the corresponding specifications of our quality, environmental and sustainable forestry management systems that seek to guarantee the integral sustainability of our activity.</b></p>
<p>Valoran las actuaciones en materia de sostenibilidad de la compañía por cuanto nos permiten minimizar algunos de los riesgos a los que nos enfrentamos. / <b>Value the actions taken to gain company sustainability because they allow us to minimise some of the risks we face.</b></p>
<p>Velan por el cumplimiento de la normativa medioambiental y por la sostenibilidad de la actividad empresarial de tal modo que sea lo más beneficioso para la sociedad que gobiernan. Buscan sinergias para el cumplimiento de políticas públicas. <b>Watches over the compliance with environmental standards and the sustainability of the company's activities, in such a way that it most benefits the society they govern. They look for synergies for the fulfilment of public policies.</b></p>
<p>Ejercen presión indirecta sobre los gobiernos y la sociedad. / <b>Exercise indirect pressure over governments and society.</b></p>
<p>Las actividades de la compañía pueden tener influencias directas positivas o negativas sobre el desarrollo de sus propias actividades. Además, son sensibles a la información procedente de los medios de comunicación. / <b>The company's activities can have a direct influence, be it positive or negative, on the development of the communities own activities. Moreover, they are sensitive to information coming from the press.</b></p>



 Elevada influencia  
Strong Influence

 Influencia media  
Average Influence

 Influencia baja  
Low Influence

**La reducción de contaminación puede tener una repercusión positiva en nuestra cuenta de resultados.**

**The reduction in contamination can have positive repercussions on our profit and loss account.**

**> ÁREAS DE RIESGO / OPORTUNIDAD PARA ENCE EN ESTE ESCENARIO**  
**Eficiencia de los procesos productivos.**

Alcanzar una mayor eficiencia en nuestros procesos productivos supone un importante ahorro de recursos materiales y energía así como una reducción de su incidencia ambiental.

Estos ahorros y esta reducción de la contaminación pueden tener una repercusión positiva en nuestra cuenta de resultados, al reducirse el coste de producción por un menor gasto en materias primas o en gestión de residuos, así como por reducciones en el pago de cánones a las administraciones públicas por emisiones y vertidos.

**Biodiversidad y conservación de los bosques.**

Los bosques son fuente de riqueza natural, tanto para la sociedad, como para las empresas que, como ENCE, explotan sus masas forestales. Hacerlo de una forma sostenible contribuye a la conservación e incluso mejora de estos recursos y a posibilitar que su aprovechamiento se realice sin menoscabo de otras actividades económicas tradicionalmente llevadas a cabo en su entorno.



**> RISK AREAS/AN OPPORTUNITY FOR ENCE IN THIS SCENARIO.**

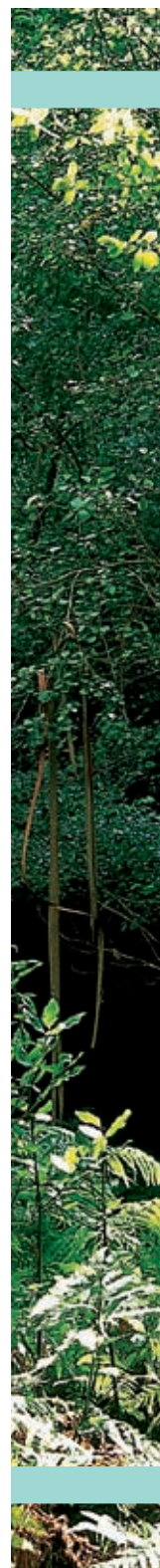
**Efficiency in productive processes.**

Attaining greater efficiency in our productive processes implies important material resources and energy savings, as well as a reduction in its effect on the environment.

These savings and this reduction in contamination can have positive repercussions on our profit and loss account by lowering production costs and spending less on raw materials or in residuals management as well as reductions in payments of charges to public administrations for emissions and spillage.

**Forest biodiversity and conservation.**

Forests are a source of natural riches for societies as well as businesses, like ENCE, that exploit their woodlands. Doing this in a sustainable way contributes to the conservation and even to the improvement of these resources, making it possible to use them without harming other economic activities traditionally carried out in this environment.





## 2.1. > EFICIENCIA EN NUESTROS PROCESOS PRODUCTIVOS. MEJORANDO DE FORMA CONTINUA

### NUESTRAS CAPACIDADES PARA MEJORAR:

#### **Gestión Forestal Sostenible y Cadena de Custodia:**

La Certificación Forestal garantiza que la gestión forestal que se realiza en los montes es acorde a principios internacionalmente reconocidos de Sostenibilidad, logrando un equilibrio entre los valores económicos, ecológicos y sociales de los espacios forestales.

Las empresas de la División Forestal han abordado la certificación de la Sostenibilidad de su Gestión Forestal según los dos principales esquemas existentes en el mundo: PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes) y FSC (Forest Stewardship Council). La Certificación de la Gestión Forestal tiene una duración de cinco años, con revisiones intermedias.

La Cadena de Custodia es un procedimiento de trazabilidad industrial, mediante el cual se asegura que los productos que llegan al consumidor están elaborados con materias primas procedentes de montes con certificado de Gestión Forestal Sostenible. La Certificación de la Cadena de Custodia tiene también una duración de cinco años, con revisiones anuales.

#### **Control de cadena de suministro:**

Hemos implantado sistemas certificados de cadena de custodia (PEFC y FSC) que aseguran que la madera consumida en nuestras fábricas procede de orígenes controlados que no ponen en riesgo la sostenibilidad de nuestra actividad. Así, nuestro sistema de gestión de la cadena de suministro exige a nuestros proveedores el cumplimiento de determinados estándares ambientales, contribuyendo a la sostenibilidad de toda la cadena de producción, desde el bosque hasta nuestros clientes.

#### **Sistemas de gestión ambiental y Mejoras Técnicas Disponibles en procesos industriales:**

A través de los sistemas de gestión ambiental implantados en nuestras fábricas de celulosa y en las empresas de forestales hemos asumido el principio de mejora continua de nuestro comportamiento ambiental como un elemento central de gestión.

Las inversiones realizadas en nuestras instalaciones, así como la auto-imposición de objetivos ambientales más exigentes cada año, nos han permitido avanzar más allá de lo que la legislación nos exige, adoptando las mejores técnicas disponibles (MTD) en cada caso.

#### **Dirección de Investigación y Tecnología:**

Es responsable del desarrollo tecnológico, base para la mejora continua. Soporta con sus recursos de ingeniería los proyectos de desarrollo de ambas Divisiones siempre con una visión completa desde el bosque hasta el consumidor final.

#### **Integración de actividades:**

El desarrollo industrial de ENCE se ha realizado de forma integrada con la mejora de la productividad en nuestras masas forestales lo que ha mejorado nuestra eficiencia en el uso de los recursos naturales.

## 2.1. > EFFICIENCY IN OUR PRODUCTIVE PROCESSES - CONTINUAL IMPROVEMENT

### OUR CAPACITY TO IMPROVE:

#### **Sustainable Forestry Management and Chain of Custody:**

The Forestry Certification guarantees that the forestry management carried out in the forests is in accordance with internationally recognised principles of Sustainability; achieving a balance in the woodlands between the economic, ecological and social values.

The companies of the Forestry Division have taken on the certification of Sustainability in their Forestry Management according to the world's two main existing schemes: PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes) and FSC (Forest Stewardship Council). The Forestry Management Certification has a duration of five years with intermediate revisions.

The Chain of Custody is an industrial tracing procedure, which assures that the products that reach the consumer are elaborated with raw materials coming from forests that have the Sustainable Forestry Management certification. The Chain of Custody Certification also has a duration of five years with yearly revisions.

#### **Supply Chain Control:**

We have implemented certified chain of custody systems (PEFC and FSC) that assure that the wood consumed in our factories comes from controlled sites that do not put the sustainability of our activities at risks. So, our supply chain management system demands that our providers comply with certain environmental standards and therefore contribute to the sustainability of the entire production chain; from the forest to our clients.

#### **Environmental Management Systems and Technical Improvements Available to Industrial Processes:**

Through the environmental management systems implemented in our cellulose factories and forestry companies, we have assumed the principle of continual improvement in our environmental behaviour as a central element of management.

The investments undertaken in our installations, as well as self-imposition of the most demanding environmental objectives every year, has allowed us to advance much further than what legislation requires; adopting the Best Techniques Available (BTA) for each case.

#### **Technology and Investigation Direction:**

This centre is responsible for technological development, the base of continual improvement. With its engineering resources, it supports the development projects from both Divisions while maintaining a complete vision; from the forest to the final consumer.

#### **Activity Integration:**

The ENCE industrial development was carried out in an integral way, improving the productivity of our woodlands, which in turn has made us more efficient in the use of natural resources.



**La gestión ambiental de cada fábrica de celulosa es certificada y validada anualmente.**

**The environmental management in every cellulose mill is annually certified and validated.**

PLAN DE ACCIÓN	LOGROS	RETOS Y PLANES DE FUTURO
<p>Implantación y mantenimiento de sistemas de gestión que propicien la mejora continua y la aplicación de las Mejores Técnicas Disponibles en las fábricas de celulosa y en las plantaciones forestales.</p>	<p>Reducción de los consumos de madera, agua y energía necesarios para fabricar una tonelada de celulosa.</p> <p>Incremento de la productividad de las plantaciones forestales.</p> <p>Reforestación en Uruguay con clones y material genético seleccionado.</p>	<p>Mejora continua en la gestión forestal sostenible.</p> <p>Compromiso con el desarrollo de estándares nacionales de algunos de los principales sistemas de certificación forestal a nivel mundial.</p> <p>Lograr un 100% de plantaciones clonales.</p>
<p>Planteamiento de exigencias y establecimiento de programas de colaboración con la cadena de custodia para mejorar su comportamiento ambiental, su eficiencia y optimización de costes.</p>	<p>Implantación de sistemas de cadena de custodia.</p> <p>Certificación de la cadena de custodia según PEFC y FSC.</p> <p>Mejora de la eficiencia logística de la cadena de suministro de madera.</p>	<p>Apoyo a la obtención de certificaciones forestales por nuestros proveedores de madera externos.</p> <p>Mejoras en la logística, cosecha y transporte y movimientos de la madera que implique una mejora de los aspectos económicos y ambientales.</p> <p>Desarrollo de nuevos centros de captación de madera y biomasa (Ortigueira y Porto de Lagos).</p>
<p>Innovación en usos potenciales de la madera.</p>	<p>Desarrollo de nuevos usos de la madera y subproductos de eucalipto, diferentes de la producción de celulosa y energía, como tableros y madera aserrada.</p>	<p>Investigación del comportamiento de nuevas especies maderables de alta calidad.</p>
<p>Optimización de la madera y sus subproductos para usos alternativos:</p> <p>Aprovechamiento de biomasa para producción de energía.</p> <p>Transformación mecánica de madera de calidad.</p>	<p>Optimización del aprovechamiento del uso de biomasa en centros industriales.</p> <p>Inicio de suministro de biomasa (procedente de aprovechamientos forestales), de forma independiente de la madera para su valorización energética.</p>	<p>Optimización de las operaciones de producción, captación y logística de biomasa para su valorización energética.</p> <p>Sustitución de combustibles fósiles por biomasa para la generación de energía.</p>



ACTION PLAN	ACHIEVEMENTS	FUTURE CHALLENGES AND PLANS
<p>System management implementation and maintenance that proposes continual improvement and the application of the Best Techniques Available in the cellulose factories and forestry plantations.</p>	<p>Reduction in the consumption of wood, water and energy needed to manufacture one tonne of cellulose.</p> <p>Increase the productivity of the forestry plantations.</p> <p>Reforestation in Uruguay with clones and selected genetic material.</p>	<p>Continual Improvements in the sustainable forestry management.</p> <p>Commitment to the development of national standards for some of the main forestry certification systems in the world.</p> <p>Achieve 100% clone plantations.</p>
<p>Analysis of requirements and establishment of collaboration programmes to work with the chain of custody in order to improve its environmental behaviour, its efficiency and its cost optimisation.</p>	<p>Implementation of chain of custody systems.</p> <p>Chain of custody certification according to PEFC y FSC.</p> <p>Improved logistics efficiency in the wood supply chain.</p>	<p>Support our external wood providers in obtaining forestry certifications.</p> <p>Improvements in the logistics; harvest, transport and movement of wood, which implies an improvement in the economical and environmental aspects.</p> <p>Development of new wood training or biomass centres (Ortigueira and Porto de Lagos).</p>
<p>Innovations for potential uses of wood.</p>	<p>Development of new uses for wood and eucalyptus sub-products, different from the production of cellulose and energy, like boards and sawed wood.</p>	<p>Investigation of the behaviour of new high quality timber-yielding species.</p>
<p>Optimisation of wood and its sub-product for alternate uses: Use biomass for the production of energy.</p> <p>Mechanical transformation of quality wood.</p>	<p>Optimisation of the use of biomass in industrial centres.</p> <p>Initiation of biomass provision (derived from forestry use); in such a way that it is used to produce energy independently from the wood.</p>	<p>Optimisation of biomass production, collection and logistics operations for its potential to produce energy.</p> <p>Substitution of biomass for fossil fuels to generate energy.</p>

## > LA GESTIÓN AMBIENTAL DE NUESTRAS ACTIVIDADES, LA MEJOR POLÍTICA DE EFICIENCIA

ENCE persigue la mejora continua de los resultados ambientales de todas sus operaciones, tanto las llevadas a cabo por la División de Celulosa y Energía como las realizadas en la División Forestal.

Para ello hemos implantado Sistemas de Gestión Ambiental en todas nuestras fábricas de celulosa, los cuales no se han limitado a cumplir los requisitos de la norma ISO 14001, sino que se han extendido para obtener el registro conforme al reglamento de la UE de ecogestión y ecoauditoría EMAS. Todos los datos de parámetros de control ambiental incluidos en este documento provienen de las Declaraciones Medioambientales validadas debidamente, de acuerdo a las exigencias del reglamento EMAS.

Asimismo, todas las sociedades de la División Forestal (excepto Iberforestal, Eupon y Maserlit) han certificado su gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001.

De esta manera, la gestión ambiental en todas nuestras filiales adopta un enfoque proactivo, que busca ir más allá de lo exigido legalmente, estableciendo de forma continua, políticas y medidas para mejorar año a año la forma en la que aprovechamos los recursos naturales y disminuir el impacto de nuestras actividades sobre el medio ambiente.

Este esfuerzo por certificar ambientalmente nuestras operaciones se ha visto complementado, además, por el interés y la inversión constante de ENCE para utilizar en nuestras fábricas de celulosa las Mejores Técnicas Disponibles (MTDs), así como para realizar nuestras actividades forestales según los más elevados estándares de eficiencia económica y responsabilidad ambiental.

Así, en la División de Celulosa y Energía se han invertido, en 2005, en actuaciones de carácter ambiental, 21,26 millones de euros, lo que ha representado cerca de un 13% de la cifra total de las inversiones realizadas en el Grupo. Gran parte de estas inversiones se han encaminado a reforzar el cumplimiento de la normativa para la prevención y control de la contaminación (IPPC), así como el cumplimiento de las obligaciones derivadas del protocolo de Kioto y la Directiva de comercio de emisiones.

## La División de Celulosa y Energía invirtió 21,26 millones de euros en actuaciones ambientales.

**21.26 million euros were invested into the Cellulose and Energy Division pertaining to environmental actions.**

### CERTIFICADOS DE SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL EN LA DIVISIÓN DE CELULOSA Y ENERGÍA / CERTIFICATIONS FOR ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS IN THE CELLULOSE AND ENERGY DIVISION

Empresas forestales / Centre	Certificados / Certificates
Fábrica de Huelva / Huelva Plant	ISO 14001 y EMAS ISO 14001 and EMAS
Fábrica de Navia / Navia Plant	ISO 14001 y EMAS ISO 14001 and EMAS
Fábrica de Pontevedra / Pontevedra Plant	ISO 14001 y EMAS ISO 14001 and EMAS

### CERTIFICADOS DE GESTIÓN AMBIENTAL EN LA DIVISIÓN FORESTAL / CERTIFICATES FOR ENVIRONMENTAL MANAGEMENT OF FORESTRY DIVISION

Empresas forestales / Centre	Certificados / Certificates
Silvasur Agroforestal	ISO 14001
Norfor	ISO 14001
Norfor Maderas	ISO 14001
Ibersilva Servicios	ISO 14001
Eufores	ISO 14001



## > THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT OF OUR ACTIVITIES, THE BEST EFFICIENCY POLICY

ENCE seeks to continually improve the environmental results of its every operation; those executed in the Pulp & Energy Division as well as those executed in the Forestry Division.

To accomplish this, we have implemented Environmental Management Systems in every cellulose factory, and these have not been limited to simply following the requirements of the ISO 14001 standard. They have been extended to obtain the EU Eco-management and Audit Scheme (EMAS) registration. All environmental control parameter data included in this document comes from the duly valid Environmental Declarations in accordance with the requirements of the EMAS regulations.

Likewise, every society of the Forestry Division (except Iberforestal, Eupon and Maserlit) has certified its environmental management in accordance with the ISO 14001 standard.

In this way, the environmental management of all our subsidiaries adopts a proactive focus that seeks to go beyond what is legally required, continually establishing policies and

measures to annually improve how we take advantage of natural resources and reduce the impact of our activities on the environment.

This effort to environmentally certify our operations has also been complemented by the constant interest and investment by ENCE to implement the use of the Best Techniques Available (BTA) in our pulp factories, and in doing this, to undertake our forestry activities according to highest standards of economic efficiency and environmental responsibility.

Likewise, in 2005, 21.26 million euros were invested into the Pulp & Energy Division pertaining to actions of environmental nature, which represents close to 13% of the total investments made by the Group. The vast majority of these investments are aimed at reinforcing compliance with the standard in order to prevent and control contamination (IPPC), and in the same manner reinforce fulfilment of obligations derived from the Kyoto protocol and the emissions business Directive.





Entre los proyectos acometidos destacan:

- En Pontevedra, la puesta en marcha de una planta de tratamiento biológico de vertidos.

- En Navia, la puesta en marcha de una instalación de descortezado y valorización energética de la corteza.

Esfuerzos como estos permiten imponernos objetivos más estrictos cada año para reducir de forma continua los valores de los principales parámetros contaminantes de emisiones atmosféricas y vertidos, y de generación de residuos.

En los gráficos anejos se observa el comportamiento de dichos parámetros en los años de referencia.

Las emisiones a la atmósfera cumplen holgadamente con los límites legales de aplicación, observándose una disminución de emisión de

partículas en el periodo considerado en esta memoria. Los incrementos de NOx identificados en este periodo son objeto de análisis y mejora, si bien son inferiores a futuras exigencias derivadas de aplicación de la legislación comunitaria.

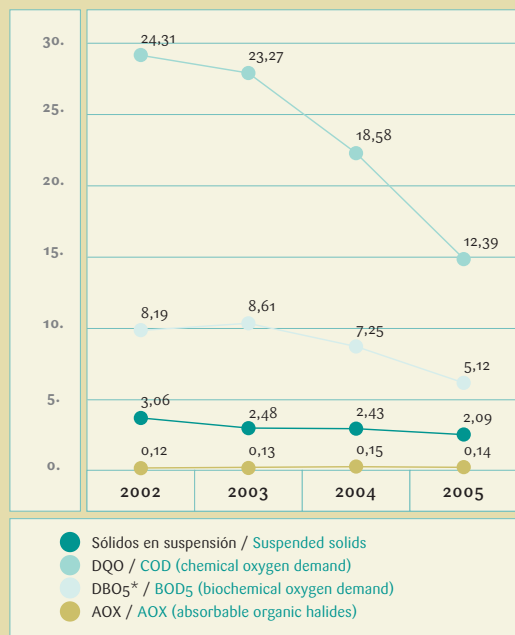
Otra consecuencia directa de la utilización en nuestras fábricas de las MTD ha sido la reducción del consumo específico de la materia prima más relevante, la madera, y de los consumos específicos de agua y de energía.

De esta forma, el consumo de agua por tonelada de celulosa producida ha descendido en el periodo 2002-2005 del orden de un 22%.

El consumo específico de madera (expresado en m<sup>3</sup> de madera por t de celulosa obtenida) ha experimentado una disminución próxima a un 4%.

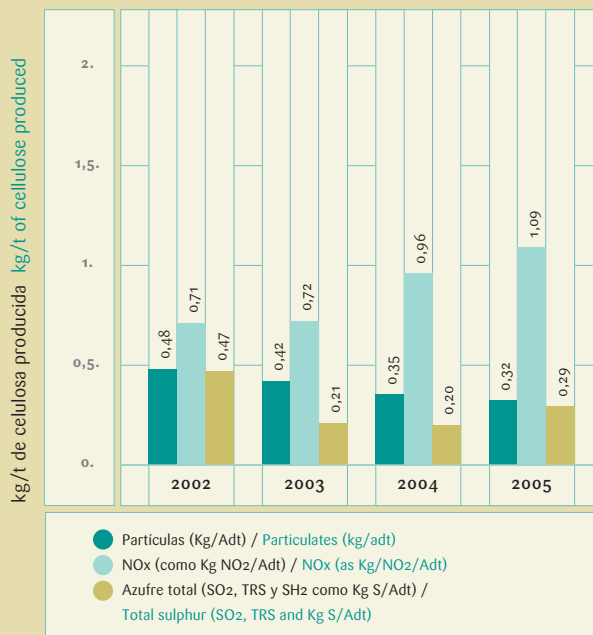
La gestión de los residuos, acorde a todos los requisitos legales, se realiza de cara a favorecer la reducción en origen, y la valorización.

**PARÁMETROS CARACTERÍSTICOS DE LOS EFLUENTES LÍQUIDOS VERTIDOS EN LAS FÁBRICAS DE CELULOSA**  
**CHARACTERISTIC PARAMETERS OF THE WASTEWATER DISCHARGED IN CELLULOSE PLANTS**



\*El parámetro DBO5 ha sido calculado únicamente a partir de los datos de Navia y Pontevedra al no ser requerido en Huelva.  
 The BOD5 has only been calculated using data from Navia and Pontevedra as it is not required in Huelva.

**PARÁMETROS CARACTERÍSTICOS DE LAS EMISIONES A LA ATMÓSFERA\* EN LAS FÁBRICAS DE CELULOSA**  
**CHARACTERISTIC PARAMETERS OF ATMOSPHERIC\* EMISSIONS IN THE CELLULOSE MILLS**



\* Los datos corresponden a Kg emitidos por unidad de producto en los focos asociados a la producción de celulosa (calderas auxiliares no incluidas).  
 The data corresponds to Kg emitted by product unit in sources associated with cellulose production (excluding auxiliary boilers).



**En el periodo 2002-2005, el consumo específico de fuel ha descendido un 40%.**

**During de 2002-2005 period, the specific consumption of fuel has decreased 40%.**

**Among projects undertaken, the following are emphasised:**

- In Pontevedra, the start up of the biological treatment plant for spillage.
- In Navia, the start up of a facility that strips the bark from trees and uses it to produce energy.

Efforts like these allow us to impose stricter objectives on ourselves every year in order to continually reduce the values of the main contamination parameters of atmospheric emissions, effluent discharge and generation of solid waste.

In the attached charts, the behaviour of said parameters can be observed in the years referenced.

The atmospheric emissions comfortably comply with the legal application limits, observing a drop in emission of particulates during the period considered in this report. The increases of NOx identified in this period are targeted to be analysed and improved.

Nonetheless, they are well below future requirements derived from the application of community legislation.

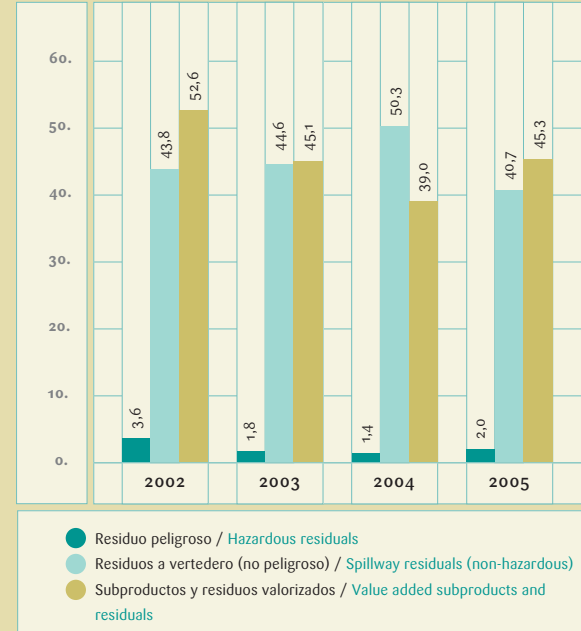
Another direct consequence of using BTAs in our factories has been the specific consumption reduction of the most relevant raw material, wood, and the specific consumption of water and energy.

In this way, the consumption of water per tonne of cellulose produced in the 2002-2005 period was reduced by 22%.

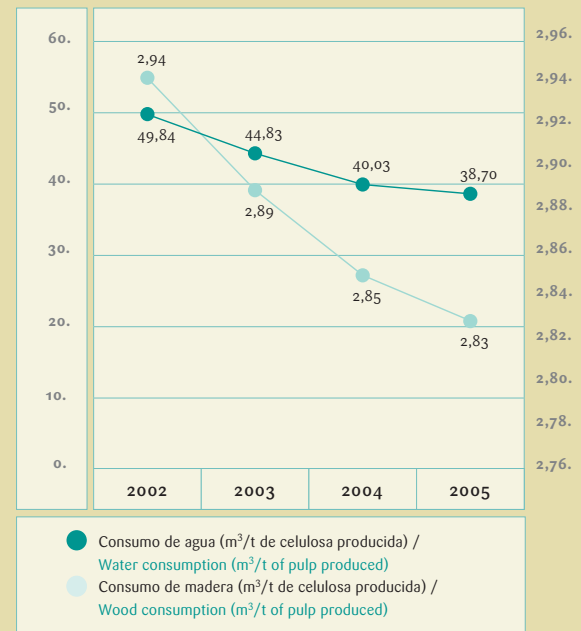
The specific consumption of wood (expressed in m<sup>3</sup> of wood per tonne of obtained cellulose) has experienced a reduction of approximately 4%.

The management of residuals, in accordance with all legal requirements, will be dealt with at the origin in order to reduce the point of omission.

**GENERACIÓN DE RESIDUOS Y SUBPRODUCTOS EN LAS FÁBRICAS DE CELULOSA  
GENERATION OF RESIDUALS AND SUB PRODUCTS IN THE CELLULOSE FACTORIES**



**EVOLUCIÓN DEL CONSUMO DE AGUA Y DE MADERA POR TONELADA DE CELULOSA PRODUCIDA  
THE EVOLUTION OF WATER AND WOOD CONSUMED PER TONNE OF CELLULOSE PRODUCED**





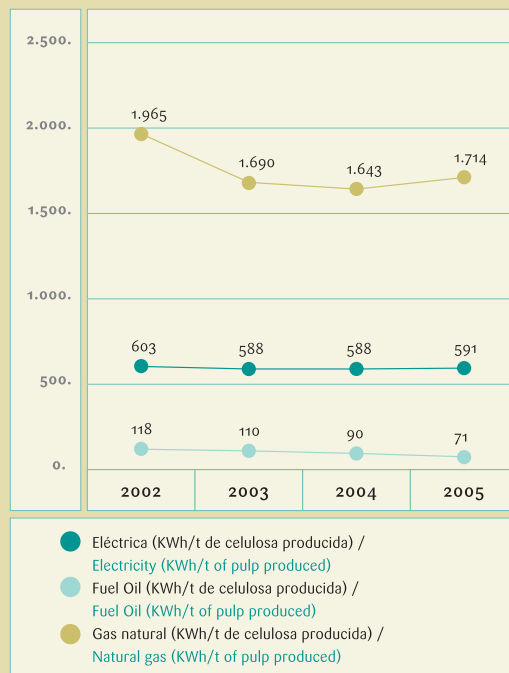
Asimismo, en el periodo 2002-2005, el consumo específico de fuel ha experimentado un descenso del 40%. Por otro lado, en el mismo intervalo de tiempo se han registrado reducciones de los consumos específicos de energía eléctrica (2%) y de gas natural (13%).

Los aspectos ambientales asociados a las actividades de la División Forestal también han mostrado en 2005 una evolución positiva en la que sin duda han jugado un importante papel los sistemas de gestión ambiental y de gestión forestal sostenible (ver apartado 2.2) implantados.

En el periodo 2002-2005 se ha registrado una disminución del consumo específico de la madera en los procesos de transformación mecánica de un 52%. Paralelamente, se observa un incremento en la eficiencia energética de un 37%.

Los subproductos de la transformación mecánica de la madera, tales como serrín, finos o astillas, son utilizadas en fabricación de tableros de partículas, obtención de celulosa o para su valorización energética.

**EVOLUCIÓN DEL CONSUMO ESPECÍFICO DE DIFERENTES TIPOS DE ENERGÍA**  
**THE EVOLUTION OF THE SPECIFIC CONSUMPTION OF DIFFERENT TYPES OF ENERGY**



**COLABORACIONES CON LA ADMINISTRACIÓN, ACUERDOS VOLUNTARIOS DE MEJORA AMBIENTAL / COLLABORATIONS WITH THE ADMINISTRATION, VOLUNTEER AGREEMENTS FOR ENVIRONMENTAL IMPROVEMENTS**

Los acuerdos voluntarios con las administraciones ambientales han sido una de las vías utilizadas por ENCE para mejorar y garantizar el respeto de los intereses comunes. Así, nuestra fábrica de Huelva ha firmado en 2004, con la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, un acuerdo voluntario en el que se recogen diversas actuaciones para lograr la mejora continua del comportamiento ambiental de la fábrica para su adaptación progresiva a la Ley 16/2002 de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. Dicho acuerdo recoge el compromiso de presentar la solicitud de la autorización ambiental integrada antes de 2006. Compromiso que ha sido cumplido al presentar dicha solicitud en julio de 2005.

The volunteer agreements with the environmental administrations have been a route used by ENCE to improve and guarantee respect for the common interests. In this manner, in 2004 our factory in Huelva signed a volunteer agreement with the Board of Andalusia's Environmental Counsel in which several continual improvement actions for environmental behaviour were laid out for the factory so that it may continue to progressively adapt to the Prevention and Integral Control of Contamination Act 16/2002. Said resolution describes the commitment to present the request for the integrated environmental authorisation before 2006. This commitment was fulfilled upon presenting said request in July of 2005.

**Las emisiones a la atmósfera cumplen holgadamente con los límites legales de aplicación.**

**The atmospheric emissions comfortably comply with the legal applications limits.**

In the same manner, during the 2002-2005 period, the specific consumption of fuel experienced a decrease of 40%. On the other hand, during the same time interval specific decreases in consumption by 2% for electric energy and 13% for natural gas were recorded.

The environmental aspects associated with the activities of the Forestry Division have also shown positive growth in 2005, and without a doubt, the environmental management and sustainable forestry management systems (see section 2.2)

implemented played an important role in this growth.

During the 2002-2005 period, a decrease of 52% in the specific consumption of wood in the mechanical transformation processes was recorded. In parallel, there was also an increase of 37% in energy efficiency.

The sub-products of the mechanical transformation of wood, like sawdust, fine or chipped, are used to manufacture particleboards, obtain cellulose or produce energy.

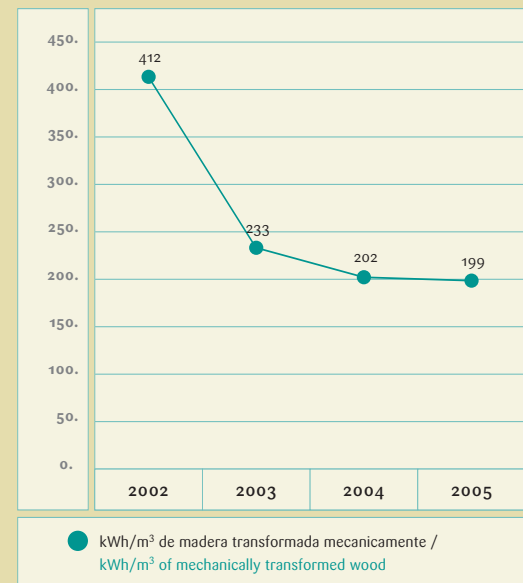
**EFICIENCIA EN EL USO DE LA MADERA EN INSTALACIONES DE TRANSFORMACIÓN MECÁNICA DE LA MADERA**  
**EFFICIENTLY USING THE WOOD IN MECHANICAL TRANSFORMATION FACILITIES**



(\*) Este gráfico no tiene en cuenta otros subproductos producidos en las instalaciones fabriles de la División Forestal, como son el serrín y las astillas que también son aprovechados para su valorización energética y la producción de celulosa respectivamente.

(\*) This graph does not take into account other sub products in the Forestry Division's manufacturing facilities, like sawdust and wood chips, which are also used for their energy and cellulose production respectively.

**EVOLUCIÓN DEL CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN LA TRANSFORMACIÓN MECÁNICA DE LA MADERA**  
**EVOLUTION OF ELECTRIC ENERGY CONSUMPTION IN THE MECHANICAL TRANSFORMATION OF WOOD**





## > LA INNOVACIÓN Y LA INTEGRACIÓN DE NUESTRAS ACTIVIDADES, MEJORANDO NUESTRA PRODUCTIVIDAD

A través de la Dirección de Investigación y Tecnología, ENCE realiza todas sus actividades de innovación dirigidas a optimizar los procesos de producción de eucalipto, transformación mecánica de la madera, así como a lograr un mejor aprovechamiento del recurso maderero en la fabricación de celulosa y una mejora de las especificaciones técnicas de los productos finales.

Para ello, ENCE dispone de un Plan Tecnológico conformado por diversos proyectos concretos, muchos de los cuales se enmarcan además dentro de Programas de I+D nacionales y autonómicos en colaboración con universidades, centros de investigación y empresas europeas e iberoamericanas.

Las actividades de innovación suponen una importante mejora en nuestras operaciones que se traduce en un menor impacto ambiental. Así, la mejora genética de *Eucalyptus globulus* para obtener variedades cada vez más adaptadas a las condiciones ecológicas de nuestro patrimonio forestal y con mejores prestaciones para usos industriales, el empleo de espectroscopia de infrarrojo cercano (NIR) para la predicción del rendimiento bruto en cocción de las maderas, la reformulación de resinas a emplear en procesos

de encolado de contrachapados son, entre otros, algunos de los proyectos, cuya ejecución ha motivado importantes mejoras técnicas y ambientales en nuestras actividades.

El esquema de operación de ENCE, basado en un desarrollo industrial integrado y en la mejora de la productividad de sus masas forestales, ha agregado valor a los diferentes tipos de madera que se obtienen del bosque, mejorando así la competitividad de nuestras actividades y productos.

En este sentido, es de destacar las labores destinadas a poder dar nuevos usos al recurso maderero y a los subproductos de su procesado, como la valorización energética o su transformación mecánica.

Así, en 2004 se comenzaron las operaciones de suministro de biomasa forestal, con independencia del suministro de madera, para su valorización energética con un total suministrado de 222.745 metros cúbicos aparentes. En la misma línea, durante 2005, se suministraron 306.045 m<sup>3</sup> aparentes.

MEJORA AMBIENTAL Y TÉCNICA PROMOVIDA POR NUESTRAS ACTIVIDADES DE I+D / ENVIRONMENTAL AND TECHNICAL IMPROVEMENT PROMOTED BY OUR R&D ACTIVITIES		
PROYECTO / PROJECT	LOGROS / TECHNICAL IMPROVEMENTS	MEJORAS AMBIENTALES / ENVIRONMENTAL IMPROVEMENTS
Mejora genética de <i>Eucalyptus globulus</i> . / <i>Eucalyptus globulus</i> genetic improvement.	Mejora de la eficiencia en la producción de madera para celulosa. / Improved efficiency in the production of wood for cellulose.	Mejora de la adaptación de los árboles que constituyen las plantaciones al medio en el que se desarrollan, así como a plagas y enfermedades. / Improved adaptation of trees, which constitutes the plantations, to the environment in which they are raised as well as to plagues and diseases.
Utilización de espectroscopia de Infrarrojo cercano (NIR) en el proceso de cocción de las maderas. / Use of near infrared (NIR) spectroscopy in the wood burning process.	Implantación de un método no destructivo para la estimación del rendimiento bruto en cocción. / Implementation of a non destructive method to estimate the gross burning performance.	Mejora de la capacidad de análisis y selección de las plantaciones existentes. / Improved capacity to analyse and select existing plantations.
Mejora de encolado en transformación de maderas. / Improvements to the gluing process for transforming wood.	Mejora de la eficiencia de las colas utilizadas en la fabricación de tablero contrachapado y mayor calidad del tablero. / Improved efficiency for glues used in the manufacturing of plywood and increased board quality.	Menor consumo y fabricación de colas para el mismo volumen de producción. / Decreased consumption and manufacturing of glue for the same production volume.

## > INNOVATION AND INTEGRATION OF OUR ACTIVITIES, IMPROVING OUR PRODUCTIVITY

Under the Research and Technology Administration, ENCE undertakes every innovative activity and aims it at optimising the processes of eucalyptus production, mechanical transformation of wood (as well as improving the use of wood in cellulose manufacturing) and improving the technical specifications of the end product.

To achieve this, ENCE disposes of a Technological Plan conformed of diverse, concrete projects. Many of which, are also framed within national and autonomous R&D Programmes in collaboration with universities, investigation centres and European and Latin American businesses.

The innovative activities assume an important improvement in our operations, which translates into decreased environmental impact. Accordingly, the genetic improvements of *Eucalyptus globulus* to obtain more varieties that are better adapted to the ecological conditions of our forest resources and with added benefits for industrial uses, the use of near infrared (NIR) spectroscopy for the prediction of the gross

performance of burning wood, the reformulation of resins to be used in the process of gluing plywood are among other things, some of the projects that motivated important technical and environmental improvements to our activities.

ENCE's operating plan, based on an integrated industrial development and the improved productivity of its woodlands, has added value to the different types of wood found in the forest, and in doing so, improved the competitiveness of our activities and products.

In this sense, tasks destined to give new uses to lumber resources and their sub products are emphasised such as energy production or mechanical transformation.

Accordingly, in 2004, operations to supply forestry biomass were begun independently from the provision of wood, for its energy production, with an apparent total of 222,745 cubic meters provided. During 2005 along the same line, 306,045 m3 were supplied.





**La mejora ambiental reduce el consumo de energía y materias primas en los procesos productores de ENCE.**

**The environmental improvement reduces the consumption of energy and raw materials in the productive processes of ENCE.**

#### **> EL MEDIO AMBIENTE MÁS ALLÁ DE NUESTRAS INSTALACIONES**

En ENCE no sólo tratamos de mejorar el comportamiento ambiental de nuestras instalaciones. Sabemos que en el transcurso de nuestra actividad podemos extender nuestros principios de mejora continua y lograr mejoras ambientales más allá.

Para ello, trabajamos en tres líneas de acción fundamentales:

- requiriendo a nuestros proveedores el cumplimiento de unos criterios mínimos,
- sensibilizando sobre el valor del bosque y la necesidad de proteger el medio ambiente y
- reduciendo nuestros propios consumos de materiales, lo cual revierte a su vez en una reducción de las necesidades de energía y materiales en nuestros proveedores.

En el procedimiento de homologación de nuestros proveedores hemos incluido una serie de criterios ambientales cuyo incumplimiento puede dar lugar a la suspensión de su condición de suministrador.

Este aspecto, cobra especial importancia en lo relativo a la compra de productos y la gestión de activos forestales. Como se explica en el siguiente capítulo, nuestras fábricas de celulosa han implantado y certificado un sistema de gestión de su “cadena de custodia” según los sistemas PEFC y FSC, que acredita que toda la madera que utilizan en su proceso ha sido producida de forma sostenible.



## > THE ENVIRONMENT BEYOND OUR FACILITIES

At ENCE we do not only try to improve the environmental compatibility of our facilities, we know that in the course of our activity, we can extend our principles of continual improvement further and achieve more extensive environmental improvements.

### To do this, we work in three fundamental lines of action:

- We require our providers to fulfil some minimal criteria.
- We raise an awareness of the value of the forest and the need to protect the environment.
- We reduce our own consumption of materials, which in turn, means we need less energy and material from our providers.

In our provider's certification process, we have included a series of environmental criteria that, if not followed, could result in the suspension of their position as suppliers.

This aspect is of special importance when buying products and managing forestry activities. As will be described in the next chapter, our cellulose factories have implemented and certified a management system for their "chain of custody" in accordance with the PEFC and FSC systems. This certifies that all wood used in their processes has been produced in a sustainable manner.

Likewise, the management of our forest resources is certified

according to forestry management standards (PEFC and FSC systems), guaranteeing that they are used in a sustainable manner and that the product and service providers that partake in our activities respect the environmental and social responsibility standards. Awareness is another line of action through which ENCE tries to extend its principles beyond its own facilities. In this way, we unite the environmental awareness of our own workers to the numerous events we undertake that are directed to local communities of our facilities and, above all, to the youth as a means of creating a culture that understands the need of protecting our forests and natural environment. A more detailed description of the activities developed is offered in the following chapter. Finally, every effort carried out in our facilities to reduce resource consumption has a positive effect that reaches beyond our facilities, seeing less energy and raw materials will be needed to satisfy our demand for materials.

In this way, our improvements in energy efficiency joined with the use of efficient energy sources, like cogeneration in our plants, translate into a reduced need to acquire external energy. Therefore, impacts associated with the production of such are lower.



Asimismo, la gestión de nuestro patrimonio forestal está certificada según estándares de gestión forestal (sistemas PEFC y FSC) que garantizan que ésta se realiza de una forma sostenible y que los proveedores de productos y servicios de nuestra actividad respetan unos estándares de responsabilidad ambiental y social.

La sensibilización es otra línea de actuación, a través de la cual ENCE trata de extender sus principios más allá de sus instalaciones. Así, a la sensibilización ambiental de nuestros propios trabajadores unimos los numerosos eventos que realizamos dirigidos a las comunidades locales de nuestras instalaciones y, sobre todo, a los más jóvenes como medio de creación de cultura sobre la necesidad de proteger el bosque y el medio ambiente. En el siguiente capítulo se ofrece una descripción más detallada de las actividades desarrolladas.

Por último, todos los esfuerzos que realizamos en nuestras instalaciones para reducir el consumo de recursos tienen una influencia positiva más allá, pues serán necesarias menores cantidades de energía y materias primas para satisfacer nuestra demanda de materiales.

Así, por ejemplo, la mejora de nuestra eficiencia energética unida a la utilización de fuentes de energía eficientes como la cogeneración en nuestras fábricas se ha traducido en una menor necesidad de adquirir energía de procedencia externa, y por tanto de los impactos asociados a la producción de ésta.



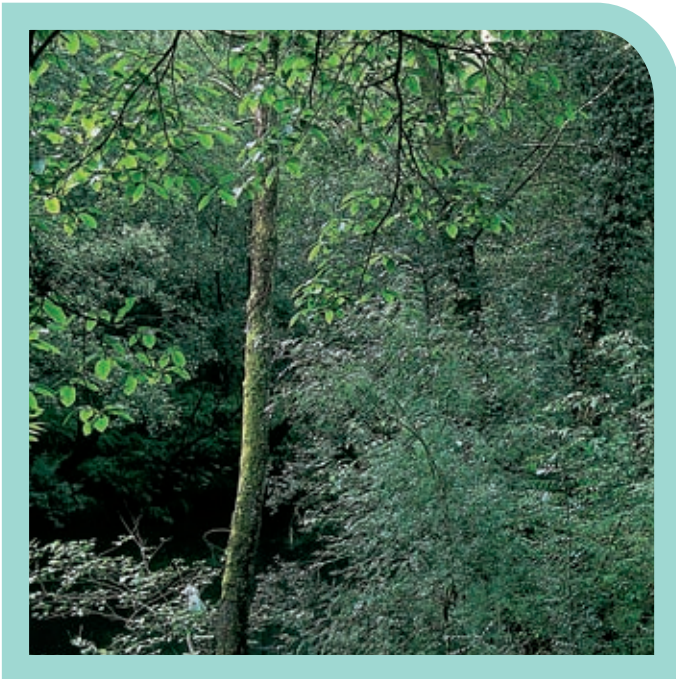
## 2.2. > BIODIVERSIDAD Y CONSERVACIÓN DE BOSQUES

### Los bosques, fuente de riqueza natural

Los bosques son la fuente de riqueza natural de la que ENCE extrae sus principales materias primas, la madera y la biomasa. Por ello, su gestión y conservación sostenible es un desafío fundamental para el mantenimiento futuro de nuestra actividad.

Este aspecto es considerado de la máxima importancia en la compañía, quién a través de la implantación y certificación de sistemas de gestión forestal sostenible de sus masas forestales ha garantizado la sostenibilidad a largo plazo de sus actividades.

Además, ENCE desea transmitir a la Sociedad estos valores. El bosque supone una valiosa fuente de riqueza natural, tanto para las empresas que utilizan sus recursos como para las comunidades cercanas. Comunidades que también pueden obtener importantes beneficios, ya sea a través de los puestos de trabajo creados por las empresas forestales, por los valores naturales y paisajísticos del bosque o por la posibilidad de desarrollar otras actividades económicas compatibles con su mantenimiento y con su aprovechamiento (ganadería, apicultura, caza y pesca...).



## 2.2. > BIODIVERSITY AND FOREST CONSERVATION

### Forests, A Source of Natural Riches

Forests are the source of natural riches from which ENCE extracts its primary raw materials: wood and biomass. Due to this, its sustainable management and conservation is a fundamental challenge for the future maintenance of our activity.

This aspect is considered to be of maximum importance to the company which, through the implementation and certification of sustainable forestry management systems for its woodlands, has

guaranteed the long term sustainability of its activities.

Moreover, ENCE desires to transmit these values to society. Forests provide a valuable source of natural riches, as much for the businesses that use their resources as for the nearby communities. Communities can also obtain important benefits, be it through job openings created by forestry companies, the natural and scenic value of forests or the possibility of developing other economic activities compatible with their maintenance and use (cattle farming, apiculture, hunting and fishing...).

#### NUESTRAS CAPACIDADES:

##### OUR CAPABILITIES:

#### Sistema de Gestión Forestal:

La implantación y certificación de Sistemas de Gestión Forestal Sostenible, conforme a los estándares PEFC y FSC, asegura la gestión responsable de nuestras áreas forestales. Así, aspectos como la protección de la biodiversidad, el control de la erosión, la gestión y conservación de riberas y el uso racional y eficiente de fertilizantes, plaguicidas y herbicidas son incluidos en nuestra gestión.

#### Plan de autoprotección de incendios:

Establece las normas de actuación básicas en caso de incendio, así como la asignación de recursos y el establecimiento de observatorios y puntos de vigilancia de las masas forestales.

**Forestry Management System:** The implementation and certification of Sustainable Forestry Management Systems in accordance with the PEFC and FSC standards, assures the responsible management of our forestry areas. In this way, aspects like the protection of biodiversity, erosion control, the management and conservation of river banks and the rational and efficient use of fertilizers, pesticides and herbicides are incorporated into our management.

#### Self Protection Plan Against Fires:

This establishes the basic rules of action in case of a fire, as well as the assigning of resources and the establishment of observatories and surveillance points in the woodlands.

PLAN DE ACCIÓN / ACTION PLAN	LOGROS / ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO / CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Contribuir a frenar la desertificación y a mejorar la gestión de las masas forestales mediante la explotación forestal sostenible y la ejecución de programas de recuperación de espacios degradados. / <b>Help stop desertification and improve the management of woodlands through sustainable forestry exploitation and the execution of programmes to recover of degraded spaces.</b></p>	<p>Certificación de la Gestión Forestal Sostenible según los sistemas PEFC y FSC de todas las explotaciones gestionadas por ENCE en España y Uruguay (sólo FSC). ENCE se convierte, así en el primer fabricante de celulosa de eucalipto en conseguirlos. / <b>Sustainable Forestry Management Certificate, according to the PEFC and FSC systems, for every exploitation managed by ENCE in Spain and Uruguay (only FSC). Thus, ENCE becomes the first eucalyptus cellulose manufacturer to achieve this.</b></p>	<p>Utilización de cenizas de biomasa y otros subproductos industriales para la restauración de suelos forestales en minas a cielo abierto. / <b>The use of biomass ashes and other industrial sub products to restore forest floors in open air mines.</b></p>
<p>Concienciar a la sociedad de que sus bosques son fuente natural de riqueza, fomentando su cuidado y conservación. / <b>Build an awareness in society that its forests are natural sources of riches, fostering their care and conservation.</b></p>	<p>Desarrollo de diversos programas de educación ambiental con escolares. Celebración del Día Forestal Mundial en Huelva. En Uruguay más de 6.000 escolares han visitado el Área de Conservación de M'Bopicuá. Así mismo, las instalaciones de ENCE en Huelva han sido visitadas, en los últimos 5 años, por más de 12.000 alumnos. / <b>Development of diverse environmental education programmes with schools. Celebration of the World Forestry Day in Huelva. In Uruguay, more then 6,000 schools have visited the M'Bopicuá Conservation Area. Likewise, ENCE's facilities in Huelva have been visited by more then 12,000 students in the last 5 years.</b></p>	<p>Comunicación y cercanía con asociaciones ambientalistas y sociales para establecer un diálogo fluido sobre el que lograr conjuntamente un desarrollo sostenible. / <b>Communications and closeness with environmental and social associations to establish ongoing dialogue to be the foundation on which to achieve sustainable development.</b></p>
<p>Mejora de encolado en transformación de maderas. / <b>Improvements to the gluing process for transforming wood.</b></p>	<p>Mejora de la eficiencia de las colas utilizadas en la fabricación de tablero contrachapado y mayor calidad del tablero. / <b>Improved efficiency for glues used in the manufacturing of plywood and increased board quality.</b></p>	<p>Menor consumo y fabricación de colas para el mismo volumen de fabricación. / <b>Decreased consumption and manufacturing of glue for the same fabrication volume.</b></p>

Los bosques son la **f fuente de riqueza natural** de la que ENCE extrae sus **principales materias primas.**

Forests are the source of **natural riches** from which ENCE extracts its **primary raw materials.**





**> SUSTAINABLE FORESTRY MANAGEMENT CERTIFICATION, CONSERVATION GUARANTEE**

Sustainable forestry management is the base of ENCE's environmental policy that, besides assuming Helsinki's definition of management and use of forests and woodlands in 1993, impelled the "Elvas Iberian Declaration" in 1997 over its triple ecologic, economic and social function.

The sustainable forestry management of the ecosystems forest resources at ENCE has been practiced since the 70's, being grounded with the Technical Forestry Management Plans, the Arrangement Projects, the Dasocratic Plans, the Continual Forestry Inventory and other instruments of technical forestry.

The incorporation of Sustainable Forestry Production criteria has situated us in a leadership position on a national and global scale.

Likewise, the efforts undertaken have allowed us to certify the management of our forests' resources in accordance with the most important standards in existence: FSC, awarded by the Forestry Administration Council and PEFC, awarded by the Programme for the mutual Recognition of

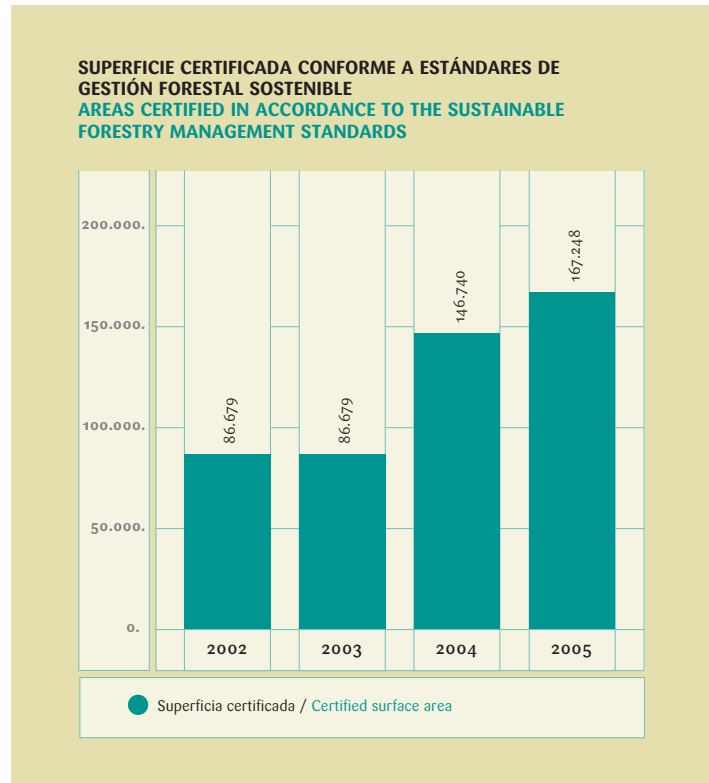
Forestry Certification Systems.

Moreover, the implementation of sustainable management practices has allowed us to maintain adequate plantation biodiversity levels, from a sustainable point of view (according to FSC criteria). It also allowed us to guarantee the forest's capacity to regenerate, its vitality and the possibility of it continuing to fulfil the most important environmental, social and economic developments it may undertake in the future.

The forestry management certification process has reinforced, among other things, the commitment of the Group's Administration, as well the communication and training systems, for which the Internal Forestry Certification Committee was established with the mission of keeping watch over the fulfilment of the objectives established in all the subsidiaries.



COMITÉ INTERNO DE CERTIFICACIÓN FORESTAL / INTERNAL FORESTRY CERTIFICATION COMMITTEE	
Estructura / Structure	Principales funciones / Main Functions
División Forestal: Coordinación	- Coordinación de tareas
División Celulosa y Energía	- Seguimiento de objetivos
Ibersilva Servicios	- Identificación de necesidades
Forestry Division: Coordination	- Complementación de formación
Pulp & Energy Division	- Auditorías internas
Ibersilva Servicios	- Task coordination
	- Objective monitoring
	- Identification of needs
	- Complementation training
	- Internal audits



**> CERTIFICACIÓN DE LA GESTIÓN FORESTAL SOSTENIBLE, GARANTÍA DE CONSERVACIÓN**

La gestión forestal sostenible es la base de la política ambiental de ENCE que, además de asumir en 1993 la definición de Helsinki sobre la gestión y utilización de los bosques y terrenos forestados, impulsó en 1997 la *Declaración Ibérica de Elvas* sobre su triple función ecológica, económica y social.

La gestión forestal sostenible de los ecosistemas forestales patrimonio de ENCE se ha practicado desde los años sesenta con base en los Planes Técnicos de Gestión Forestal, los Proyectos de Ordenación, los Planes Dasocráticos, el Inventario Forestal Continuo, y otros instrumentos propios de la técnica forestal.

La incorporación de los criterios de Producción Forestal Sostenible nos ha situado en una posición de liderazgo en el ámbito nacional y mundial.

Así, los esfuerzos realizados nos han permitido certificar la gestión de nuestro patrimonio forestal conforme a los estándares más im-

portantes existentes: FSC, otorgada por el Consejo de Administración Forestal y PEFC, otorgada por el Programa para el Reconocimiento mutuo de Sistemas de Certificación Forestal.

Además, la implantación de prácticas de gestión forestal sostenible nos ha permitido mantener niveles de biodiversidad adecuados para las plantaciones desde el punto de vista de la sostenibilidad (según criterios FSC), asegurar la capacidad de regeneración del bosque, su vitalidad y la posibilidad de que continúe cumpliendo en el futuro las importantes funciones ambientales, sociales y económicas que desempeña.

El proceso de certificación de la gestión forestal ha reforzado, entre otras cuestiones, el compromiso de la Dirección del Grupo, y los sistemas de comunicación y formación, para lo cual se ha establecido el Comité Interno de Certificación Forestal con la misión de velar el cumplimiento de los objetivos establecidos en todas las filiales.



La certificación de la gestión del patrimonio forestal se ha complementado con la certificación de la cadena de custodia de las filiales forestales del Grupo y de nuestras fábricas de celulosa. Con ello aseguramos que la madera utilizada en nuestros procesos industriales y de transformación, con independencia del origen de su suministro, procede de proveedores que en su actividad respetan unos criterios adecuados desde el punto de vista ambiental y de actuación en relación a sus empleados y comunidades locales.

En caso de incumplimiento por parte de algún proveedor, de los criterios de sostenibilidad establecidos, se procede a la devolución de los suministros de madera realizados y a la apertura de un procedimiento, que puede dar lugar a la revocación de su homologación.

The Forestry Resources Management certification has been complimented with the Group's forestry subsidiaries chain of custody certification and our cellulose factories. With them we assure that the wood used in our industrial and transformation processes, independent of the origin from which it is supplied, comes from providers that respect the adequate environmental criteria

in all their activities and treat their employees and local communities appropriately in all their activities.

In the case of incomppliance to the established sustainability criteria on part of any provider, the provision of wood will be returned and a procedure will be carried out, which could lead to the revocation of the certification.

## Los certificados aseguran que la madera viene de proveedores que respetan criterios medioambientales.

### Certifications guarantee that wood comes from providers that respect adequate environmental criteria.

CERTIFICACIONES DE GESTIÓN FORESTAL DE FILIALES DE ENCE / FORESTRY MANAGEMENT CERTIFICATIONS OF ENCE'S SUBSIDIARIES		
Empresas forestales y de servicios / Forestry and service businesses	Gestión Forestal Sostenible / Sustainable Forestry Management	Cadena de custodia/ Chain of Custody
Silvasur Agroforestal *	PEFC/FSC	PEFC/FSC
Norfor *	PEFC/FSC	PEFC/FSC
Iberflorestal	En proceso / In process	En proceso / In process
Ibersilva Servicios	No Aplica / Does not apply	PEFC/FSC**
Eufores *	FSC	FSC
TLM (Terminal Logística de M'Bopicuá)	No aplica / Does not apply	FSC
* Sociedades gestoras de patrimonio forestal **Certificación FSC para la actividad de trading * Forestry resources management societies **FSC Certification for trading purposes		

CERTIFICACIONES DE GESTIÓN FORESTAL DE FILIALES DE ENCE / FORESTRY MANAGEMENT CERTIFICATIONS OF ENCE'S SUBSIDIARIES	
Centros industriales de celulosa y transformación mecánica de la madera / Industrial centres for cellulose and mechanical transformation of wood	Cadena de custodia * / Chain of Custody
Eucalipto de Pontevedra Pontevedra's Eucalypt	IPEFC
Aserradero de Navia / Navia Sawmill	FSC
Aserradero de Menafra (Maserlit) / Menafra (Maserlit) Sawmill	FSC
Fábrica de Huelva / Huelva Plant	PEFC / FSC
Fábrica de Navia / Navia Plant	PEFC / FSC
Fábrica de Pontevedra / Pontevedra Plant	PEFC / FSC

\* La certificación forestal sostenible se aplica a las sociedades gestoras de patrimonio forestal.  
\* The sustainable forestry certification applies to the forest resource management companies.

## > FORESTACIÓN Y PREVENCIÓN DE INCENDIOS EN EL PATRIMONIO FORESTAL

Un gran porcentaje de la madera que utilizamos en nuestros procesos industriales y de transformación procede de nuestras propias plantaciones.

Este cultivo controlado permite reducir la presión que sobre otras masas forestales vírgenes, y por tanto de mayor valor, podría suponer nuestras actividades.

En 2004, ENCE forestó 5.567 hectáreas, un 48% más que en el año 2004, y en 2005 10.103 hectáreas, lo que supone un 81% más que en 2004. Además, un 51% (en 2004) y un 62% (en 2005) de la forestación fue realizada en América (Uruguay), contribuyendo ENCE así, a proteger las masas forestales autóctonas de este país.

Otro de los grandes problemas que afectan a las masas forestales son los incendios. En el año 2004 la superficie forestal (arbolada y no arbolada) incendiada en España ascendió a cerca de 124.000 hectáreas y en 2005 fue de 180.000 hectáreas, con los consiguientes perjuicios derivados de poner en riesgo a las vidas humanas y a

## > FORESTATION AND FIRE PREVENTION IN THE FORESTS

A great percentage of the wood we use in our industrial and transformation processes comes from our own plantations.

This controlled crop allows for the reduction of the pressure that would otherwise fall on other virgin woodlands, which are therefore of greater value.

In 2004, ENCE forested 5,567 hectares, a 48% increase from 2003, and in 2005 10,103 representing an 81% increase from 2004. Furthermore, 51% (in 2004) and 62% (in 2005) of forested areas were in the

American continent (Uruguay), with ENCE contributing accordingly to protect the native woodlands of this country.

Fires are another big problem that affect the woodlands. In 2004, the forest surface (wooded and not wooded) caught on fire in Spain and burnt close to 124,000 hectares, and in 2005 it was close 180,000 hectares. With that came the consequent dangers of putting human lives and the ecosystem at risk, besides heightening the risk of erosion and its negative impact on weather changes.

los ecosistemas, además del aumento del riesgo de erosión y de su impacto negativo sobre el cambio climático.

ENCE considera un elemento clave del funcionamiento de su División Forestal la prevención y gestión del riesgo potencial de incendios.

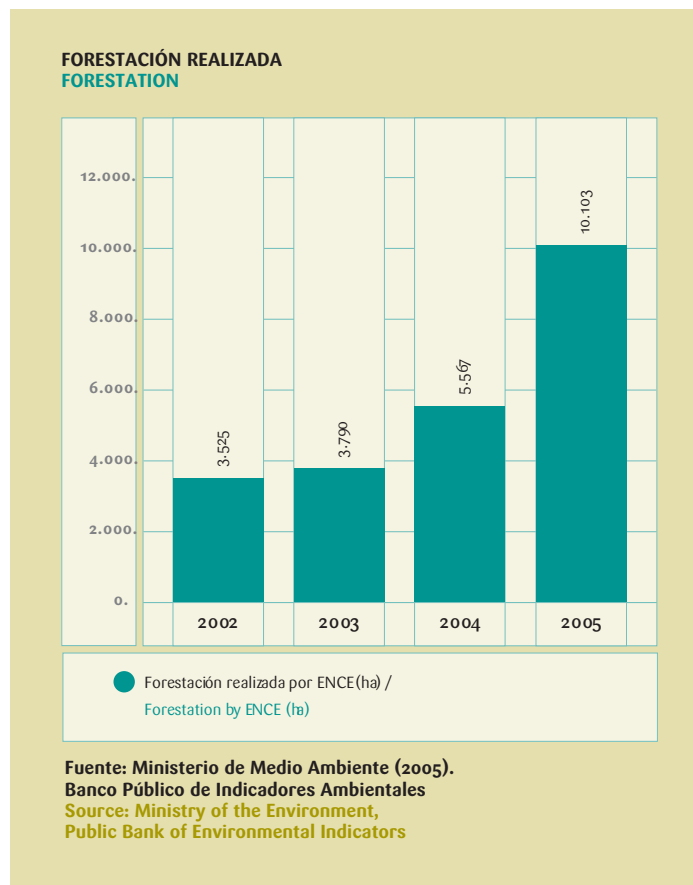
Así, hemos diseñado e implantado un Plan de Autoprotección contra Incendios Forestales que establece las normas de actuación básicas en caso de ocurrencia, así como las labores de Prevención y las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento de lo que la legislación establece en este sentido.

Este plan ha sido remitido, en el caso de España, a las administraciones autonómicas, responsables de la asignación y coordinación de los medios terrestres dispuestos para la extinción de incendios, con las que, además, se han firmado diversos protocolos de colaboración para apoyar en la extinción de incendios que tengan lugar fuera de las zonas gestionadas por ENCE.

Todo el valor de las masas forestales de ENCE está asegurado, mediante la suscripción de las pólizas de seguros correspondientes.

En junio de 2004, como consecuencia de un incendio originado en la localidad onubense de Minas de Río Tinto, próximo a nuestras plantaciones, fueron afectadas 3.100 hectáreas de patrimonio forestal de ENCE. Un 30% de la superficie mencionada estaba formada por matorral y monte mediterráneo.

Dicho incendio fue contestado de forma inmediata de acuerdo con el Plan de Autoprotección contra Incendios Forestales, aprobado por la Junta de Andalucía. El siniestro se encontraba adecuadamente cubierto por la póliza de seguros. Estas actuaciones han minimizado los efectos de dicho incendio sobre nuestro patrimonio forestal.



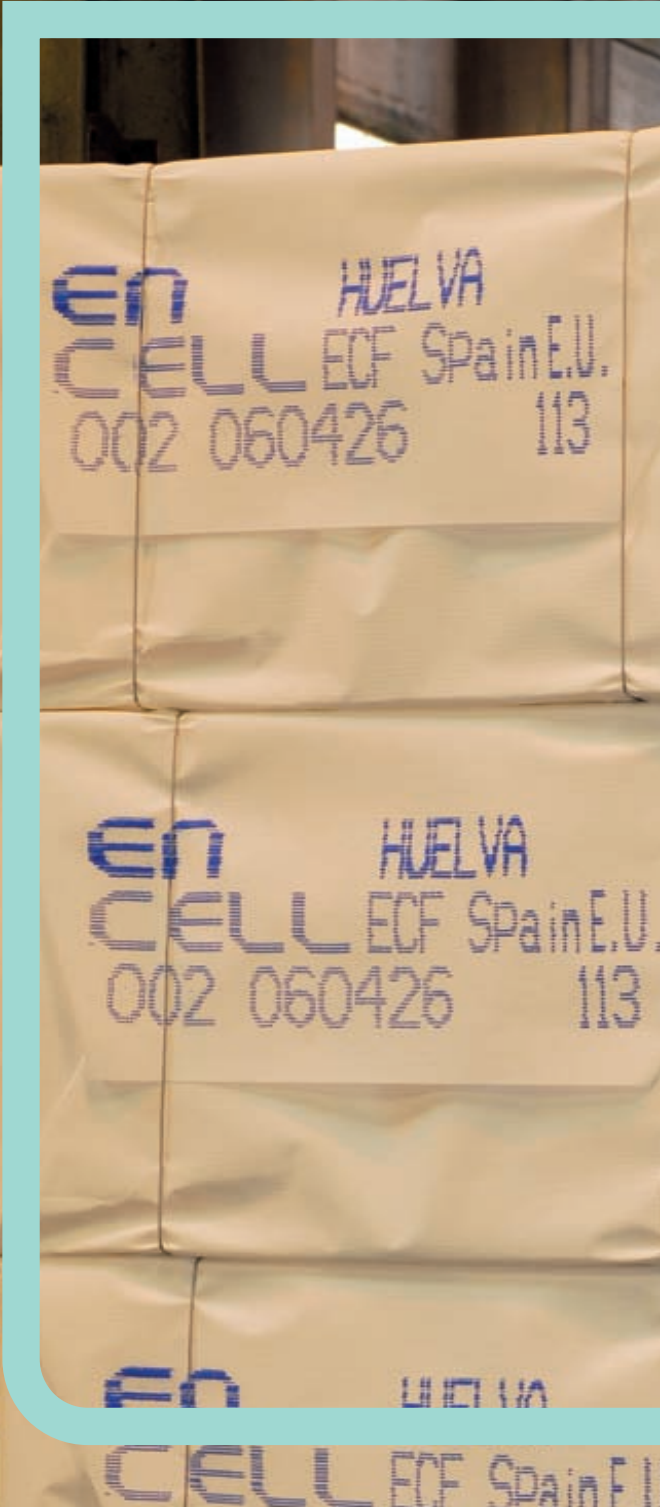
**GARANTIZANDO LA MADERA SOSTENIBLE: LA CADENA DE CUSTODIA /  
GUARANTEEING THE SUSTAINABILITY OF WOOD: THE CHAIN OF CUSTODY**

La gestión forestal sostenible persigue evitar la tala ilegal de madera, el expolio de los bosques violando derechos tradicionales y civiles, el aprovechamiento de la madera procedente de transformaciones ilegales de bosques, y la utilización de organismos genéticamente modificados y la destrucción de zonas de alto valor ecológico.

ENCE, consciente del grave perjuicio que la madera de orígenes no sostenibles supone para el ecosistema global, ha certificado la cadena de custodia de todas sus filiales. De esta manera, aseguramos que en ningún caso trabajamos con madera procedente de estas fuentes.

Sustainable forestry management aims to avoid illegal tree felling, the pillage of forests violating traditional and civil rights, the use of wood proceeding from illegal forest transformations, the use of genetically altered organisms and the destruction of highly valued ecological zones.

ENCE, aware of the grave damages that wood from unsustainable origins can cause to the global ecosystem, certifies the chain of custody of all its subsidiaries. Accordingly, we assure that under no circumstance do we work with wood that comes from these sources.



EN HUELVA  
CELL ECF Spain E.U.  
002 060426 113

EN HUELVA  
CELL ECF Spain E.U.  
002 060426 113

EN HUELVA  
CELL ECF Spain E.U.

ENCE considers prevention and the management of potential fire risks a key element of its Forestry Division functions.

In this way, we have designed and implemented a Self Protection Plan against Forest Fires that establishes the basic rules of action in case of the occurrence of a fire as well as the task of Prevention and the necessary measures to assure compliance with what legislation establishes in this sense.

This plan has been issued, in Spain's case, to the autonomous administrations that are responsible for assigning and coordinating the land patrols available to put our fires along with those that have signed various collaboration protocols to support in putting out fires that occur outside of the zones managed by ENCE.

The full value of ENCE woodlands is insured via subscriptions to the corresponding insurance policies.

In June of 2004, as a consequence of a fire that originated in Huelva in the Mines of Rio Tinto next to our plantations, 3,100 hectares of ENCE forest land were affected. Thirty percent of this surface area was made up of scrubland and Mediterranean forest.

Said fire was responded to immediately in accordance with the Self Protection Plan against Forest Fires, approved by the Board of Andalusia. The accident was adequately covered under the insurance policy. These actions have minimised the effects of this forest fire on our forest resources.



**> ACTUACIONES REALIZADAS PARA MEJORAR LA CALIDAD DE LAS MASAS FORESTALES Y SU BIODIVERSIDAD**

A 31 de diciembre de 2005 la superficie patrimonial (propia y de consorcios) gestionada por ENCE es de 202.621 hectáreas, incluyéndose en ella zonas de alto valor ecológico que desde la compañía nos esforzamos por mantener y conservar.

Así, preservamos y protegemos la vegetación autóctona de las áreas de bosque de ribera. De igual forma, podemos destacar algunas labores de repoblación con especies propias de la zona, como las que se ha venido realizando en el patrimonio forestal de SILVASUR donde se ha plantado *Quercus suber* sobre enclaves calizos.

También hemos abordado tareas de restauración de entornos degradados. Concretamente, en la mina de Touro (Pontevedra) y San Fins (La Coruña), en los que se han reforestado más de 400 hectáreas.

La actuación sobre la mina de Touro ha consistido en una repoblación con eucalipto en un sustrato compuesto por cenizas de la fá-

brica, lodos de depuradora y cáscara de mejillón, con el objeto de mostrar la capacidad de esta especie para restaurar suelos degradados. En el marco de un convenio de colaboración con la Universidad de Santiago se estudiará la evolución de los suelos y los ecosistemas así creados.

Otras actuaciones realizadas han sido los tratamientos selvícolas de consolidación de masas de frondosas autóctonas en diferentes montes patrimoniales (Jarrio, Cangas de Foz, Cordido, Castrillán, Pazo Villaja, Insua y Fraga de Balboa). Además, las actuaciones selvícolas conllevan la realización de prospecciones arqueológicas, que permiten la identificación y catalogación posibles yacimientos arqueológicos.

ENCE colabora también, con el Ayuntamiento de San Juan del Puerto (Huelva), en la recuperación de las Salinas del Tinto en el entorno de la fábrica de celulosa. En la primera fase se ha acometido la construcción de un sendero interpretativo de fauna y flora y la reforestación y señalización de la zona.



<b>EXTENSIÓN DE HÁBITATS RICOS EN BIODIVERSIDAD / EXTENSION OF HABITATS RICH IN BIODIVERSITY</b>	
<b>Empresa forestal / Forestry Company</b>	<b>Extensión (ha) / Area (ha)</b>
<b>SILVASUR AGROFORESTAL</b>	<b>3.588</b>
<b>NORFOR</b>	<b>393</b>
<b>EUFORES</b>	<b>20.000</b>



### ➤ ACTIONS TO IMPROVE THE QUALITY OF WOODLANDS AND THEIR BIODIVERSITY

On December 31, 2005 the forest surface area (own and of consortium) managed by ENCE comes to a total of 202,621 hectares, including areas of high ecological value, which the company makes an effort to maintain and preserve.

Accordingly, we preserve and protect native vegetation in the river bank forest areas. In the same way, we can emphasise some works of repopulating with species that are native to the area, such as those that have been carried out in the forest area of SILVASUR where

the *Quercus suber* has been planted on the silty enclaves.

We have also taken on works of restoration in degraded environments. Specifically, in the Touro mine (Pontevedra) and San Fins (La Coruña), more than 400 hectares have been reforested.

Actions taken on Touro mine have consisted of repopulating it with eucalypt in a substrate composed of ashes from the factory, sewage sludge and mussel shells, with the objective of showing the capacity of this

species to restore degraded soils. Within the framework of a collaboration agreement with the Universidad of Santiago, the evolution of soils and ecosystems created in this way will be studied.

Other actions taken include consolidating masses of native species of shrubs in different patrimonial forests (Jarrio, Cangas de Foz, Cordido, Castrillán, Pazo Villaja, Insua and Fraga de Balboa). What's more, the silvicultural actions involve the execution of

archaeological prospecting that will make it possible to identify and catalogue possible reservoirs.

ENCE also collaborates with the San Juan del Puerto Town Council (Huelva) in the recuperation of the Salinas del Tinto near the cellulose plant. In the first phase, it has undertaken the construction of an interpretive walking path of flora and fauna as well as the reforestation and signposting of the area.



ENCE realiza acciones para **sensibilizar, fundamentalmente a los jóvenes, sobre la importancia del bosque.**

ENCE promotes actions to **make people, especially the younger generations, aware of the importance of the forest.**

**ESPECIES AMENAZADAS PRESENTES EN EL PATRIMONIO FORESTAL GESTIONADO EN URUGUAY POR EUFORES / THREATENED SPECIES PRESENT IN THE FOREST LANDS IN URUGUAY MANAGED BY EUFORES.**

Lobito de Río (*Lutra longicaudis longicaudis*)

Gato Pajero (*Oncifelis colocolo munoai*)

Gato Montés (*Oncifelis geoffroyi paraguayae*)

Ñandú (*Rhea americana intermedia*)

Cardenal Amarillo (*Gubernatrix cristata*)

South American River Otter (*Lutra longicaudis longicaudis*)

Grass Cat (*Oncifelis colocolo munoai*)

Pampas cat (*Oncifelis colocolo munoai*)

Greater Rhea (*Rhea americana intermedia*)

Yellow Cardinal (*Gubernatrix cristata*)

En el caso de nuestro patrimonio ubicado en Uruguay, las filiales forestales de ENCE gestionan áreas naturales y reservas de bosques nativos, humedales y palmerales. El establecimiento del área de conservación y estación de cría de especies en vías de extinción en el paraje de M'Bopicuá (Uruguay) representa el último ejemplo de los proyectos emprendido por ENCE. Así, en 2005 EUFORES realizó la liberación de 36 yacarés en el área de Conservación Santo Domingo. Asimismo, firmó un acuerdo con GENSA (Grupo Ecológico Sanducero) para la realización de muestreos de flora en esta área de conservación.

En el marco de nuestros sistemas de gestión forestal sostenible también se realizan actividades específicas para proteger la fauna amenazada que pueda existir en las masas forestales en explotación. Así, ENCE realiza muestreos específicos de fauna por zona para asegurar que su actividad no supone un impacto negativo.

**> ACTUACIONES DE EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN MEDIOAMBIENTAL REALIZADAS**

ENCE promueve diversas acciones para sensibilizar, fundamentalmente a los más jóvenes, sobre la importancia del bosque como recurso natural y la sostenibilidad de nuestras operaciones. Esta línea de trabajo forma parte del plan estratégico de la Dirección de Comunicación del Grupo ENCE.

Así, en los años 2004 y 2005 se realizaron importantes actividades en este sentido, de las que destacaremos:

- **DÍA FORESTAL MUNDIAL:** Bajo el lema Más bosque, más vida, el Grupo ENCE ha celebrado el Día Forestal Mundial en Huelva, en su quinta edición en 2005, consciente de que es en el bosque donde la empresa entera basa todas sus actividades.

Con esta actividad, ENCE quiere compartir con la sociedad, de forma lúdica e informativa, su profundo compromiso con la mejora continua de su gestión medioambiental y la gestión sostenible de su patrimonio.

Con este objetivo se organizan numerosas actividades que se desarrollan en la Avenida de Andalucía de la capital onubense. Talleres de manualidades, animación sociocultural, stand informativos, exposiciones, música, juegos y regalos son parte del menú preparado para grandes y pequeños. Una gran carpa es el punto de encuentro de todos los que quieran compartir la fiesta del bosque en la provincia que concentra la mayor superficie forestal de Andalucía y que es una de las principales potencias forestales del país.





In the case of our land in Uruguay, the ENCE forestry subsidiaries manage natural areas and native forest reserves, wetlands, and palm groves. The establishment of the conservation area and the station for raising species that are on the path to extinction in M'Bopicuá (Uruguay) represents the most recent example of projects started by ENCE. Likewise, in 2005 EUFORES released 36 alligators in the Santo Domingo Conservation area. Additionally, it signed an agreement with GENSA (Grup Ecológico Sanducero - An ecological group from Uruguay).

Within the framework of our sustainable forestry management systems, specific activities to protect threatened fauna, which may exist in the woodlands being exploited, are also carried out. Likewise, ENCE takes specific samples of fauna from zones to assure that their activity is not inflicting a negative impact.

#### > EDUCATIONAL AND ENVIRONMENTAL AWARENESS ACTIONS

ENCE promotes various actions to make people, especially the younger generations, aware of the importance of the forest as a natural resource, as well as the sustainability of our operations. This line of work forms part of the ENCE

Group's Communication Department's strategic plan.

In this spirit, 2004 and 2005 saw the carrying out of important activities in this area, the most important of which were:

**- WORLD FOREST DAY:**  
Under the slogan More Forest, More Life, in 2005 the ENCE Group held World Forest Day in Huelva for the fifth time, fully aware of the fact that it is in the forest that the whole company bases all its activities.

Through this action ENCE wishes to share with society, in a fun yet informative manner, its deep-rooted commitment to continuous improvement within its environmental management, as well as the sustainable management of its heritage.

With this aim in mind various activities were organised, taking part in Avenida de Andalucía in the capital of Huelva. Labour workshops, socio-cultural activities, information stands, exhibitions, music, games and presents were all part of the menu laid on for large and small businesses alike. A large marquee formed the meeting point for all those who wanted to take part in the forest party, held in the province with the largest concentration of forest area in Andalusia and one of the main forest powers in the country.





- **Visitas de escolares, en compañía de 'maestras-guías' al Área de Conservación de M'Bopicuá, en Fray Bentos, Uruguay.**

La asistencia a estas visitas, organizadas entre marzo y agosto de cada año, han superado los 6.000 visitantes.

- **Programa Escolar 'Del Bosque a la Celulosa':** Esta actividad viene realizándose en Huelva desde 1999 y consiste en la visita de grupos de escolares de diversas edades (educación secundaria, grado medio y grado superior) a nuestras instalaciones, acompañados de una monitora que, a partir de una unidad didáctica coeditada con la editorial Larousse, expone el proceso de fabricación de la celulosa así como la importancia de la gestión forestal sostenible y el control medioambiental en nuestra actividad.

Durante 2005 se recibieron visitas de 49 centros educativos con un total de 1.498 alumnos de diversa edad. Acumulado desde el año 1999, han visitado al Grupo ENCE en Huelva 310 centros educativos, sumando la cantidad de 12.283 alumnos.

- **Programa ECOESCUELAS en Uruguay:** Programa dirigido a niños de primaria con los que se pretende transmitir la promoción del cuidado ambiental entre los alumnos y, lo que es más importante, que los conocimientos, materiales, fichas educativas que se imparten en las Ecoescuelas, lleguen a las familias de los alumnos.

- **Campaña contra Incendios:** Teniendo en cuenta los limitados recursos económicos de las autoridades uruguayas competentes en materia de prevención y lucha contra incendios, el Grupo ENCE estableció un acuerdo con la Dirección Nacional de Bomberos para realizar acciones, empleando herramientas de comunicación, con el fin de sensibilizar a la población de las pérdidas ambientales, sociales y económicas de los incendios forestales.

- **Día del Arbol:** Fiesta anual en homenaje al árbol como fuente de vida. Instaurada por ENCE en Fray Bentos, Uruguay, con el apoyo de instituciones locales. Eficaz mecanismo integrador con el árbol como puno en común entre instituciones, empresas y ciudadanos.

- **Programa Quincenal:** Entorno Forestal. Programas emitidos en SER, COPE, Onda Cero, Atlántico TV/Localia, Teleonuba, Popular TV y Paida Cable, con el patrocinio del Grupo ENCE. Estos programas tienen como nexo de unión la sensibilización medioambiental y se realiza un particular esfuerzo en la concienciación y participación ciudadana. El objetivo tal y como se indicó en uno de estos programas sería: "Cambiar los malos hábitos sociales y seguir una serie de buenas prácticas medioambientales, son los primeros pasos para evitar el deterioro del medio ambiente. En este programa se han dado las claves para hacer del cuidado del medioambiente una práctica cotidiana al alcance de todos, desde nuestras propias casas, colegios o centros de trabajo".

**El programa Ecoescuelas en Uruguay promociona el cuidado ambiental en alumnos y familias.**

**The Ecoschool programme in Uruguay promotes environmental care among pupils and families.**



- Visits for schoolchildren, accompanied by “teacher-guides”, to the M’Bopicuá Conservation Area in Fray Bentos, Uruguay. Participation in these visits, organised between March and August each year, has exceeded 6,000 visitors.

- “From the Wood to Cellulose” School Programme. This activity has been taking place in Huelva since 1999, and consists of visits for groups of schoolchildren of various ages (secondary school, lower levels and upper levels) to our facilities. They are guided by a monitor who, through a teaching unit co-edited with the Larousse publishing company, reveals the cellulose manufacturing process, as well as the importance of sustainable forest management

and environmental control in our activities. 2005 saw visits from 49 educational centres, with a total of 1,498 students of various age groups. Since 1999 310 educational centres have visited the ENCE Group in Huelva, which translates into 12,283 pupils.

- **ECOSCHOOLS Programme in Uruguay.** A programme aimed at primary school children with the aim of promoting care of the environment among the pupils and, even more importantly, ensuring that the knowledge, materials and educational sheets given out in these Eco-schools reach the students’ families.

- **Anti-fire Campaign:** Bearing in mind the limited economic resources of the relevant Uruguayan authorities

responsible for fire fighting and prevention, the ENCE Group established an agreement with the National Fire-fighter Department to carry out activities, using suitable communications tools, all in the aim of making the population aware of the environmental, social and economic losses associated with forest fires.

- **Tree Day:** Annual celebration in honour of the tree as a source of life. Inaugurated by ENCE in Fray Bentos, Uruguay, with the support of various local institutions. An effective integration tool with the tree as a common nexus between institutions, businesses and citizens.

- **Fortnightly Programme:** Forest Environment.

Programmes broadcast on SER, COPE, Onda Cero, Atlántico TV/Localia, Teleonuba, Popular TV and Paidá Cable, sponsored by the ENCE Group. These programmes are focused on environmental awareness, and place particular emphasis on citizen awareness and participation.

The objective, as indicated in one of these programmes, is: “To change bad social habits and follow a series of good environmental practices as the first steps in avoiding the deterioration of the environment. This programme offers the key points to make environmental care a daily activity within everyone’s reach, something we can implement in our homes, schools or workplaces.”



**En Huelva se han realizado visitas para explicar las actividades de ENCE relacionadas con el eucalipto.**

**In Huelva ENCE has organised visits to explain its activities linked to eucalypt.**

- Jornadas itinerantes ‘Industria del Bosque’: Visitas a municipios de la provincia de Huelva con vinculación con el mundo del eucalipto, para explicar su realidad y las actividades del Grupo ENCE. Durante las Jornadas se realizaron 13 visitas a otros tantos municipios onubenses.

Las actividades principales con las que ENCE ha pretendido llegar de forma directa y cercana a la población de las principales localidades donde la empresa desarrolla sus actividades forestales e industriales: una exposición sobre el Eucalyptus globulus como especie de cultivo forestal, una charla/debate a puerta abierta con expertos independientes del sector forestal, talleres de manualidades y plantación para niños, atracciones infantiles, música, juegos, regalos y mucha información.

El objetivo: profundizar en la imagen de ENCE como industria del bosque y asociando con su actividad el eucalipto ordenado, limpio, productivo y bien gestionado.



#### - ‘Forestry Industry’ Travelling Conferences

Visits to towns in the province of Huelva linked to the eucalyptus world to explain the ENCE Group's reality and activities. During these conferences 13 visits were made to other towns in the Huelva area.

The main activities with which ENCE aims to directly and closely contact the population of the main towns where the company carries out its forestry and industrial activities are: an exhibition on the Eucalyptus globulus as a type of forest cultivation, an open discussion/debate with independent experts from the forestry industry, labour and plantation workshops for children, activities for the kids, music, games, presents and lots of information.

**The aim of this is to strengthen the image of ENCE as a forestry industry and to associate its eucalyptus activity with orderliness, cleanliness, productivity and good management.**



# 3

## ENERGÍA Y CAMBIO CLIMÁTICO

### ENERGY AND CLIMATE CHANGE

#### 3.1

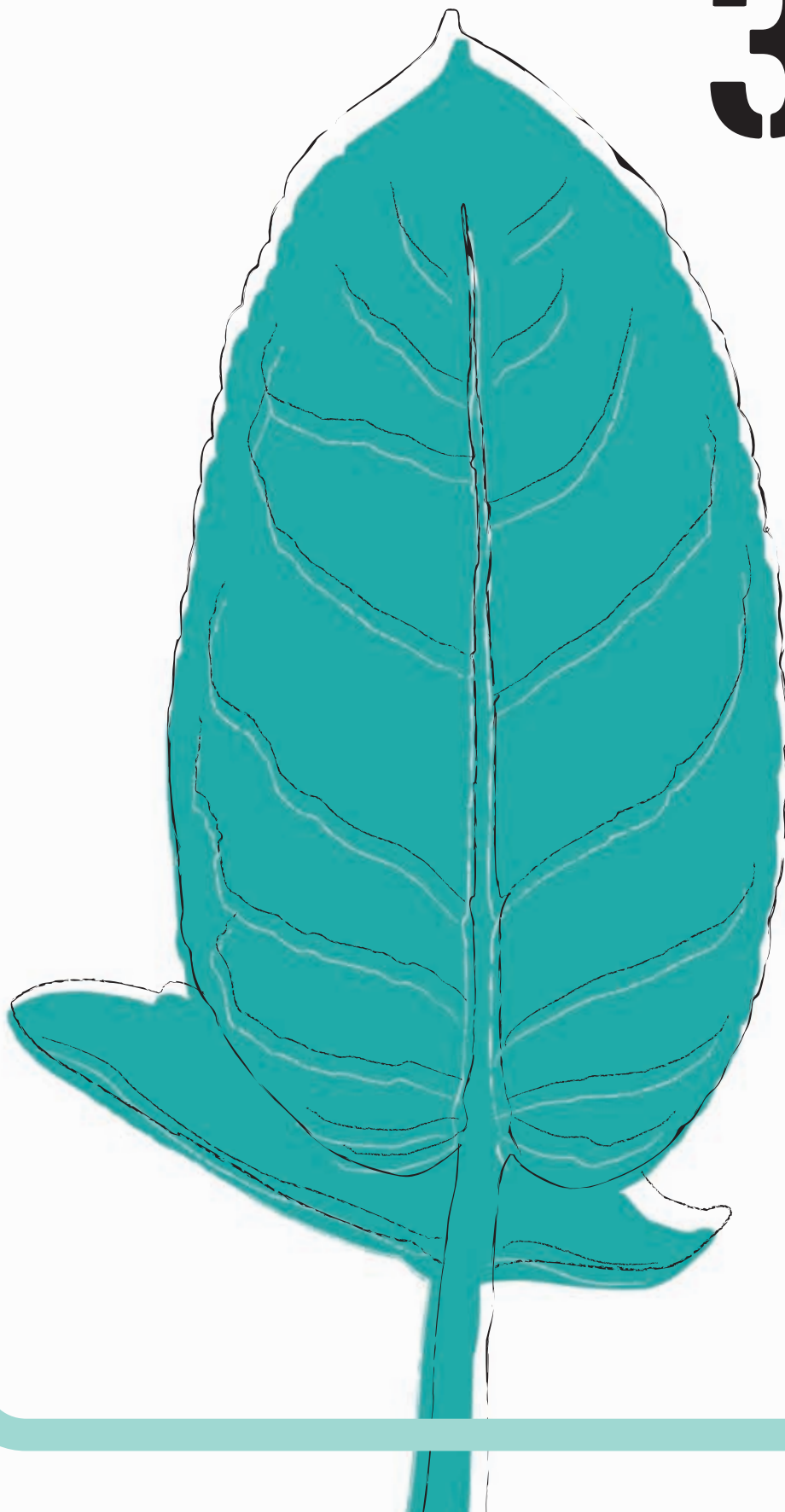
Mercado de carbono  
Carbon Dioxide Market

#### 3.2

Reducción de la dependencia  
de los combustibles fósiles  
Reducing Dependence on  
Fossil Fuels

#### 3.3

Incentivos al uso de la biomasa.  
Acceso a mercados de valorización  
energética  
Incentives for the Use of Biomass.  
Access to Energy Valuation Markets





### 3 > ESCENARIO

El Cambio Climático se ha convertido en uno de los principales problemas globales por la magnitud de sus efectos, por el riesgo que supone para el bienestar de la población mundial y por el coste económico que implicaría la adopción de medidas de adaptación a sus consecuencias.

En 1997 se firmó el protocolo de Kioto, auspiciado por las Naciones Unidas, con el fin de comprometer a las partes en el control y disminución de las emisiones de gases de efecto invernadero. El 16 de febrero de 2004 el protocolo entró en vigor.

Gran parte de las emisiones de CO<sub>2</sub> causantes del problema están ligadas al consumo energético, el cual, según las previsiones de la Agencia Internacional de la Energía (IEA), se incrementará en un 60% en 2030. Este incremento procederá, en gran medida, de fuentes fósiles no renovables, las cuales podrán verse sometidas en los próximos años a crecientes dificultades en su suministro, a una importante volatilidad de sus precios y a un encarecimiento por la influencia de las políticas de cambio climático.

### > IMPACTOS DE LA ORGANIZACIÓN

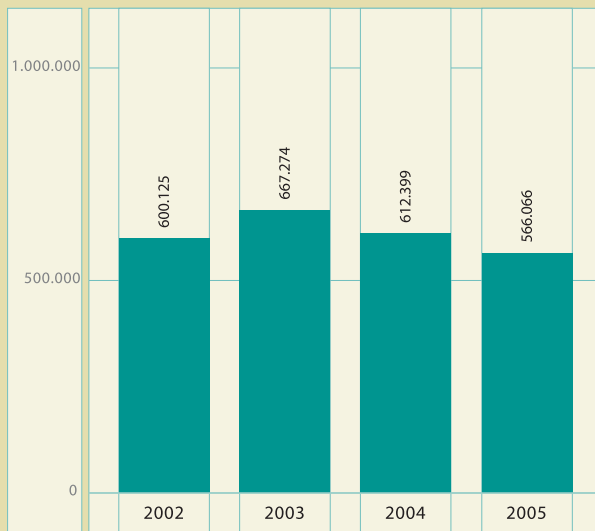
Las emisiones de gases de efecto invernadero de los centros industriales afectados por el comercio de emisiones han disminuido de forma neta en los últimos dos años. En 2005, el cumplimiento de las obligaciones derivadas del Protocolo de Kioto y de la Directiva de Comercio de Derechos de Emisión ha sido satisfactorio, generándose excedentes.

El gráfico representa las toneladas de CO<sub>2</sub> almacenadas en las plantaciones de eucalipto de ENCE. Los datos se han obtenido mediante aplicación del modelo CO<sub>2</sub>-fix, desarrollado mediante la colaboración de la Universidad de Wageningen (Holanda) y otros centros de investigación internacionales.

### > NUESTRAS PARTES INTERESADAS Y LOS ASPECTOS RELACIONADOS CON LA ENERGÍA Y EL CAMBIO CLIMÁTICO:

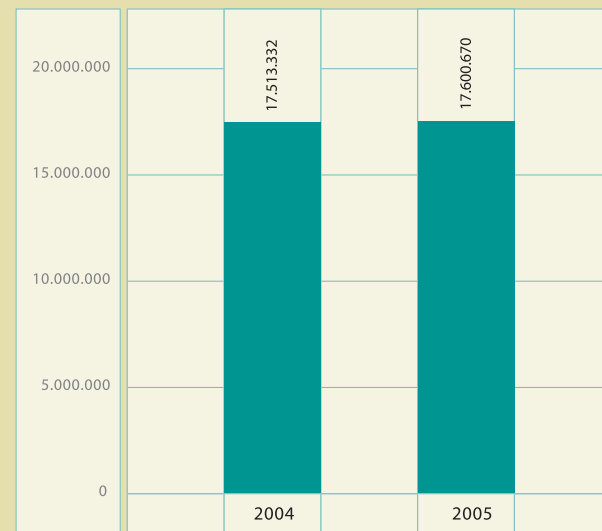
Nuestras partes interesadas tienen diferentes expectativas o influencias en relación al cumplimiento de los objetivos de la compañía para la mitigación de su influencia sobre el cambio climático.

## EMISIONES Y FIJACIONES DE CO<sub>2</sub> DEBIDAS A NUESTRAS ACTIVIDADES INDUSTRIALES Y FORESTALES CO<sub>2</sub> EMISSIONS AND FIXATION DUE TO OUR INDUSTRIAL AND FORESTRY ACTIVITIES



t de CO<sub>2</sub> emitidas por las instalaciones afectadas /  
CO<sub>2</sub> tons emitted by affected mills

EMISIONES DE CO<sub>2</sub> ASOCIADAS A LA FABRICACIÓN DE CELULOSA EN ENCE (CONFORME APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE KIOTO).  
CO<sub>2</sub> EMISSIONS RELATED TO THE MANUFACTURE OF PULP AT ENCE (AS PER THE KYOTO PROTOCOL)



La fijación de CO<sub>2</sub> asociada a plantaciones jóvenes no está evaluada.  
CO<sub>2</sub> fixation associated to young plantations is not evaluated.

FIJACIÓN DE CO<sub>2</sub> ASOCIADAS A LAS PLANTACIONES DE EUCALIPTO DE ENCE (EXCLUSIVAMENTE AL PATRIMONIO FORESTAL PROPIO).  
CO<sub>2</sub> FIXATION ASSOCIATED TO ENCE'S EUCALYPTUS PLANTATIONS (REFERS EXCLUSIVELY TO OUR TIMBERLAND)

### 3 > SCENARIO

Climate Change has become one of the most critical global problems due to the magnitude of its effects, as it not only poses a significant threat to the well-being of the world's population, but the cost involved in the adoption of measures to adapt to its consequences is enormous.

In 1997, the Kyoto Protocol was signed under the auspices of the United Nations, with a view to attaining the commitment of its signers to control and reduce greenhouse gas emissions. On 16th February 2004, the Protocol was entered into effect.

The great majority of the CO<sub>2</sub> emissions that are at the root of this problem are linked to energy consumption which, according to forecasts from the International Energy Agency (IEA), will increase by 60% in the year 2030. This increase will be generated to a large degree by non-renewable fossil fuels, which may face growing difficulties in supply and show significant volatility in their prices due to the influence of climate change policies.

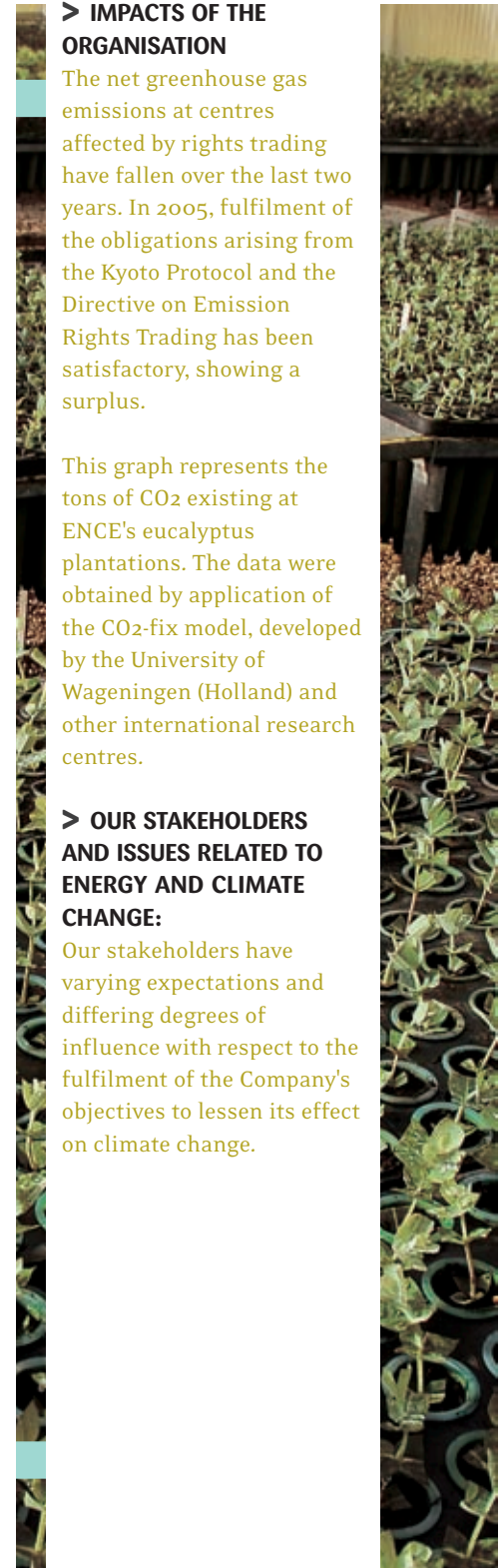
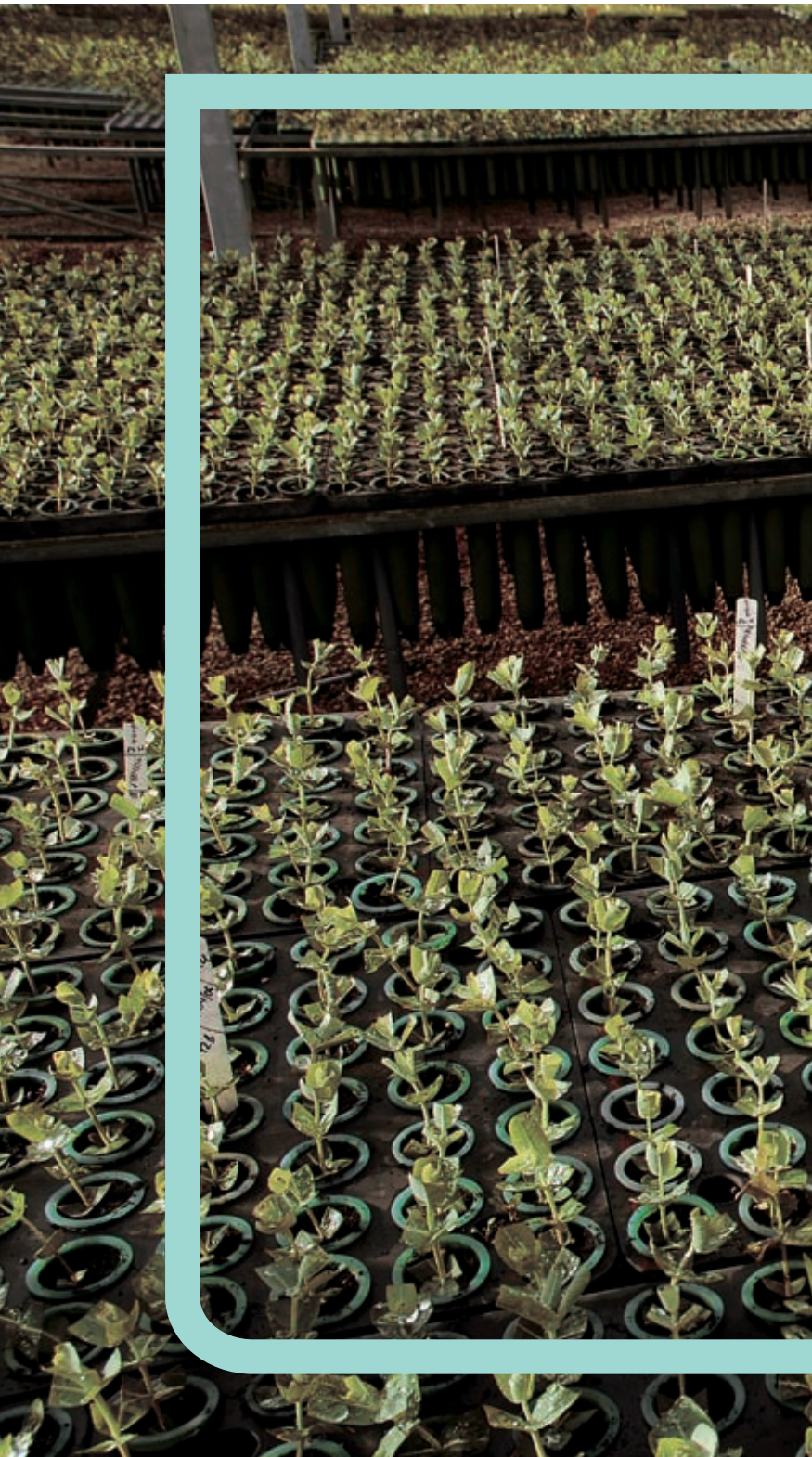
### > IMPACTS OF THE ORGANISATION

The net greenhouse gas emissions at centres affected by rights trading have fallen over the last two years. In 2005, fulfilment of the obligations arising from the Kyoto Protocol and the Directive on Emission Rights Trading has been satisfactory, showing a surplus.

This graph represents the tons of CO<sub>2</sub> existing at ENCE's eucalyptus plantations. The data were obtained by application of the CO<sub>2</sub>-fix model, developed by the University of Wageningen (Holland) and other international research centres.

### > OUR STAKEHOLDERS AND ISSUES RELATED TO ENERGY AND CLIMATE CHANGE:

Our stakeholders have varying expectations and differing degrees of influence with respect to the fulfilment of the Company's objectives to lessen its effect on climate change.



PARTE INTERESADA / STAKEHOLDER	INFLUENCIA / INFLUENCE
EMPLEADOS / EMPLOYEES	Existe una elevada preocupación en el estrato directivo por las oportunidades y riesgos que este aspecto podría suponer sobre los resultados de la organización. / <b>Management is very concerned about the opportunities and risks that this area could represent for the Company's results.</b>
ACCIONISTAS E INVERSORES / SHAREHOLDERS AND INVESTORS	Les interesa conocer cómo afecta a la cuenta de resultados el comportamiento de la compañía en este escenario. / <b>They want to know how the Company's behaviour in this scenario will affect its financial results.</b>
CLIENTES / CUSTOMERS	A través de su exigencia de certificación FSC/PEFC fomentan la gestión sostenible de nuestro patrimonio forestal con sus consecuentes efectos beneficiosos sobre la mitigación del cambio climático. / <b>Via the requirement for FSC/PEFC certification, they promote the sustainable management of our timberlands, with the subsequent beneficial effects in reducing climate change.</b>
PROVEEDORES Y CONTRATISTAS / SUPPLIERS AND CONTRACTORS	De forma indirecta, influyen en el cumplimiento de los requisitos para la obtención de la certificación FSC o PEFC. / <b>Indirectly, they influence fulfilment of the requirements to obtain FSC or PEFC certification.</b>
INSTITUCIONES FINANCIERAS / FINANCIAL INSTITUTIONS	Requieren información sobre actuaciones ambientales y en materia de cambio climático de la compañía a la hora de analizar posibles financiaciones multilaterales de proyectos en Uruguay. Son agentes clave para financiar proyectos certificables como Mecanismo para un Desarrollo Limpio (MDL). / <b>They require information on the Company's environmental actions and activities in relation to climate change when analysing possible multilateral financing for projects in Uruguay. They are key agents for financing certifiable projects, such as Clean Development Mechanisms (CDM).</b>
ADMINISTRACIÓN / GOVERNMENT	<p>-En Europa : Comprueba que la compañía cumple sus obligaciones conforme a la Directiva de Comercio de Emisiones, así como los mecanismos para contribuir a paliar los déficit en los Planes de Asignación de la Unión Europea. Igualmente, le interesa conocer cómo el sector forestal e industrial puede ayudar al cumplimiento de las políticas generales del Estado en la materia.</p> <p>-In Europe: <b>The authorities check to ensure that the Company fulfils its obligations pursuant to the Directive on Emission Rights Trading, as well as the mechanisms that contribute to reduce the deficits in the European Union Allotment Plans. Likewise, the authorities are interested in seeing how the forest and industrial sector can assist in the fulfilment of the general State policies in this respect.</b></p> <p>-En Uruguay: Fomenta la participación de su país en el Mecanismo para un Desarrollo Limpio.</p> <p>-In Uruguay: <b>The government promotes its country's participation in Clean Development Mechanisms.</b></p>
CREADORES DE OPINIÓN / OPINION MAKERS	Ejercen presión indirecta sobre los gobiernos y la sociedad en general. / <b>They exercise indirect pressure on governments and society in general.</b>
COMUNIDAD LOCAL / LOCAL COMMUNITIES	Se ven influenciados por los creadores de opinión. / <b>These are influenced by the opinion makers.</b>

Código de colores: Colour Code:



Elevada influencia  
Strong influence



Influencia media  
Average influence



Influencia baja  
Low influence



## > ÁREAS DE RIESGO / OPORTUNIDAD EN ESTE ESCENARIO

### MERCADO DE CARBONO

El nuevo marco normativo internacional en materia de cambio climático ha concedido un valor a las emisiones de carbono. La fijación del CO<sub>2</sub> atmosférico o la producción de energía mediante fuentes limpias constituyen importantes activos de la Compañía para posicionarnos favorablemente en este nuevo marco. La presencia en Uruguay nos puede permitir obtener, conforme al Mecanismo para un Desarrollo Limpio del Protocolo de Kioto, créditos de emisión en caso de ejecutar proyectos en este país que reduzcan las emisiones de CO<sub>2</sub>, o bien aumenten su absorción por sus sumideros naturales.

### INCREMENTO DEL PRECIO DE LOS COMBUSTIBLES FÓSILES

El precio de los combustibles fósiles se ha caracterizado en los últimos años por una fuerte volatilidad, lo que ha supuesto un importante impacto financiero en las compañías con procesos industriales intensivos en energía. Esta circunstancia, unida a la aparición de ciertos riesgos que podrían afectar su suministro, así como las repercusiones ambientales de su utilización, ha hecho que las políticas de eficiencia energética o de auto-producción eléctrica de forma eficiente hayan cobrado importantes ventajas económicas y ambientales.

### INCENTIVOS AL USO DE BIOMASA

ENCE genera en su actividad importantes cantidades de biomasa aprovechables para producir energía. Las políticas públicas de fomento a este tipo de energía configuran un marco muy atractivo para su producción y valorización energética, y sus emisiones no son computadas en el mercado de derechos.

### CAMBIOS EN EL CLIMA

Las industrias basadas en el bosque pueden jugar un importante papel para prevenir las consecuencias mitigando el cambio climático. Comunicar estas posibilidades a la sociedad e integrarlas en las políticas internacionales de lucha contra el problema suponen futuros desafíos en esta línea.

Por otra parte, el crecimiento de las masas forestales es dependiente de la calidad de la estación, así como a la posible ocurrencia de fenómenos catastróficos ligados al clima, tales como sequías o tormentas. La diversidad del patrimonio permite minimizar este riesgo.

## > AREAS OF RISK OPPORTUNITY IN THIS SCENARIO

### CARBON DIOXIDE MARKET

The new international regulatory framework on climate change assigns a value to carbon dioxide emissions. Atmospheric CO<sub>2</sub> fixation and the production of energy from clean sources are significant Company assets that position us very favourably within this new framework. Pursuant to the Kyoto Protocol Clean Development Mechanisms, our presence in Uruguay can enable us to obtain emission credits in the event we undertake projects in that country that reduce CO<sub>2</sub> emissions or increase their absorption by natural carbon dioxide sinks.

### INCREASED PRICE OF FOSSIL FUELS

The price of fossil fuels has been extremely volatile in recent years, making a significant financial impact on companies with energy-intensive industrial processes. This circumstance, together with the appearance of certain risks that could affect the supply of these fuels and the environmental impact of their use, has vested energy-efficiency policies and efficient self-production of electrical power with significant financial and environmental advantages.

### INCENTIVES FOR THE USE OF BIOMASS

ENCE's activity generates substantial quantities of biomass useable for

producing energy. Public policies that encourage this type of energy have created a very favourable framework for its production and power-generatory use, and its emissions are not calculated on the emission rights market.

### CLIMATE CHANGES

Forest-based industries play a key role in preventing the consequences of climate change by lessening its advance. Communication of this aspect to society as a whole and its incorporation into international policies addressed at fighting climate change are challenges we will face in the future in this area.

Moreover, the growth of forest mass depends on site quality, as well as on the possible occurrence of natural climate-related disasters, such as droughts or storms. Diversification of our assets enables us to minimise this risk.





La Unidad de **Cambio Climático** colabora en foros para diseñar **soluciones**.

**Climate Change Unit** collaborates in the design of **solutions**.

### 3.1. > MERCADO DE CARBONO

#### > NUESTRAS CAPACIDADES Unidad de Cambio Climático

Esta unidad tiene como objetivo analizar la evolución del marco y la normativa relacionados con el cambio climático, previendo amenazas y oportunidades, comunicando al resto de la organización sus conclusiones y avances, y planteando iniciativas tendientes a optimizar nuestra posición. Asimismo, gestiona los derechos de emisión y promueve los proyectos susceptibles de ser considerados Mecanismos de Desarrollo Limpio (MDL).

#### Participación en Foros

ENCE participa en diversos foros y asociaciones de interesados, como en la Asociación de Autogeneradores, Asociación de Fabricantes Españoles de Celulosa, y en el Foro de Bosques y Cambio Climático, a través de los que da a conocer su opinión y colabora para diseñar soluciones a diversos aspectos relacionados con el cambio climático.

### 3.1. > CARBON DIOXIDE MARKET

#### Our Capacities Climate Change Unit

The purpose of this unit is to study the evolution of the legal framework and regulations related to climate change in order to foresee the relevant risks and opportunities, informing the rest of the organisation of its conclusions and progress, and formulating initiatives targeted at optimising our position. Likewise, this unit manages emission rights and promotes projects that may be classified

as Clean Development Mechanisms (CDM).

#### Participation in Forums

ENCE participates in a number of relevant forums and associations, such as the Association of Self-Producers, the Spanish Association of Pulp Manufacturers and the Foro de Bosques y Cambio Climático (Forest and Climate Change Forum), through which it makes its opinions public and collaborates in the design of solutions to various problems related to climate change.

PLAN DE ACCIÓN / ACTION PLAN	LOGROS / ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO / FUTURE CHALLENGES AND PLANS
<p>Posicionarnos favorablemente en el mercado de emisiones, identificando puntos de mejora y realizando las inversiones y modificaciones necesarias para adaptarse a la nueva reglamentación.</p> <p>To position the Company favourably on the emissions market, identifying the points that need improvement and making the investments and modifications necessary to adapt to the new regulations.</p>	<p>Disminución de las emisiones provenientes de combustibles de origen fósil en los centros industriales.</p> <p>Validación (2005) de los informes preceptivos, con cumplimiento satisfactorio de las obligaciones establecidas y la generación de excedentes.</p> <p>A reduction in fossil fuel emissions from at our industrial centres. Validation (2005) of the compulsory reports, satisfactory fulfilment of the obligations established and the generation of surpluses.</p>	<p>Nuevas inversiones en eficiencia energética y capacidades para auto-producir energía de forma limpia.</p> <p>Formación y sensibilización de empleados.</p> <p>Inclusión de incentivos dentro de la política retributiva.</p> <p>Further investment in energy efficiency and clean energy self-production capacity.</p> <p>Employee training and awareness. Inclusion of incentives in the remuneration policy.</p>
<p>Estudiar la viabilidad de certificar como MDL proyectos de reforestación o de desarrollo energético en Uruguay.</p> <p>Validación del modelo CO<sub>2</sub> fix para la estimación de fijación de carbono por las masas forestales.</p> <p>Study the feasibility of certifying reforestation and energy development projects in Uruguay as CDM's.</p> <p>Validation of the CO<sub>2</sub>-fix to estimate the amount of carbon fixation of forest mass.</p>	<p>Desarrollo de metodologías exigidas por Naciones Unidas para el desarrollo de MDL.</p> <p>Development of the methodologies required by the United Nations for the design of CDM.</p>	<p>Certificación de proyectos concretos energéticos y forestales dentro del MDL y como parte de las Políticas internas de mitigación del Cambio Climático.</p> <p>Certification of specific energy and forestry projects as CDMs, as part of the Internal Policies on Climate Change.</p>
<p>Asociación con sectores/empresas interesadas en contribuir a proyectos que desarrollen la importancia de las masas forestales como sumideros de CO<sub>2</sub>.</p> <p>Association with sectors/companies interested in contributing to projects that develop the dimension of forest mass as CO<sub>2</sub> sinks.</p>	<p>Participación e impulso a la Asociación Foro de Bosques y Cambio Climático.</p> <p>Participation and leverage for the Foro de Bosques y Cambio Climático.</p>	<p>Realizar acuerdos estratégicos con empresas interesadas.</p> <p>Impulsar la aceptación de proyectos forestales en España en el mercado de carbono (Domestic Offset Projects-DOP).</p> <p>Enter into strategic agreements with interested companies.</p> <p>Encourage the acceptance of forestry projects in Spain on the carbon dioxide market (Domestic Offset Projects-DOP).</p>
<p>Colaboración con la Administración en la definición de políticas nacionales de cambio climático y en el desarrollo de proyectos MDL.</p> <p>Collaboration with Administration in the definition of domestic policies on climate change and the development of CDM projects.</p>	<p>Participación en el Programa Piloto Español de Mecanismos de Flexibilidad del Protocolo de Kioto.</p> <p>Participation in the Spanish Pilot Program for Flexibility Mechanisms under the Kyoto Protocol.</p>	<p>Colaboración para la firma de un Memorando de Entendimiento entre España y Uruguay.</p> <p>Trabajar con el Gobierno Español y otras empresas para facilitar y flexibilizar la aplicación del Mecanismo para un Desarrollo Limpio (MDL). Concretar proyectos futuros en Uruguay que puedan ser considerados Mecanismos para un Desarrollo Limpio.</p> <p>Collaboration in the signature of a Memorandum of Understanding between Spain and Uruguay</p> <p>Work with the Spanish Government and other companies to facilitate the application of Clean Development Mechanisms (CDM). Draw up future projects in Uruguay that may be considered Clean Development Mechanisms.</p>

### > NUESTROS ACTIVOS ANTE KIOTO

ENCE dispone de importantes activos para posicionarse favorablemente en el marco establecido por Kioto y las políticas europeas de limitación de emisiones:

#### **Inversión realizada en tecnologías eficientes para autoproducir la energía que consumimos**

Los importantes esfuerzos realizados por la compañía en este sentido se han traducido en un considerable descenso de las emisiones de CO<sub>2</sub> procedentes de nuestras fábricas, lo que nos ha permitido posicionarnos favorablemente en el recién creado mercado de emisiones.

#### **Capacidad de nuestros bosques para absorber CO<sub>2</sub> atmosférico mitigando el problema**

Este importante papel ha sido reconocido en el Protocolo de Kioto, el cual permite que ciertas actividades realizadas en países en desarrollo, dirigidas a la conservación y extensión de las masas forestales, puedan ser certificadas como Mecanismo para un Desarrollo Limpio, generando créditos de emisión.

Asimismo, este papel puede hacer que otras empresas que consideren la paliación del cambio climático un elemento central de sus políticas de sostenibilidad puedan estar interesadas en contribuir con su financiación a este tipo de proyectos.

#### **Posibilidad de inversión en proyectos de producción de energía de forma eficiente a partir de combustibles limpios en Uruguay**

De forma similar a las actividades sobre las masas forestales, la ejecución de este tipo de proyectos en Uruguay (inversión en cogeneración) puede ser considerada como Mecanismo para un Desarrollo Limpio y generar créditos de emisión.

### > POSICIONAMIENTO FAVORABLE EN EL MERCADO DE EMISIONES DE CO<sub>2</sub>

La actividad de producción de pasta de papel (celulosa) está afectada por la Directiva de Comercio de Derechos de Emisión de Gases de Efecto Invernadero, razón por la cual nuestros tres centros industriales han sido incluidos en el primer Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión aprobado por el gobierno español.

Los derechos concedidos, conjuntamente con las inversiones realizadas y la adopción de prácticas de ahorro energético, han generado un excedente de derechos en el primer año de funcionamiento de aplicación del protocolo de Kioto.

Este favorable posicionamiento ante la normativa sobre emisiones de CO<sub>2</sub>, ha sido posible gracias a los esfuerzos que hemos realizado en



**El destacado papel de los bosques en la mitigación del cambio climático ha sido reconocido en el Protocolo de Kioto.**

**The pivotal role of forests in the alleviation of climate change was recognised in the Kyoto Protocol.**

ENCE para disponer de la tecnología adecuada de cogeneración, y aumentar la eficiencia en el uso de la energía en nuestras instalaciones. Estas tecnologías admiten combustibles con bajas o nulas emisiones de CO<sub>2</sub> (gas natural y biomasa), lo que se ha traducido en un fuerte descenso de la cantidad total de las emisiones del Grupo y de las asociadas específicamente a la producción de una tonelada de celulosa.

### > CONTRIBUCIÓN DE NUESTRO PATRIMONIO FORESTAL A LA MITIGACIÓN DEL CAMBIO CLIMÁTICO

El destacado papel de los bosques en la mitigación del cambio climático ha sido reconocido en el Protocolo de Kioto mediante la inclusión de diversos apartados específicos sobre las masas forestales y las actividades para su conservación y extensión.

La posterior normativa europea de cambio climático dirigida a las empresas, al estar basada en el propio Protocolo, ha asumido los mismos principios.

Con objeto de extraer conclusiones básicas sobre la forma en la que se produce la fijación de CO<sub>2</sub> atmosférico, ENCE ha desarrollado, en el marco de su colaboración con la Cátedra ENCE de la Universidad de Vigo, el proyecto de investigación “Estudio de la Influencia de la Selvicultura en la Fijación de CO<sub>2</sub> de un Eucaliptal tipo en Galicia mediante el modelo CO<sub>2</sub>-Fix”.

## ➤ FRAMEWORK / SCENARIO

Progressive globalisation of the marketplace has brought with it a series of new risks for active market participants. Low-priced competitors entering the market from different places around the world can be a threat, but at the same time, businesses also benefit from new opportunities and new markets.

However, this economic globalisation has not resulted in standardised commercial operating conditions (such as requirements for obtaining licenses, applicable labour and environmental regulations, etc) in many parts of the world that are subject to different standards which may sometimes be insufficient to meet the expectations that the business presence can generate among the local communities. Consequently, new business locations around the world require specific responses in order to help meet the demands of the receiving communities and to facilitate their socioeconomic development.

## ➤ ENCE'S IMPACT: CONTRIBUTIONS BY ENCE TO LOCAL ECONOMIC GROWTH

ENCE's economic activity in the forestry and industrial areas not only provides major benefits to the shareholders, but also implies a series of direct, indirect and inferred effects on other entities operating around our facilities. This production of wealth is quantifiable and increases in accordance with the company's growing investment.

PARTE INTERESADA INTERESTED GROUP	INFLUENCIA INFLUENCE
<b>Empleados</b> Employees	Existe elevada preocupación en el estrato directivo por las oportunidades o riesgos que los aspectos derivados de este marco pueden suponer sobre los resultados de la organización. Asimismo, los empleados son nuestro mejor aliado para detectar áreas susceptibles de patrocinio como forma de contribuir al desarrollo local. There is a high degree of concern at the administrative level regarding the opportunities and risks that are derived from this framework and how these can affect organisational results. Likewise, our employees are our best allies in helping us to identify areas that may qualify for company sponsorship as a way to contribute to local growth.
<b>Accionistas e inversores</b> Shareholders and Investors	Les interesa conocer la estrategia de ENCE para adaptarse a este marco y saber cómo afectará a la cuenta de resultados. They want to learn about ENCE's strategy to adapt to this framework and they want to know how this will affect the bottom line.
<b>Cientes</b> Clients	Se interesan por cómo la compañía dispensa a sus empleados un trato en el área de Prevención de Riesgos Laborales que supera los estándares locales. They want to see the company enforcing Occupational Risks Prevention policies that surpass local standards.
<b>Proveedores y contratistas</b> Providers and Contractors	El precio de sus productos en el mercado internacional (coste de la madera), así como la seguridad en la prestación de sus servicios (estabilidad de flujos marítimos), afecta al precio final del producto. Los propietarios de terrenos gestionados por ENCE establecen el coste de la tierra. Las empresas contratistas suelen ser locales y necesitar capacitación y recursos. The price of their products in the international marketplace (the cost of lumber) and security as they provide their services (stability in maritime flow) affect the final price of the product. Land or property prices are determined by the owners of properties managed by ENCE. Contracting companies are usually local and need training and resources.
<b>Instituciones financieras</b> Financial Institutions	Requieren información para asegurar la viabilidad de posibles financiaciones. Require information to secure the viability of possible financing projects.
<b>Administración</b> Administration	Conceden la licencia para operar en cada ubicación. They issue the operating license for each location.
<b>Creadores de opinión</b> Opinion-formers	Ejercen presión indirecta sobre los gobiernos y la sociedad en general, pudiendo poner freno a los planes de crecimiento. They put indirect pressure on governments and society in general, and can slow down planned growth.
<b>Comunidad local</b> Local Community	Se ven influenciados por los creadores de opinión y son los beneficiarios directos de las acciones sociales y de patrocinio de la compañía. Influenced by opinion-formers; benefits directly from the company's community projects and sponsorship.



**ENCE estudia certificar, como Mecanismo para un Desarrollo Limpio, proyectos de forestación y reforestación en Uruguay.**

**ENCE is evaluating the possibility of certifying the forestation and reforestation projects in Uruguay as Clean Development Mechanisms.**

#### > LAS MASAS FORESTALES EN EL PROTOCOLO DE KIOTO

##### **Importancia para el cumplimiento de los objetivos nacionales de limitación de emisiones de Gases Invernadero.**

El Protocolo de Kioto admite que los cambios en la capacidad de absorción de CO<sub>2</sub> de las masas forestales existentes en un país, logrados como consecuencia de actividades de forestación y reforestación, puedan ser tenidos en cuenta para el cumplimiento de los objetivos de dicho país.

##### **Posibilidad de participación en los Mecanismos para un Desarrollo Limpio del Protocolo de Kioto.**

El Mecanismo para un Desarrollo Limpio (MDL) establece la posibilidad de que países o empresas que financien proyectos en países en desarrollo (como Uruguay) que reduzcan las emisiones de CO<sub>2</sub> o que aumenten la absorción de las emisiones por sus sumideros (masas forestales) obtengan créditos utilizables para cumplir sus compromisos de limitación de emisiones conforme al Protocolo de Kioto y a la Directiva de Comercio de Emisiones.

Este tipo de créditos es también comerciable, lo cual le confiere un valor económico.

ENCE está evaluando la posibilidad de certificar, como Mecanismo para un Desarrollo Limpio, los proyectos de forestación y reforestación en Uruguay.

Para ello, como requisito exigido por la Junta Ejecutiva de Naciones Unidas para el MDL, ENCE está trabajando en el desarrollo de me-



todologías específicas, para cada uno de los proyectos, que permitan evaluar claramente su papel activo en la mitigación del cambio climático y su contribución al desarrollo sostenible de la zona.

El beneficio de la realización de estos proyectos no se reduce a la obtención de créditos de emisión para su utilización por la compañía en el cumplimiento de sus compromisos o para su venta en el mercado de emisiones. Las comunidades locales y la sociedad en general también se verán influidas por las ventajas y los beneficios económicos, directos e indirectos, generados.

No en vano, el desarrollo de estos proyectos tendrá lugar, probablemente, sobre terrenos arrendados a propietarios locales lo que generará beneficios económicos directos en la zona.

Además, la retirada de CO<sub>2</sub> atmosférico y el hecho de que las forestaciones, muy probablemente, se realizarán sobre terrenos actualmente deforestados o degradados, darán al proyecto un marcado carácter de mejora ambiental del que se beneficiará la sociedad en general.

Todas estas ventajas confieren a los proyectos de forestación y reforestación un gran atractivo que puede motivar que otras entidades o empresas interesadas en contribuir a la mitigación del cambio climático participen en su desarrollo mediante su financiación. Esta posibilidad de participación está siendo evaluada por ENCE como forma de obtener recursos financieros complementarios.



### LA FIJACIÓN DE CO<sub>2</sub> POR LAS PLANTACIONES FORESTALES DE EUCALIPTO

#### CO<sub>2</sub> FIXATION IN EUCALYPTUS PLANTATIONS

La tasa de fijación, resultante de los cálculos realizados por ENCE, es del orden de 16,5 toneladas de CO<sub>2</sub> por hectárea y año (Datos procedentes del modelo CO<sub>2</sub>-Fix, adaptado a las plantaciones de ENCE). Las masas forestales de ENCE almacenan en la actualidad una cantidad de CO<sub>2</sub> estimada mediante el modelo de cálculo CO<sub>2</sub>-Fix, de 17.600.670 toneladas.

According to calculations made by ENCE, the fixation rate is approximately 16.5 tons of CO<sub>2</sub> per hectare and year (Data from the CO<sub>2</sub>-Fix model, applied to ENCE plantations.) ENCE's forest mass currently stores some 17,600,670 tons of CO<sub>2</sub> estimated via the CO<sub>2</sub>-Fix model.

### > FOREST MASS AND THE KYOTO PROTOCOL

#### Importance for fulfilment of national objectives for the limitation of Greenhouse Gas emissions.

The Kyoto Protocol establishes that changes in the CO<sub>2</sub> absorption capacity of the forest mass in a country achieved by forestation and re-forestation may be envisaged in the fulfilment of that country's objectives.

#### Possible participation in Kyoto Protocol Clean Development Mechanisms.

Clean Development Mechanisms (CDM) make it possible for countries or companies that finance projects in developing nations (such as Uruguay) that reduce CO<sub>2</sub> emissions or increase the absorption of emissions by CO<sub>2</sub> sinks (forest mass) to obtain credits useable in the fulfilment of its commitments to limit emissions pursuant to the Kyoto Protocol and the Directive on Emission Rights Trading.

This type of credits is also marketable, which gives invests them with financial value.

ENCE is currently evaluating the possibility of certifying the forestation and reforestation projects in Uruguay as Clean Development Mechanisms.

To do so, as a requirement of the Executive Council of the United Nations for CDM, ENCE is working to develop specific methodologies for each project

which will enable a clear assessment of its role in lessening climate change and its contribution to the sustainable development of the area.

The benefits of carrying out these projects are not limited to obtaining emission credits for the Company's use in fulfilment of its commitments or for sale on the emission rights market. The local communities and society in general will be affected by the direct and indirect economic advantages and benefits these projects will generate.

These projects will most probably be carried out on lands rented from local owners, which will create direct economic gains for the area.

Moreover, the removal of atmospheric CO<sub>2</sub> and the fact that the forestation projects will most likely be implemented on currently deforested or degraded areas, make the project distinctly environmentally friendly in nature, which will benefit society in general.

All of these advantages make forestation and reforestation projects highly attractive and may motivate other entities or companies interested in contributing to allaying climate change to participate in their financing. This possible participation is being assessed as a way to obtain supplementary financial resources.



### > PROYECTOS ENERGÉTICOS CERTIFICABLES COMO MDL

La apertura de nuevas plantas en Uruguay que incorporen tecnologías para la autogeneración eficiente de la energía necesaria (cogeneración), es otro tipo de proyectos que ENCE pretende presentar a Naciones Unidas para su certificación como Mecanismo para un Desarrollo Limpio.

No en vano, la utilización por estas tecnologías de combustibles como la biomasa, con nulas emisiones de CO<sub>2</sub>, o gas natural, con bajas emisiones, supondrá un descenso muy considerable de las emisiones respecto a las que se generarían en caso de utilizar otros combustibles.

### > PARTICIPACIÓN EN EL PROGRAMA PILOTO ESPAÑOL DE MECANISMO PARA UN DESARROLLO LIMPIO (MDL)

Para adquirir experiencia en el desarrollo y en el cumplimiento de los requisitos necesarios para la certificación de proyectos MDL, ENCE ha participado activamente, junto a la Administración y otras empresas españolas, en el Programa Piloto Español de Mecanismos de Flexibilidad del Protocolo de Kioto basados en proyectos.

Dentro de este programa, ENCE ha colaborado con el Gobierno español y con el Gobierno uruguayo para la firma, en septiembre de 2004, de un Memorando de Entendimiento entre ambos países sobre iniciativas de Cambio Climático. Este acuerdo facilitará la ejecución de proyectos certificables como Mecanismo para un Desarrollo Limpio en Uruguay.

En el capítulo de proyectos forestales, ENCE apoya la posición del Gobierno español de incluir los llamados Proyectos Domésticos de Compensación (Domestic Offset Projects, DOP) en el mercado de Kioto. Los DOP, al contrario que el Mecanismo para un Desarrollo Limpio, son proyectos de mitigación realizados en el propio país, en este caso España, y aún no se han desarrollado en el marco de Kioto.



#### APORTACIÓN DE LAS INDUSTRIAS BASADAS EN EL BOSQUE EN LA LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO

Las industrias basadas en el bosque, con el fomento de la gestión sostenible de sus plantaciones, contribuyen al desarrollo y conservación de las masas forestales, así como de su capacidad para absorber CO<sub>2</sub> de la atmósfera.

La progresiva mejora de la eficiencia en sus procesos y la utilización de fuentes de energía eficientes y combustibles limpios, como los restos de biomasa de la fabricación de celulosa, reduce año a año la incidencia de sus actividades sobre el medio ambiente en general y el clima en particular.

Los productos fabricados a partir de la madera o la celulosa mantienen carbono en su estructura, constituyendo almacenes de CO<sub>2</sub> hasta la total degradación del producto o su valorización energética.

#### CONTRIBUTION OF FOREST-BASED INDUSTRIES TO THE FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE

With the promotion of sustainable management of their timberlands, forest-based industries contribute to the development and preservation of forest mass, and its capacity to absorb atmospheric CO<sub>2</sub>.

Progressive improvements in the efficiency of their processes and the use of efficient energy sources and clean fuels, such as biomass waste from pulp manufacture, generates a yearly reduction in the effects of their activities on the environment in general, and on climate change in particular. Wood-based products and pulp maintain the carbon dioxide in their structure, thus acting as CO<sub>2</sub> storage factors until the final degradation of the product or its use for energy.



### > ENERGY PROJECTS CERTIFIABLE AS CDM'S

The start-up of operations in new plants in Uruguay that use efficient energy self-generation technologies (cogeneration) is another type of project that ENCE intends to present to the United Nations as Clean Development Mechanisms.

The application of these technologies that use fuels like biomass, with no CO<sub>2</sub> emissions or natural gas, which has very low emissions, will represent a substantial reduction in emissions as compared to those that would be generated by using other types of fuels.

### > PARTICIPATION IN THE SPANISH PILOT PROGRAM FOR CLEAN DEVELOPMENT MECHANISMS (CDM)

To gain experience in the development and fulfilment of the requirements established for the certification of CDM projects, ENCE has participated actively, together with the Government and other Spanish companies, in the Spanish Pilot Project for Flexibility Mechanisms envisaged in the Kyoto Protocol, based on specific projects.

Within the framework of this program, ENCE collaborated with the Spanish and Uruguayan governments to reach signature of a Memorandum of Understanding between the two countries on Climate Change initiatives in September 2004. This agreement will facilitate

the implementation of projects that are certifiable as Clean Development Mechanisms in Uruguay.

As regards forestry projects, ENCE supports the Spanish government's position on including the Domestic Offset Projects (DOP) on the Kyoto market. DOPs, unlike Clean Development Mechanisms, are projects addressed at alleviating climate change domestically, in this case in Spain, which are pending development within the Kyoto framework.

### > JOINT SOLUTIONS FOR CLIMATE CHANGE

ENCE is a member of various forums and associations through which it has created a line of communication with the Government on different issues related to the mitigation of climate change. Through these channels, ENCE has been able to make its position and the actions it has undertaken known, with a view to moving forward in the defence of common interests.

Together with eight of the most representative organisations in the Forestry Sector, in 2004 it established the Foro de Bosques y Cambio Climático (Forest and Climate Change Forum), for the purpose of collaborating with the Administration in the design and implementation of policies and measures targeted at optimising the





**ENCE ha sido, en 2004, uno de los principales impulsores del proyecto 'Vivir con Madera' promovido por CEI-BOIS.**

**ENCE was, in 2004, one of the main forces behind 'Living with Wood' project promoted by CEI-BOIS.**

#### **> SOLUCIONES CONJUNTAS ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO**

ENCE forma parte de distintos foros y asociaciones, a través de los cuales ha podido crear un canal de comunicación con la Administración sobre diversas cuestiones relacionadas con la mitigación del cambio climático. A través de estos canales, ENCE ha podido difundir su posición así como las actuaciones ya realizadas, todo ello con objeto de avanzar en la defensa de intereses comunes.

En 2004 constituyó, junto a ocho de las más representativas organizaciones del Sector Forestal, el Foro de Bosques y Cambio Climático, con la intención de colaborar con la Administración en el diseño y aplicación de políticas y medidas encaminadas a optimizar la aportación de los bosques a la mitigación del cambio climático, en los términos propuestos por el Protocolo de Kioto.

ENCE participa, también, en la Confederación Europea de Industrias de la Madera (CEI-Bois) a través de CONFEMADERA (Confederación de Empresarios de la Madera y del Mueble), asociación de carácter nacional que promueve actuaciones a favor del sector de las industrias basadas en el bosque, colaborando estrechamente con las administraciones europeas en representación del sector.

Por último, es importante destacar nuestra participación activa en la organización y patrocinio de eventos relacionados con la materia, que posibilitan establecer nuevos foros de comunicación con sociedades y empresas.

#### **> PROYECTO 'VIVIR CON MADERA'**

Dentro de su participación en la patronal europea, ENCE ha sido en 2004 uno de los principales impulsores de este proyecto, que tiene el objetivo de hacer llegar a los consumidores de toda Europa las ventajas que produce el uso de productos basados en la madera, tanto desde el punto de vista de su funcionalidad y uso en general, como desde el ambiental, y, más específicamente, de aquellos realizados con los estándares de calidad y medio ambiente practicados por la industria europea.

contribution of forests to lessening climate change in the terms proposed by the Kyoto Protocol.

ENCE also participates in the European Confederation of Wood Industries (CEI-Bois) through CONFEMADERA (Confederación de Empresarios de la Madera y del Mueble - the Confederation of Wood and Furniture Enterprises), a national association that promotes activities that favour the forest-based industries sector by collaborating closely with European governments in representation of the sector.

Finally, it is important to comment on our active participation in the organisation and sponsorship of events related to this topic, which enable the establishment of new forums for communication with society and other companies.

#### **> 'LIVING WITH WOOD' PROJECT**

As part of its participation in European associations in 2004, ENCE was one of the main forces behind this project, the goal of which is to make consumers all over Europe aware of the advantages of the use of wood-based products, both from the point of view of their functionality and general use and from an environmental perspective, specifically those products made according to the quality and environmental standards set out by European industry.

### 3.2. > REDUCCIÓN DE LA DEPENDENCIA DE LOS COMBUSTIBLES FÓSILES

#### > NUESTRAS CAPACIDADES

##### Infraestructura y capacidad de cogeneración

En ENCE disponemos de equipos de cogeneración en todas nuestras fábricas de celulosa, lo que nos permite autogenerar gran parte de la electricidad y el calor que consumimos, utilizando de manera eficiente combustibles como biomasa o gas natural.

##### Disponibilidad de biomasa

Algunos de los componentes de la madera como la lignina y la corteza no son utilizados en la fabricación de celulosa. Su contenido energético, unido a su proceso de combustión limpio, convierte a las importantes cantidades de biomasa que generamos en un combustible muy accesible y atractivo para la compañía.

##### Aplicación de Mejores Técnicas Disponibles (MTD)

La utilización de las MTDs en nuestras fábricas permite que consigamos la máxima eficiencia en nuestros procesos y, por tanto, un menor consumo de energía por tonelada de producto final.

### 3.2. > REDUCING DEPENDENCE ON FOSSIL FUELS

#### > OUR CAPACITIES Infrastructure and Cogeneration Capacity

At ENCE, we have cogeneration equipment at all our pulp plants, which enables us to generate the majority of the electricity and heat we consume through the efficient use of fuels such as biomass and natural gas.

#### Biomass Availability

Certain components of wood, such as lignin and bark, are not used in the manufacture of pulp. Their energy content, together with a clean combustion process, makes

the substantial amounts of biomass that we produce a very accessible and attractive fuel for the Company.

#### Application of Best Available Techniques (BAT)

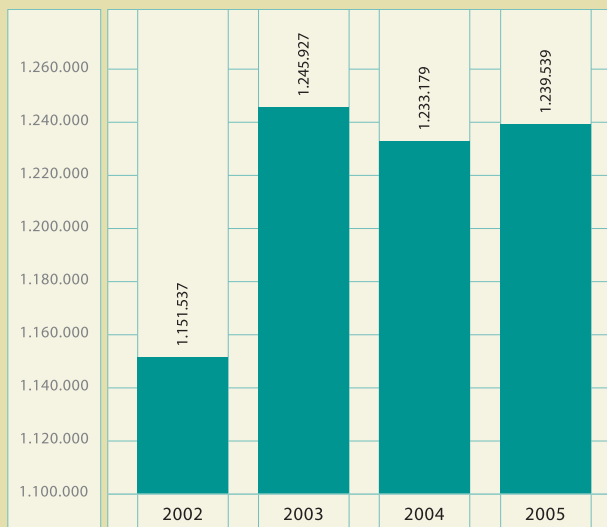
The use of the BATs in our plants enables us to attain maximum efficiency in our processes and, therefore, lower energy consumption per ton of final product.

PLAN DE ACCIÓN / ACTION PLAN	LOGROS / ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO / FUTURE CHALLENGES AND PLANS
<p>Auto-producción energética de forma limpia a partir de cogeneración. Clean energy self-production using cogeneration.</p>	<p>Generación en el año 2005 de 1.240.000 MWh, con la venta de 990.000 MWh al mercado eléctrico nacional. Generation of 1,240,000 MWh in 2005, and the sale of 990,000 MWh to the national electricity market.</p>	<p>Inversión en nuevos proyectos de cogeneración en los centros industriales. Investment in new cogeneration projects in our industrial centres.</p>
<p>Eficiencia energética por implantación de MTD en las fábricas de celulosa. Energy efficiency via the implementation of BATs at our pulp plants.</p>	<p>Reducción de los consumos específicos de gas natural (13%), fuel (40%) y electricidad (2%) en nuestras fábricas en el periodo 2002-2005. Reduction in specific consumption of natural gas (13%), fuel (40%) and electricity (2%) in our factories during the 2002-2005 period.</p>	<p>Mejora continua de la eficiencia. Continued progress in efficiency.</p>
<p>Aprovechamiento de la biomasa para usos energéticos. Take full advantage of biomass for energy uses.</p>	<p>Satisfacer mediante suministros de biomasa el 73% de las necesidades de calor útil en nuestros procesos industriales. Meeting 73% of the useful heat needs in our industrial processes via the supply of biomass.</p>	<p>Optimización de captación y uso de la biomasa. Desarrollo de las capacidades logísticas necesarias para su transporte y suministro. Optimise the creation and use of biomass. Development of the logistical capacities necessary for its transport and supply.</p>

**La cogeneración es estratégica en ENCE, por lo que se incrementará la potencia instalada.**

**Cogeneration is strategic in ENCE, so installed power will be increased.**

**ENERGÍA PRODUCIDA POR ENCE (MWH)  
ENERGY PRODUCED BY ENCE (MWH)**



### > COGENERACIÓN, UNA FORMA EFICIENTE DE PRODUCCIÓN DE ENERGÍA

ENCE produce gran parte de la electricidad y el calor que necesita para sus actividades industriales a través de procesos de cogeneración, los cuales permiten alcanzar un elevado rendimiento en el aprovechamiento de los combustibles.

Esta mayor eficiencia, unida a la posibilidad de utilizar una fuente de energía no fósil como la biomasa, confiere a la cogeneración importantes ventajas económicas y ambientales: disminuye los riesgos derivados de la volatilidad del precio de los combustibles fósiles y sus correspondientes impactos financieros, y reduce asimismo las emisiones de CO<sub>2</sub>.

La producción de energía en nuestras instalaciones nos ha permitido su comercialización en el mercado eléctrico nacional, actividad que constituye una importante línea de negocio en el Grupo.

En el periodo 2002-2005, la cantidad de energía eléctrica vendida a la red ha registrado un fuerte incremento. Las ventas de electricidad en 2005, que representaron un 80% de la producción, se han situado un 49% por encima de las ventas realizadas en 2004.

Estos incrementos reflejan, no sólo la mayor productividad, sino especialmente el efecto de las modificaciones técnicas introducidas en este periodo, para acogerse a la nueva normativa que permite la venta de toda la energía generada, y la adquisición en el mercado de la energía consumida en el proceso fabril.

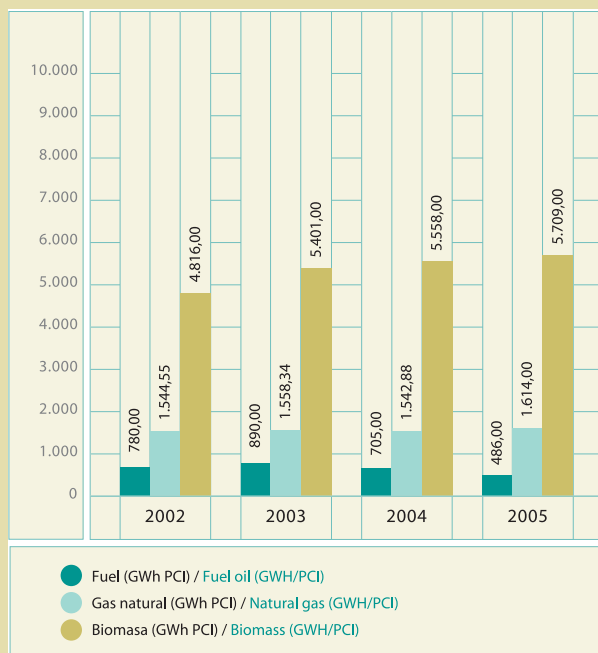
La cogeneración, por tanto, presenta un carácter estratégico en nuestra compañía, lo cual ha motivado que se estén planificando nuevas inversiones para incrementar la potencia instalada.

Por ello, se ha previsto que los nuevos centros industriales proyectados en Uruguay dispongan de sus propias unidades de cogeneración. Asimismo, la posibilidad de registrar estos proyectos como MDL, dentro del Protocolo de Kioto, los convierte en potenciales generadores de créditos de CO<sub>2</sub> utilizables por ENCE para el cumplimiento de sus obligaciones de limitación de emisiones en España, o bien para ser vendidas en el mercado internacional.

PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Aumento de capacidad de producción de celulosa</p> <p>Increase the capacity to produce cellulose</p>	<p>&gt;Se ha realizado una inversión de 78,6 millones de €, cifra que incluye la finalización de las ampliaciones de capacidad de las fábricas de Pontevedra y Navia y de la terminal logística de M'Bopicuá (Uruguay).</p> <p>&gt;La producción de celulosa en 2005 ha sido de 1.045.878 toneladas, un 2% superior a la lograda en el año anterior.</p> <p>&gt;Las ventas de celulosa, por su parte, en 2005 fueron de 1.034.271 t.</p> <p>&gt;Incremento de un 61% de la venta de madera a terceros.</p> <p>&gt;Se ha iniciado el movimiento de tierras en el interior de la Zona Franca de M'Bopicuá para el desarrollo del Complejo Industrial de Uruguay.</p> <p>&gt;An investment of 78.6 million €, an amount which included finishing the expansion of the production capacity of the Pontevedra and Navia facilities and the logistics terminal in M'Bopicuá (Uruguay).</p> <p>&gt;Cellulose production in 2005 was 1,045,878 tonnes, a 2% increase from the previous year.</p> <p>&gt;Meanwhile, cellulose sales totalled 1,034,271 tonnes in 2005.</p> <p>&gt;A 61% increase in sale of lumber to third parties.</p> <p>&gt;Ground-breaking began inside the Free-Trade Zone at M'Bopicuá for the Uruguay Industrial Complex.</p>	<p>&gt;Apertura de un complejo industrial en Fray Bentos (Uruguay).</p> <p>&gt;Transformación Industrial de la madera en forma competitiva.</p> <p>&gt;Incremento de los activos forestales y energéticos.</p> <p>&gt;Opening of an Industrial Complex in Fray Bentos (Uruguay).</p> <p>&gt;Competitive industrial transformation of wood.</p> <p>&gt;Increase forest and energy assets.</p>
<p>Expansión de activos forestales y energéticos</p> <p>Increase forest and energy assets</p>	<p>&gt;Consolidación del esfuerzo inversor continuado para el incremento patrimonial forestal de Eufores.</p> <p>&gt;Adquiridas 61.022 hectáreas en el año 2005, un 95% en Uruguay.</p> <p>&gt;Crecimiento en obras y servicios vinculados al medio rural: cartera de pedidos a final de año un 55% superior a 2004.</p> <p>&gt;Continued consolidation of investments for the increase of forest reserves at Eufores.</p> <p>&gt;Acquired 61,022 hectares in 2005, 95% of them in Uruguay.</p> <p>&gt;Growth in projects and services connected to a rural setting: orders book at the end of the year up 55% from 2004.</p>	<p>&gt;Progresivo incremento de activos de generación eléctrica en los asentamientos españoles, hasta maximizar las oportunidades de la regulación española.</p> <p>&gt;Obtención de Certificados Reducción Emisiones (sumideros de CO<sub>2</sub> + eficiencia energética).</p> <p>&gt;Programas intensivos de reforestación con clones + adquisiciones adicionales de tierra.</p> <p>&gt;Progressive increase of electricity- generating assets in the Spanish settlements, in order to maximise the opportunities of the Spanish regulation.</p> <p>&gt;Obtaining Emissions Reduction Certificate (CO<sub>2</sub> sumps + energy efficiency).</p> <p>&gt;Intensive reforestation programmes with clones and additional land acquisitions.</p>



**COMBUSTIBLES UTILIZADOS EN LAS UNIDADES DE COGENERACIÓN (GWH)  
FUEL USED IN COGENERATION UNITS**



La biomasa representó en 2005 más del **73% del combustible utilizado.**

Biomass represented in 2005 more than **73 per cent of the fuel used.**

**> UTILIZACIÓN DE BIOMASA EN NUESTRAS UNIDADES DE PRODUCCIÓN DE ENERGÍA**

ENCE utiliza gran cantidad de biomasa procedente de sus actividades como combustible en sus unidades de cogeneración, lo cual reporta a la compañía interesantes ventajas económicas y ambientales.

Esta biomasa, que en el año 2005 representó más del 73% del combustible utilizado, procede fundamentalmente de dos fuentes: las cortezas de madera (biomasa sólida) y los licores negros procedentes de la lignina resultantes de la cocción de las astillas.

Este importante porcentaje de utilización de biomasa ha reducido mucho las importaciones de combustibles de la compañía, las cuales hoy por hoy se limitan al gas natural, utilizado en la central de CENER en Huelva, y a ciertas cantidades de fuel, imprescindibles para el arranque de las unidades de cogeneración.

**> USE OF BIOMASS IN OUR ENERGY PRODUCTION UNITS**

ENCE uses a large amount of biomass from its activities as fuel in its cogeneration units, which constitutes interesting economic and environmental advantages for the company.

This biomass, which in 2005 represented more than 73% of the fuel used, comes mainly from two sources: wood bark (solid biomass) and black liqueurs from lignin resulting from cooking the chippings.

This important percentage of the use of biomass has greatly reduced imports of company fuels, which are now limited to natural gas, used in the CENER Electricity plant in Huelva, and to certain amounts of fuel that is fundamental for starting the cogeneration units.

### 3-3• > INCENTIVOS AL USO DE LA BIOMASA. ACCESO A MERCADOS DE VALORIZACIÓN ENERGÉTICA

#### > NUESTRAS CAPACIDADES

##### Infraestructura logística

El establecimiento de parques de madera, tanto en las fábricas, como en lugares estratégicos (Ortigueira, en España y Porto de Lagos, en Portugal) hace posible mejorar la logística y permitir el mejor aprovechamiento de los recursos madereros y de la biomasa forestal.

##### Contactos con el mercado eléctrico

ENCE vende al mercado eléctrico gran parte de la electricidad que autogenera. Las políticas públicas de apoyo a este tipo de iniciativas permiten que ENCE cobre una prima extra sobre el precio al que vende su electricidad.

##### Capacidad de producción de biomasa

Nuestros bosques son una fuente muy importante de biomasa. Gran parte de los restos de aprovechamientos forestales que no son útiles en el proceso de fabricación de celulosa y productos de madera sólida pueden ser empleados en la generación energética.

### 3-3• > INCENTIVES FOR USING BIOMASS. ACCESS TO ENERGY VALUATION MARKETS

#### > OUR CAPACITIES

##### Logistics infrastructure

The establishment of wooden parks, both in factories and in strategic locations (Ortigueira in Spain and Porto de Lagos, in Portugal) enables logistics to be improved and allows for the best use of wood and forest biomass.

##### Contacts on the electricity market

ENCE sells a large part of the electricity it produces to the electricity market. The public support policies for this type of initiatives allow ENCE to charge extra for the electricity it sells.

##### Biomass Production Capacity

Our woods are a very important source of biomass. A large part of the wood chippings and debris not used in the cellulose and solid wood product manufacturing process may be used for generating energy.

PLAN DE ACCIÓN / ACTION PLAN	LOGROS / ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO / CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Desarrollo de tecnología e infraestructura logística necesaria. Technological development and logistics infrastructure required.</p>	<p>Construcción de plantas de astillado en Uruguay. Instalaciones de recepción de astillas en Huelva. Parque de recepción de maderas en España y Portugal. Construction of chippings factories in Uruguay. Facilities for receiving chippings in Huelva. Park for receiving wood in Spain and Portugal.</p>	<p>Desarrollo de tecnologías de captación y aprovechamiento de la biomasa en el monte. Desarrollo de logística necesaria para su transporte y suministro. Búsqueda de nuevos orígenes. Mejora logística en Uruguay del transporte de madera (vías de agua y ferrocarril). Development of collection and use technologies of biomass on mountains. Development of the logistics necessary for transport and supply. Search for new origins. Best logistics in Uruguay regarding wood transport (by water and rail).</p>
<p>Búsqueda de clientes y asociación con empresas energéticas para la venta de energía verde. Search for clients and association with energy companies for the sale of green energy.</p>	<p>Primeras actuaciones para incrementar la capacidad de captación de biomasa y participar en el mercado. First actions to increase collector capacity of biomass and to participate in the market.</p>	<p>Comunicación con la Administración y promover políticas de fomento de esta energía renovable. Communication with the Board of Administration and promotion of policies to encourage this renewable energy.</p>



**La biomasa es una fuente de energía renovable.**

**The biomass is a renewable source of energy.**

### > **CAPTACIÓN DE BIOMASA, UNA ACTIVIDAD EN DESARROLLO**

La utilización de la biomasa como combustible en diversas aplicaciones presenta ciertas ventajas económicas y ambientales, a las que cabe unir su multifuncionalidad dado que puede representar un combustible para la generación eléctrica y autoabastecimiento de las plantas industriales, y para su utilización residencial.

Esta multifuncionalidad de la biomasa y la necesidad de muchas compañías de liberarse de la dependencia de combustibles fósiles emisores de CO<sub>2</sub>, de precio volátil, y con ciertos riesgos en cuanto a su suministro, ha generado expectativas sobre el desarrollo y el crecimiento de su demanda futura.

La valorización energética de la biomasa debería realizarse sobre los residuos que actualmente no se utilizan, o bien al final del ciclo de vida de los productos fabricados con madera. Sólo así se sacará mucho más partido a la materia prima y se incrementará la cantidad de carbono almacenada, al aumentar la duración media del ciclo de la madera.

La favorable perspectiva de la biomasa ha sido reconocida en la revisión del Plan de Fomento de las Energías Renovables (2000-2010), que ha elevado los objetivos de su utilización para usos eléctricos hasta 2.039 MW de capacidad instalada y para usos térmicos hasta 4 millones de tep.

En cualquier caso, para el desarrollo de esta actividad de captación y valorización energética de biomasa, deben establecerse aún las primas

adecuadas para fomentar la recogida de los residuos forestales, pues los costes asociados a esta recogida, su manipulación y transporte hacen que en muchos casos la actividad resulte todavía inviable desde el punto de vista económico.

Asegurar la trazabilidad de la biomasa que se utiliza, a través de los gestores de biomasa, para garantizar que realmente no se trata de madera noble sino de restos forestales es también importante para el desarrollo de esta actividad.

### > **VENTAJAS DE LA BIOMASA COMO FUENTE DE ENERGÍA**

- > Fuente de energía renovable y abundante.
- > Gran multifuncionalidad.
- > Evita desestabilizar el carbono almacenado desde hace millones de años en los combustibles fósiles.
- > Tratada favorablemente por el Protocolo de Kioto (sus emisiones de gases invernadero no se contabilizan).
- > El aprovechamiento de los restos de corta ayuda a prevenir incendios forestales.
- > La venta de la electricidad generada con su utilización recibe una prima de energía renovable.



### > COLLECTION OF BIOMASS, A DEVELOPING ACTIVITY

The use of biomass as fuel in different applications as well as its multifunction capacity, given that it represents a fuel for electricity generation and the automatic supply of industrial plants as well as for residents, are economically and environmentally advantageous.

This multifunctional capacity of the biomass and the need for many companies to stop using fossil fuels that emit CO<sub>2</sub>, whose prices vary and whose supply is risky has generated expectations regarding the development and growth of future demand.

The energy valuation of the biomass must be carried out on the residue that is no longer used, or rather at the end of the life cycle of the products manufactured with wood. Only then will the raw material be used for more purposes and the amount of stored carbon will be increased by increasing the average duration of the wood cycle.

The favourable perspective of the biomass has been acknowledged in the review of the Renewable Energy Encouragement Plan (2000-2010) that has raised the objectives of its use in electricity of up to 2.039 MW of installed capacity and for thermal use up to 4 million tep.

Nevertheless, for the purpose of developing this activity, namely the collection and energy valuation of biomass, the appropriate premiums must be established in order to encourage the collection of forest residue, as the associated costs, its handling and transport very often make the activity economically unviable.

To ensure the traceability of the biomass used, through biomass managers, in order to guarantee that it is really not a noble wood but forest remains, which is also important for developing this activity.

### > ADVANTAGES OF BIOMASS AS A SOURCE OF ENERGY

- > Source of renewable and abundant energy.
- > Great multifunction capacity.
- > It avoids destabilizing the carbon stored for millions of years in fossil fuels.
- > Treated favourably by the Kyoto protocol (its greenhouse gas emission is not calculated).
- > The use of the rest of the cut wood helps to prevent forest fires.
- > The sale of electricity generated and its use receive a renewable energy premium source of renewable and abundant energy.







## ENCE optimizará los procesos asociados a la **logística de la biomasa**.

### ENCE will optimize the processes associated to **biomass logistics**.

#### > **DESARROLLOS NECESARIOS PARA LA CAPTACIÓN DE BIOMASA**

ENCE genera en el transcurso de su actividad importantes volúmenes de biomasa que son aprovechados de forma interna en nuestras fábricas.

Esta biomasa se obtiene, bien como subproducto de los procesos industriales de la celulosa (en forma de lignina y cortezas) o a partir de los procesos de transformación mecánica y aprovechamiento forestal, aunque en estos casos, para ser valorizada energéticamente requiere de procesos de acondicionamiento previo.

Para el desarrollo de la capacidad de captación de biomasa, ENCE cuenta con su larga experiencia en el aprovechamiento de biomasa en sus fábricas así como en los procesos logísticos necesarios para transportarla desde sus fuentes naturales hasta el lugar dónde se va aprovechar.

No obstante, aún es preciso desarrollar ciertas capacidades en la compañía para participar en el mercado de biomasa, labor en la que actualmente se encuentra inmersa ENCE.

Así, es necesario desarrollar tecnologías de recolección y acondicionamiento de biomasa procedente de aprovechamientos forestales e industrias de primera y segunda transformación de la madera, para hacer viable económicamente su valorización energética.

Actualmente, ENCE está desarrollando estudios que permitirán optimizar los procesos asociados a la logística de la biomasa y determinar sus costes. Sobre la base de este conocimiento se están desarrollando proyectos para la adaptación de maquinaria forestal a la recogida y procesado de biomasa y planificando las posibles instalaciones necesarias para la adecuación de la biomasa (trituración, pelletización, etc). Estas actuaciones están siendo coordinadas a través de un grupo de trabajo multidisciplinar integrado por las Divisiones Forestal y de Celulosa y Energía, la componente tecnológica aportada por el Centro de Investigación y Tecnología y la experiencia de Ibersilva en Ingeniería.

#### > **DEVELOPMENT NECESSARY FOR THE COLLECTION OF BIOMASS**

During the course of its activity, ENCE generates large amounts of biomass which are used internally in our factories.

This biomass is obtained as a sub-product of industrial cellulose processes (in the form of lignin and bark) or from mechanical transformation processes and forest use although, in these cases, it must be pre-packed so that the company may assess its energy value.

In order to develop the collection capacity of biomass, ENCE is very experienced in using it in its factories and in logistics processes needed for transporting it from its natural source to the place where it is to be used.

However, it is still necessary to develop certain capacities in the company in order to participate in the biomass market, which is a process currently being studied by ENCE.

Therefore, it is necessary to develop technologies for collecting and packaging biomass resulting from forest residue and first and second wood transformation industries to make its energy valuation economically viable.

Currently, ENCE is carrying out studies that allow for biomass logistics processes to be optimized and their costs to be determined. Based on this knowledge projects are being developed to adapt forest machinery to the collection and processing of biomass and plans are being made regarding the possible facilities needed to suit biomass grinding, pelleting and other processes. These activities are being coordinated by means of a multidisciplinary work group that includes the Forest and Cellulose and Energy Divisions, the technological component introduced by the Investigation and Technology Centre and Ibersilva's engineering experience, also important for developing this activity.

# 4

## DESARROLLO ECONÓMICO Y GLOBALIZACIÓN

## ECONOMIC DEVELOPMENT AND GLOBALISATION

### 4.1

Competitividad

Competitiveness

4.1.1. Calidad e Innovación

Quality and Innovation

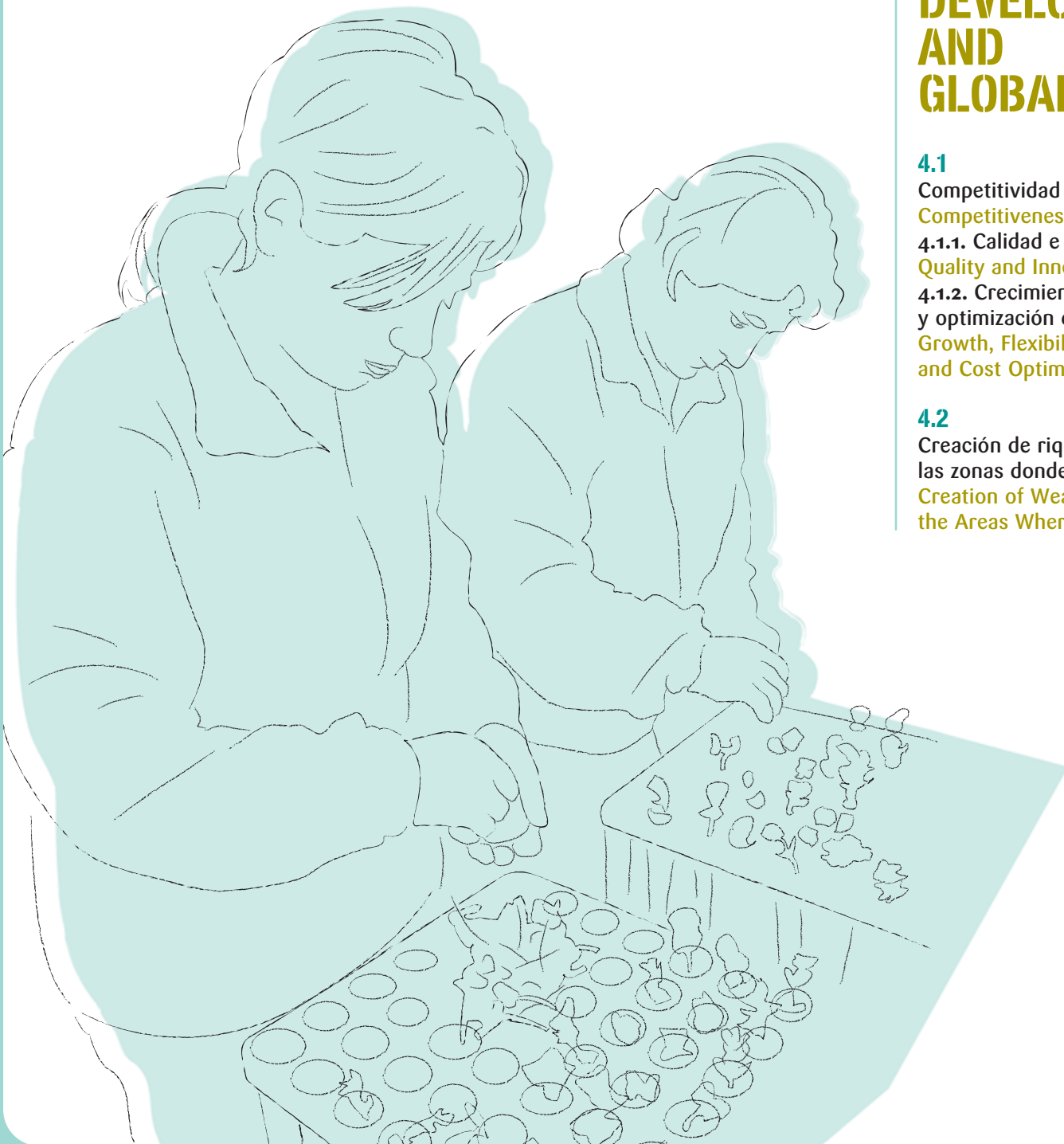
4.1.2. Crecimiento, flexibilidad  
y optimización de costes

Growth, Flexibility  
and Cost Optimisation

### 4.2

Creación de riqueza en  
las zonas donde operamos

Creation of Wealth in  
the Areas Where We Operate



### > MARCO / ESCENARIO

La progresiva globalización de los mercados ha hecho que los agentes que intervienen en ellos se vean sometidos a nuevos riesgos, como la entrada de competidores de bajo coste procedentes de otras partes del mundo, y que también puedan beneficiarse de diversas oportunidades, como la posibilidad de participación en nuevos mercados.

Sin embargo, esta globalización económica no se ha traducido en una equiparación de las condiciones de operación de las empresas (requisitos para la obtención de licencias, legislación laboral y ambiental aplicable...) en las diferentes partes del mundo que siguen rigiéndose por distintos estándares, en ocasiones insuficientes para cubrir las expectativas que su presencia genera entre las comunidades locales.

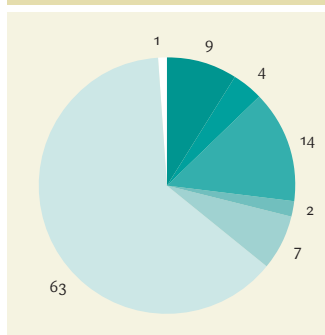
### > IMPACTOS DE ENCE: CONTRIBUCIÓN DE ENCE AL DESARROLLO ECONÓMICO LOCAL

La actividad económica realizada por ENCE que integra la cadena productiva forestal e industrial implica, además del logro de importantes beneficios directos a los accionistas, una serie de efectos directos, indirectos e inducidos sobre otros agentes del entorno de nuestras operaciones. Esta generación de riqueza es cuantificable y aumenta de forma acorde al crecimiento inversor de la empresa.



GENERACIÓN DE RIQUEZA POR ENCE 2005 PRODUCTION OF WEALTH BY ENCE 2005	
AGENTE AGENT	Miles de € Thousands of €
Accionistas (Beneficios) / Shareholders (Benefits)	64,038
Gobierno y comunidad (Impuestos) / Government and community (Taxes)	27,370
Trabajadores (Gastos de personal) / Workers (Personnel expenses)	94,300
Entidades financieras (Otros gastos financieros) / Financial Institutions (Other financial expenses)	12,006
Amortizaciones (dotaciones para amortizaciones del inmovilizado) / Amortizations (allocations for amortizations of fixed taxes)	49,015
Proveedores (Aprovisionamientos y otros gastos de explotación) / Suppliers (Supplies and other exploitation expenses)	429,109
Otros / Others	4,044

GENERACIÓN DE RIQUEZA POR ENCE EN DIFERENTES AGENTES 2005  
PRODUCTION OF WEALTH BY ENCE ON DIFFERENT AGENTS 2005



- Accionistas / Shareholders
- Gobierno y comunidad / Government and community
- Trabajadores / Workers
- Entidades financieras / Financial institutions
- Amortizaciones / Amortizations
- Proveedores / Suppliers
- Otros / Others

## > FRAMEWORK / SCENARIO

Progressive globalisation of the marketplace has brought with it a series of new risks for active market participants. Low-priced competitors entering the market from different places around the world can be a threat, but at the same time, businesses also benefit from new opportunities and new markets.

However, this economic globalisation has not resulted in standardised commercial operating conditions (such as requirements for obtaining licenses, applicable labour and environmental regulations, etc) in many parts of the world that are subject to different standards which may sometimes be insufficient to meet the expectations that the business presence can generate among the local communities. Consequently, new business locations around the world require specific responses in order to help meet the demands of the receiving communities and to facilitate their socioeconomic development.

## > ENCE'S IMPACT: CONTRIBUTIONS BY ENCE TO LOCAL ECONOMIC GROWTH

ENCE's economic activity in the forestry and industrial areas not only provides major benefits to the shareholders, but also implies a series of direct, indirect and inferred effects on other entities operating around our facilities. This production of wealth is quantifiable and increases in accordance with the company's growing investment.

PARTE INTERESADA INTERESTED GROUP	INFLUENCIA INFLUENCE
<b>Empleados</b> <b>Employees</b>	<p>Existe elevada preocupación en el estrato directivo por las oportunidades o riesgos que los aspectos derivados de este marco pueden suponer sobre los resultados de la organización.</p> <p>Asimismo, los empleados son nuestro mejor aliado para detectar áreas susceptibles de patrocinio como forma de contribuir al desarrollo local.</p> <p>There is a high degree of concern at the administrative level regarding the opportunities and risks that are derived from this framework and how these can affect organisational results.</p> <p>Likewise, our employees are our best allies in helping us to identify areas that may qualify for company sponsorship as a way to contribute to local growth.</p>
<b>Accionistas e inversores</b> <b>Shareholders and Investors</b>	<p>Les interesa conocer la estrategia de ENCE para adaptarse a este marco y saber cómo afectará a la cuenta de resultados.</p> <p>They want to learn about ENCE's strategy to adapt to this framework and they want to know how this will affect the bottom line.</p>
<b>Cientes</b> <b>Clients</b>	<p>Se interesan por cómo la compañía dispensa a sus empleados un trato en el área de Prevención de Riesgos Laborales que supera los estándares locales.</p> <p>They want to see the company enforcing Occupational Risks Prevention policies that surpass local standards.</p>
<b>Proveedores y contratistas</b> <b>Providers and Contractors</b>	<p>El precio de sus productos en el mercado internacional (coste de la madera), así como la seguridad en la prestación de sus servicios (estabilidad de flujos marítimos), afecta al precio final del producto.</p> <p>Los propietarios de terrenos gestionados por ENCE establecen el coste de la tierra.</p> <p>Las empresas contratistas suelen ser locales y necesitar capacitación y recursos.</p> <p>The price of their products in the international marketplace (the cost of lumber) and security as they provide their services (stability in maritime flow) affect the final price of the product.</p> <p>Land or property prices are determined by the owners of properties managed by ENCE.</p>
<b>Instituciones financieras</b> <b>Financial Institutions</b>	<p>Requieren información para asegurar la viabilidad de posibles financiaciones.</p> <p>Require information to secure the viability of possible financing projects.</p>
<b>Administración</b> <b>Administration</b>	<p>Conceden la licencia para operar en cada ubicación.</p> <p>They issue the operating license for each location.</p>
<b>Creadores de opinión</b> <b>Opinion-formers</b>	<p>Ejercen presión indirecta sobre los gobiernos y la sociedad en general, pudiendo poner freno a los planes de crecimiento.</p> <p>They put indirect pressure on governments and society in general, and can slow down planned growth.</p>
<b>Comunidad local</b> <b>Local Community</b>	<p>Se ven influenciados por los creadores de opinión y son los beneficiarios directos de las acciones sociales y de patrocinio de la compañía.</p> <p>Influenced by opinion-formers; benefits directly from the company's community projects and sponsorship.</p>



## > NUESTRAS PARTES INTERESADAS Y EL DESARROLLO ECONÓMICO Y LA GLOBALIZACIÓN

Las diferentes partes interesadas en nuestra actividad guardan distintas expectativas o poseen cierta capacidad de influencia para que la compañía pueda aprovechar las oportunidades o evitar los riesgos que de este escenario se derivan.

### > ÁREAS DE RIESGO / OPORTUNIDAD Competitividad

La entrada de nuevos competidores de bajo coste y la posibilidad de operar en nuevos mercados son cuestiones que exigen nuestra respuesta. Mantenimiento de la máxima calidad, crecimiento e integración de nuestras actividades constituyen nuestra estrategia.

#### Creación de riqueza

ENCE opera en diversas localizaciones. Queremos que nuestra actividad contribuya al desarrollo socioeconómico de las comunidades locales, razón por la que fomentamos la contratación de mano de obra local y colaboramos en distintos programas orientados a ello.

### 4.1. > COMPETITIVIDAD

#### 4.1.1. > CALIDAD E INNOVACIÓN NUESTRAS CAPACIDADES

##### > SISTEMA DE GESTIÓN DE LA CALIDAD

En el marco de nuestro Sistema de Gestión de la Calidad planificamos y ponemos en práctica todas aquellas actuaciones dirigidas a conseguir los máximos estándares de calidad en nuestros productos.

##### > DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y TECNOLOGÍA (DIT)

Es responsable del desarrollo tecnológico, base para la mejora continua de nuestros productos. Soporta, además, con sus recursos de ingeniería, todos los proyectos de desarrollo de ambas Divisiones, con visión completa desde el bosque hasta el consumidor final. Durante el año 2004, el Plan Tecnológico de ENCE dedicó 53 personas al desarrollo de nuevos proyectos y programas de mejoras. Este número se incrementó en 2005, llegando a 61 personas.



## > GROUPS WITH A VESTED INTEREST IN OUR COMPANY AND ECONOMIC GROWTH AND GLOBALISATION

There are various groups who have a vested interest in our activities, and they each have different expectations or varying degrees of influence on the company which affects the way in which we handle new business opportunities and the risks that come with them.

### > RISKS / OPPORTUNITIES Competitiveness

The introduction of new, low-priced competitors and the possibility of operating in new markets are issues that demand a response from us. Our strategies include providing top quality, company growth and integration of activities.

#### Production of Wealth

ENCE operates in many different locations. We want our economic activities to contribute to the socioeconomic growth of the local communities, so we promote the use of local labour force and participate in programmes geared to this end.

### 4.1. > COMPETITIVENESS

#### 4.1.1. > QUALITY AND INNOVATION

##### Our Capabilities

##### > QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Within the framework of our Quality Management System we plan and implement all activities geared towards obtaining the highest standards of quality in our products.

##### > RESEARCH AND TECHNOLOGY DIRECTION (RTD)

The RTC is responsible for technological development, which is the foundation of the continued improvement of our products. Additionally, the Centre utilises all its engineering resources to support development projects in both Divisions, with a full view of the production activity which extends from the forest to the final consumer. During 2004, ENCE's Technology Plan employed 53 individuals in the development of new projects and improvement programmes. This number increased in 2005 up to 61 people.

PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Innovación en la mejora continua del producto <b>Innovation in continued product improvement</b></p>	<p>3,72 millones de € se invirtieron en I+D en 2004, por su parte, la Subdirección de Proyectos invirtió más de 3,26 En 2005, la Subdirección de Innovación invirtió 5,32 millones de € y la de Proyectos alcanzó los 3,87 millones de € 42 proyectos en desarrollo en I+D <b>3.72 million € invested in R&amp;D in 2004. In addition, the Sub-directorate office of Projects invested over 3.26 million €. In 2005, the Sub-directorate Office of Innovation invested 5.32 million € and the Projects Office reached 3.87 million €. 42 projects being developed in R&amp;D</b></p>	<p>Incrementar en un 15% la inversión en I+D <b>Increased investment in R&amp;D by 15%</b></p>
<p>Garantizar a nuestros clientes la satisfacción de su demanda <b>Guarantee customer satisfaction to meet the demand</b></p>	<p>Reducción de un 40% de los costes totales por tonelada de celulosa producida asociados a las reclamaciones de los clientes.<sup>1</sup> Aumento respecto a 2003 del índice de calidad de nuestros productos. Certificación de la producción de nuestras fábricas y centros según los más elevados estándares de calidad y gestión forestal sostenible. Mejora de nuestras capacidades logísticas para poder garantizar a nuestros clientes el suministro de los productos. <b>Reduce by 40% the total cost of each tonne of cellulose produced as it relates to customer claims. <sup>1</sup>&gt;Increase product quality index as compared to 2003 &gt;Certification of production and manufacturing centres according to the highest standards of quality and sustainable forestry management &gt;Improve logistic capacity in order to give customers a guaranteed supply of the product</b></p>	<p>Facilitar al cliente información más precisa sobre las características del producto Implantar la norma PEFC en nuestro patrimonio forestal de Uruguay Desarrollo de nuevas capacidades logísticas en Uruguay y Norte de España <b>Provide customers with more precise information on product specifications/characteristics Implement PEFC standards in the Uruguay forest reserves Develop new logistic capacities in Uruguay and North of Spain</b></p>
<p>Marketing y promoción de las características de <i>Eucalyptus globulus</i> <b>Marketing and publicity for the characteristics of the <i>Eucalyptus globulus</i></b></p>	<p>Refuerzo de la estructura funcional orientada al mercado en los ámbitos de marketing y producto <b>Strengthen the functional structure geared towards marketing and product</b></p>	<p>PLAN DE ACTUACIONES DE MARKETING: Estudio de percepción y perfeccionamiento de ENCE Plan de diferenciación del <i>Eucalyptus globulus</i> Plan de comunicación interna sobre la función comercial Orientación al cliente y desarrollo de herramientas de Business Intelligence <b>MARKETING PERFORMANCE PLANS:</b> Do a study of ENCE perception and perfecting processes Differentiation plan for the <i>Eucalyptus globulus</i> Internal communications plan on commercial performance Customer orientation and development of Business Intelligence tools</p>

<sup>1</sup> La cifra incluye únicamente las reclamaciones reconocidas por ENCE.

<sup>1</sup> The number includes only those claims that are acknowledged by ENCE.

## > MEJORANDO NUESTROS PRODUCTOS DE FORMA CONTINUA

En ENCE tratamos de mejorar cada día nuestros productos para satisfacer de forma creciente las expectativas de nuestros clientes.

Así, controlando nuestros procesos para asegurar la máxima calidad del producto final e innovando para adaptarlo a nuevas necesidades que puedan surgir en el cliente, actuamos para conseguir ese objetivo.

El aseguramiento de la calidad en nuestros productos constituye un aspecto tan importante en ENCE que se ha implantado un Sistema de Gestión de la Calidad integrado en la gestión global de la compañía, extendiéndose, por tanto, a todas las funciones, niveles y actividades.

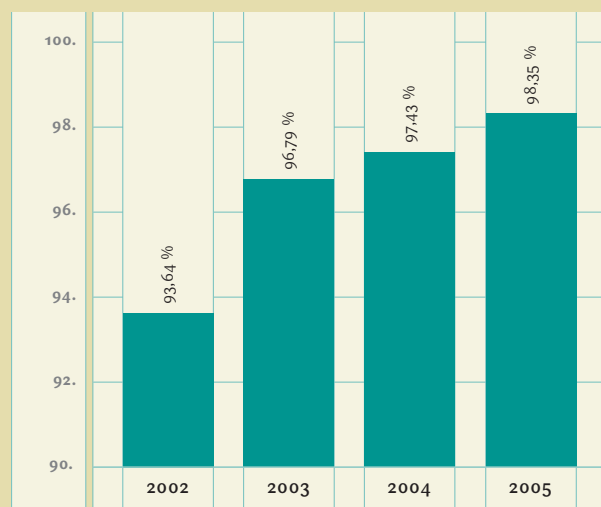
La DIT (Dirección de Investigación y Tecnología) está acreditada por ENAC para la realización de ensayos de pasta de celulosa y papel según la norma ISO 17025.

En la División de Celulosa y Energía, las tres fábricas cuentan con un Sistema de Gestión de la Calidad certificado según la norma ISO 9001:2000.

La División Forestal enfoca sus políticas de gestión de la calidad a partir de las distintas unidades de negocio con el objetivo de llevar a cabo una gestión óptima, tanto desde el punto de vista interno y de negocio, como del de las distintas partes interesadas externas. Por ello ha acometido la implantación de sistemas de gestión de calidad en sus filiales. Silvasur Agroforestal, con tres centros, Norfor, con cinco centros, e Ibersilva Servicios, con doce centros, han conseguido la certificación, según la norma ISO 9001:2000, del sistema implantado.

Las actividades de innovación, complementarias de la gestión de calidad, desempeñan un papel muy importante en ENCE. La mejora de los procesos productivos (ver capítulo 2), así como las características del producto final, se traducen en un importante impulso a la competitividad de estos en el mercado internacional.

ÍNDICE META ENCE  
INDEX OF ENCE GOALS



● Índice META ENCE / Index of ENCE GOALS

### CENTROS DE DIVISIÓN FORESTAL CON SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD CERTIFICADOS CONFORME A LA NORMA ISO 9001 FORESTRY DIVISION CENTRES WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFIED I/A/W ISO 9001 STANDARDS

Empresa forestal / Centre	Certificado / Certificate
Silvasur Agroforestal	ISO 9001
Norfor	ISO 9001
Ibersilva Servicios	ISO 9001

### CERTIFICADOS DE SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL EN LA DIVISIÓN DE CELULOSA / QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFICATES AT THE CELLULOSE DIVISION

Fábricas / Factories	Certificados / Certificates
Fábrica de Huelva / Huelva Plant	ISO 9001: 2000 ISO 9001: 2000
Fábrica de Navia / Navia Plant	ISO 9001: 2000 ISO 9001: 2000
Fábrica de Pontevedra / Pontevedra Plant	ISO 9001: 2000 ISO 9001: 2000

## > CONTINUAL PRODUCT IMPROVEMENT

At ENCE we continually strive to improve our products in order to meet and satisfy customer expectations.

By controlling our processes we can guarantee the highest quality of the final product, and our innovations work to adapt the product to emerging customer demands.

Guaranteeing the quality of our products constitutes one of our highest priorities. For this reason we have implemented a System of Quality Management which is involved in every aspect of the company at all levels, tasks and activities.

The RTD (Research and Technology Direction) is accredited by ENAC to perform tests with cellulose paste and paper in accordance with ISO 17025.

The three manufacturing plants at the Division of Cellulose and Energy have a Quality Management system which is certified as per ISO 9001:2000 standards.

The Forestry Division focuses its quality management policies from the perspective of the various business facilities, with the goal of achieving maximum performance,

both from the internal business viewpoint and from the viewpoint of outside interest groups.

For this reason the Division has implemented a system of quality management at its subsidiaries. Silvasur Agroforestal with three centres, Norfor with five and Ibersilva Servicios with twelve centres all have been certified as per ISO 9001:2000 standards.

Innovation activities, which complement quality management, have a major role at ENCE. Improving productive processes (see chapter 2), as well as final product characteristics, gives an important push towards competitiveness in the international markets.





En el año 2005, ENCE invirtió 5,32 millones de € en el área de Investigación y Tecnología, de los cuales un 15% correspondió a financiación externa, como subvenciones, prestamos e ingresos de terceros.

Este elevado volumen de subvenciones recibidas da cuenta del interés entre nuestras partes interesadas de los proyectos desarrollados.

El sistema de gestión de la calidad nos permite poner en marcha todas las actividades para lograr la mejora continua de los índices de calidad de nuestros productos. Sin embargo en ENCE, no nos conformamos con eso sólo. Creemos que la gestión de la calidad de nuestros productos no finaliza una vez que estos son entregados al cliente, por ello evaluamos su satisfacción.

Así, en la División de Celulosa y Energía, a través de su Dirección Celulosa-Ibercel se recaba la opinión de sus clientes, por medio de una encuesta, para evaluar su grado de satisfacción y poder adaptar mejor en el futuro el producto a sus especificaciones.

En la División Forestal, la evaluación de la satisfacción del cliente también es un proceso clave. En el año 2005 el índice de satisfacción de nuestros clientes de Ibersilva fue de 8,07 sobre 10.

### > **MATERIA PRIMA Y CERTIFICACIONES, GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DEL CLIENTE**

En ENCE fabricamos nuestros productos de acuerdo a los máximos estándares de calidad y responsabilidad ambiental y social.

Esta circunstancia permite diferenciar nuestra producción de la de otros competidores. Conscientes del interés que esto supone para nuestros clientes, acreditamos la excelencia alcanzada en nuestras actividades a través de las certificaciones logradas en materia de calidad, prevención de riesgos laborales, medio ambiente y gestión forestal sostenible.

La Dirección de Celulosa de ENCE ha completado su gestión de la Cadena de Custodia que cubre la fase entre la recepción de madera en Fábricas y la entrega de pasta a clientes. A la certificación de la Cadena de Custodia PEFC, obtenida en septiembre de 2003, se ha añadido la certificación en abril de 2005 de la Cadena de Custodia FSC, de forma que el Grupo ENCE puede hoy certificar su pasta de eucalipto en cualquiera de los dos sistemas forestales de mayor implantación en el mundo.

### > **“EUCALYPTUS GLOBULUS”, UNA FIBRA GANADORA**

La fibra de *Eucalyptus globulus* es muy preciada para la fabricación de papel de impresión de alta calidad.

La mayor uniformidad en la distribución de longitud de fibras y su rigidez proporciona al papel un mayor volumen, lo que posibilita una mejor formación de hoja y un mayor calandrado.

GARANTÍAS DE COMPETITIVIDAD DE NUESTROS PRODUCTOS	OUR PRODUCTS' COMPETITIVE GUARANTEE
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Toda la producción de nuestras fábricas y centros está certificada según las normas de referencia más exigentes de responsabilidad ambiental y gestión forestal sostenible.</li> <li>- La calidad es un elemento central en nuestro proceso productivo. Año a año mejoramos los índices de calidad de nuestros productos.</li> <li>- La innovación constante permite mejorar la productividad de nuestros procesos y la competitividad de nuestros productos en cuanto a precio y utilidades.</li> <li>- La mejora de nuestras capacidades logísticas nos dota de una gran flexibilidad para poder garantizar a nuestros clientes el suministro de los productos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Production at all our manufacturing centres is certified in accordance with the strictest environmental regulations and sustainable forestry management standards.</li> <li>- Quality is at the heart of our production process. Year after year we are improving the quality indicators of all our products.</li> <li>- Constant innovation allows us to improve the productivity of our processes and the competitiveness of our products as far as price and utilities.</li> <li>- Improving our logistic capacity gives us great flexibility in guaranteeing our client's product delivery.</li> </ul>



ENCE invested 5.32 million € in the field of Research and Technology, fifteen percent of which corresponded to external financing, as subsidies, loans and third-party income.

This high volume of subsidies highlights the concern among our interest groups for the projects.

The quality management system allows us to work on continually improving our product quality indicators. Yet we at ENCE are still not satisfied. We believe that managing the quality of our products does not end once they have been delivered to our customers. For this reason, customer satisfaction is evaluated with a survey that helps us to assess the degree of client satisfaction. This information helps the company to better adapt the product to customer specifications.

Evaluating customer satisfaction is also a key process at the Forestry Division. In 2005, customer satisfaction index for Ibersilva was 8.07 over 10.

#### **> RAW MATERIALS AND CERTIFICATIONS, CUSTOMER SATISFACTION GUARANTEE**

At ENCE we manufacture our products in accordance with the highest standards of quality and environmental and social responsibility. This feature allows our

company to differentiate its production from all other competitors. Aware of the importance this has for our customers, we accredit the excellence of our activities by earning certifications in quality, occupational risk prevention, environmental issues and sustainable forestry management.

ENCE's Cellulose Department has completed negotiations for the Chain of Custody, which covers all stages from the time the wood is received at the factories to when the paste is delivered to the customer. The Chain of Custody PEFC certification, which we received in September of 2003, has been enhanced with the Chain of Custody FSC, which was received in April 2005. With these two important licenses, ENCE can now certify its eucalyptus paste in any of the two major forestry systems in the world.

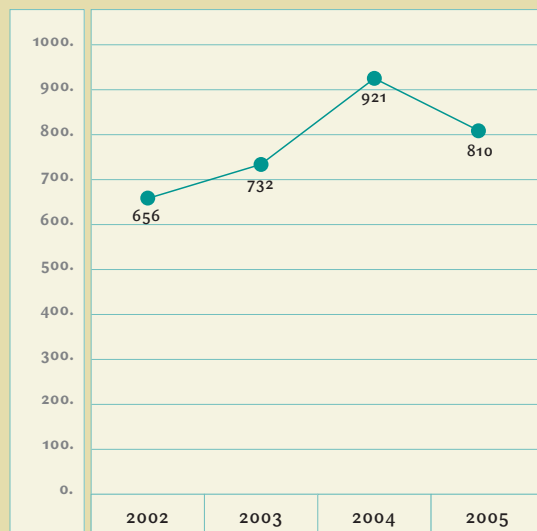
#### **> “EUCALYPTUS GLOBULUS”, A WINNING FIBRE**

The fibre of the *Eucalyptus globulus* tree is highly valued in the manufacture of high-quality printing paper. The high level of uniformity in fibre distribution and the rigidity of the fibre give the paper a higher concentration, which makes for better paper shape and better performance in the paper press.





**SUBVENCIONES Y FINANCIACIÓN EXTERNA  
RECIBIDA PARA PROYECTOS DE I+D (EN MILES DE €)  
SUBSIDIES AND EXTERNAL FINANCING RECEIVED  
FOR R&D PROJECTS (IN THOUSANDS OF €)**



**4.1.2. > CRECIMIENTO, FLEXIBILIDAD  
Y OPTIMIZACIÓN DE COSTES**

**NUESTRAS CAPACIDADES**

**Solidez financiera**

Los óptimos resultados de la compañía nos han permitido generar recursos para acometer diversas inversiones dirigidas a fortalecer nuestras capacidades y presencia en el mercado internacional.

**Integración de actividades**

El desarrollo industrial se ha realizado en forma integrada a la mejora de la productividad de las masas forestales, agregando valor a los diferentes tipos de madera que se obtienen del bosque.

**Capacidad logística**

El mantenimiento de una capacidad logística adecuada a nuestra capacidad productiva y a la tendencia del mercado internacional es vital para asegurar un precio asequible de nuestros productos y la entrega de estos al cliente en unas condiciones óptimas de plazo y coste.

**4.1.2. >  
GROWTH, FLEXIBILITY AND COST OPTIMISATION**

**OUR ABILITIES**

**Solid finances**

The company's optimum results have allowed us to use our resources for investments aimed at strengthening our capabilities and our presence in the international marketplace.

**Combination of activities**

Industrial development has been combined in order to improve forest productivity, adding value to the different types of lumber obtained from the forest.

**Logistic capacity**

Being able to maintain a logistic capacity suitable to our productive capacity and to the trends of the international marketplace is vital in keeping our products at reasonable prices and in delivering the products to our customers in optimal conditions of time and costs.

PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Aumento de capacidad de producción de celulosa</p> <p>Increase the capacity to produce cellulose</p>	<p>&gt;Se ha realizado una inversión de 78,6 millones de €, cifra que incluye la finalización de las ampliaciones de capacidad de las fábricas de Pontevedra y Navia y de la terminal logística de M'Bopicuá (Uruguay).</p> <p>&gt;La producción de celulosa en 2005 ha sido de 1.045.878 toneladas, un 2% superior a la lograda en el año anterior.</p> <p>&gt;Las ventas de celulosa, por su parte, en 2005 fueron de 1.034.271 t.</p> <p>&gt;Incremento de un 61% de la venta de madera a terceros.</p> <p>&gt;Se ha iniciado el movimiento de tierras en el interior de la Zona Franca de M'Bopicuá para el desarrollo del Complejo Industrial de Uruguay.</p> <p>&gt;An investment of 78.6 million €, an amount which included finishing the expansion of the production capacity of the Pontevedra and Navia facilities and the logistics terminal in M'Bopicuá (Uruguay).</p> <p>&gt;Cellulose production in 2005 was 1,045,878 tonnes, a 2% increase from the previous year.</p> <p>&gt;Meanwhile, cellulose sales totalled 1,034,271 tonnes in 2005.</p> <p>&gt;A 61% increase in sale of lumber to third parties.</p> <p>&gt;Ground-breaking began inside the Free-Trade Zone at M'Bopicuá for the Uruguay Industrial Complex.</p>	<p>&gt;Apertura de un complejo industrial en Fray Bentos (Uruguay).</p> <p>&gt;Transformación Industrial de la madera en forma competitiva.</p> <p>&gt;Incremento de los activos forestales y energéticos.</p> <p>&gt;Opening of an Industrial Complex in Fray Bentos (Uruguay).</p> <p>&gt;Competitive industrial transformation of wood.</p> <p>&gt;Increase forest and energy assets.</p>
<p>Expansión de activos forestales y energéticos</p> <p>Increase forest and energy assets</p>	<p>&gt;Consolidación del esfuerzo inversor continuado para el incremento patrimonial forestal de Eufores.</p> <p>&gt;Adquiridas 61.022 hectáreas en el año 2005, un 95% en Uruguay.</p> <p>&gt;Crecimiento en obras y servicios vinculados al medio rural: cartera de pedidos a final de año un 55% superior a 2004.</p> <p>&gt;Continued consolidation of investments for the increase of forest reserves at Eufores.</p> <p>&gt;Acquired 61,022 hectares in 2005, 95% of them in Uruguay.</p> <p>&gt;Growth in projects and services connected to a rural setting: orders book at the end of the year up 55% from 2004.</p>	<p>&gt;Progresivo incremento de activos de generación eléctrica en los asentamientos españoles, hasta maximizar las oportunidades de la regulación española.</p> <p>&gt;Obtención de Certificados Reducción Emisiones (sumideros de CO<sub>2</sub> + eficiencia energética).</p> <p>&gt;Programas intensivos de reforestación con clones + adquisiciones adicionales de tierra.</p> <p>&gt;Progressive increase of electricity- generating assets in the Spanish settlements, in order to maximise the opportunities of the Spanish regulation.</p> <p>&gt;Obtaining Emissions Reduction Certificate (CO<sub>2</sub> sinks + energy efficiency).</p> <p>&gt;Intensive reforestation programmes with clones and additional land acquisitions.</p>



PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Posicionamiento en nuevos mercados</p> <p>Positioning in new markets</p>	<p>&gt;Las ventas de madera elaborada (madera aserrada y tablero contrachapado) han crecido un 46%.</p> <p>&gt;Exportaciones a EEUU y Asia (Indonesia, Japón y Vietnam) desde Uruguay y al Sudeste asiático y Norte de Europa desde España.</p> <p>&gt;Nuevos mercados en Europa para el tablero contrachapado para exterior (Dinamarca, Reino Unido e Italia).</p> <p>&gt;En celulosa clientes en 22 países.</p> <p>&gt;Sales of processed timber (sawn timber and structural wood panels) have gone up 46%.</p> <p>&gt;Exports to the US and Asia (Indonesia, Japan and Vietnam) from Uruguay and to Southeast Asia and Northern Europe from Spain.</p> <p>&gt;New markets in Europe for exterior structured wood panels (Denmark, United Kingdom and Italy).</p> <p>&gt;In cellulose to customers in 22 countries.</p>	<p>Incorporación a nuevos mercados e incremento de la cartera de clientes en todas las áreas (EEUU, Asia y Europa).</p> <p>Enter new markets and increase customer orders in all areas (US, Asia and Europe).</p>
<p>Mejora de las capacidades logísticas (Desarrollo de centros logísticos, en especial logística de la madera y biomasa, y flujos marítimos estables)</p> <p>Improve logistics capacity (Expansion of logistics centres, especially wood and biomass logistics, and stable maritime flows)</p>	<p>&gt;Se ha consolidado la relación con la empresa de transporte marítimo contratada para el transporte de astillas desde Uruguay a España mediante chipcarriers, con una extensión del contrato a largo plazo, que ha supuesto una notable mejora del precio de los fletes.</p> <p>&gt;Operatividad combinada de Montevideo y M'Bopicuá.</p> <p>&gt;Apertura de centros de captación, clasificación y adecuación de madera y biomasa como los de Fradelos y Porto de Lagos (Portugal).</p> <p>&gt;Se ha comenzado la utilización de trozas de eucalipto de mayor longitud en Uruguay, lo que permitirá mejores rendimientos en la cadena logística y mayor rendimiento en el astillado.</p> <p>&gt;Mejora del parque de Maderas en Navia con una instalación de descortezado.</p> <p>&gt;The relationship with the maritime transportation company hired to carry wood chips from Uruguay to Spain in chip carriers has consolidated, with a long-term contract extension, which means a noticeable improvement in the price of freight forwarding.</p> <p>&gt;Combined operations at Montevideo and M'Bopicuá.</p> <p>&gt;Opening centres for collection, classification and preparation of lumber and biomass like Fradelos and Porto de Lagos (Portugal).</p> <p>&gt;We have started utilising longer eucalypt logs in Uruguay, which will yield better returns on the logistics chain and better output at the chipper.</p> <p>&gt;Improvement at the lumber park in Navia with the installation of bark removing equipment.</p>	<p>&gt;Mejora de navegabilidad del Río Uruguay.</p> <p>&gt;Desarrollo transporte ferroviario en el Río Uruguay.</p> <p>&gt;Instalación de nuevos centros logísticos.</p> <p>&gt;Aumento de la actual capacidad de astillado y descortezado.</p> <p>&gt;Desarrollo de procesos de captación de biomasa.</p> <p>&gt;Improve navigability of the Uruguay River.</p> <p>&gt;Develop railroad transportation along the Uruguay River.</p> <p>&gt;Install new logistics centres.</p> <p>&gt;Increase the current capacity of the chipper and bark removal processes.</p> <p>&gt;Develop processes of biomass collection.</p>

PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
<p>Optimización de costes y aumento de la productividad</p> <p>Optimise costs and increase productivity</p>	<p>&gt;Mejoras logísticas.</p> <p>&gt;Acuerdos con propietarios.</p> <p>&gt;Reducción de precios de adquisición de la madera.</p> <p>&gt;Puesta en marcha del sistema de descortezado de Navia.</p> <p>&gt;Se han realizado modificaciones en la astilladora de Peñarol (Montevideo) que permitirán una mejora de la productividad por hora real de trabajo en torno al 10% y de la disponibilidad de la planta en un 12%.</p> <p>&gt;En el aserradero de Maserlit se ha realizado la instalación de los nuevos equipos de secado y cepillado, iniciando en el último trimestre del año su funcionamiento. Esta inversión supondrá un paso significativo en la agregación de valor al producto final del aserradero.</p> <p>&gt;En Eucalipto de Pontevedra (tablero contrachapado) ha entrado en funcionamiento el tratamiento térmico de la madera, junto con la segunda línea de formación de tablero y prensa, lo que va a permitir una mejora, tanto de la productividad (incremento del 80%), como de la calidad del tablero obtenido.</p> <p>&gt;Logistics improvements.</p> <p>&gt;Agreement with owners.</p> <p>&gt;Reduction in lumber acquisition prices.</p> <p>&gt;Get the bark-removing system underway.</p> <p>&gt;Modifications at the Peñarol (Montevideo) chipper which will improve productivity per real work/hour by around 10% and the availability of the plant by 12%.</p> <p>&gt;At the Maserlit timber sawmill we have installed new drying and brushing equipment, operations expected to begin the last quarter of the year. This investment means an important step in adding value to the final timber sawmill product.</p> <p>&gt;At Eucalipt de Pontevedra (structural wood panels) we are operating a lumber thermal treatment process, along with the second line of panel formation and pressing, which will result in improvements in productivity of 80% and in the quality of the panels obtained.</p>	<p>&gt;Aumento de la productividad de la astilladora de TLM mediante la utilización de transporte de menor calado hasta Montevideo.</p> <p>&gt;Ampliación y desarrollo de nuevas instalaciones de generación eléctrica con biomasa.</p> <p>&gt;Increase productivity of the TLM chipper by using transportation vessels of lesser depth all the way to Montevideo.</p> <p>&gt;Increase of current capacity and development of new biomass power-generatry facilities.</p>



## La producción de celulosa en ENCE alcanzó un nuevo récord en 2005.

During 2005, cellulose production at ENCE reached a new record.

### > CRECIMIENTO DE NUESTRA CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN

En los últimos años, ENCE ha fortalecido sus negocios forestal-maderero, eléctrico y de transformación en celulosa de eucalipto.

En el año 2005, la producción de celulosa de nuestras fábricas alcanzó un nuevo récord superando las 1.045.000 toneladas.

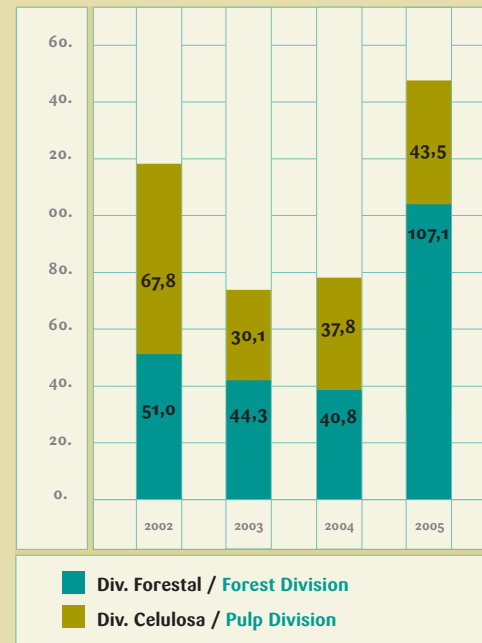
Las filiales de nuestra División Forestal han logrado un importante incremento de sus ventas de productos y servicios forestales a terceros. Los 55 millones de euros alcanzados suponen un aumento de un 31% con respecto al año anterior. Por lo que se refiere a la actividad de energía La producción de energía eléctrica ha sido de 1.239.539 Mwh, un 1% más que en 2004.

Las ventas de electricidad en 2005, 990.185 MWh, que representaron un 80% de la producción, se han situado un 49% por encima de las ventas realizadas en el mismo periodo de 2004. Estos incrementos reflejan, no sólo la mayor productividad, sino especialmente el efecto de las modificaciones técnicas introducidas a finales del pasado año para acogerse a la nueva normativa, que permite la venta de toda la energía generada con biomasa y la adquisición en el mercado de la energía consumida en el proceso fabril.

Ello se ha traducido en una mejora muy importante en nuestros resultados lo que nos ha permitido acometer nuevas inversiones para mejorar la productividad de nuestros procesos e incrementar nuestras capacidades de producción.

Los planes de futuro de la compañía continúan en esa línea estando previstos nuevos incrementos de la capacidad eléctrica, forestal y celulósica que nos ayuden a mejorar nuestra posición competitiva.

INVERSIONES REALIZADAS (en miles de euros)  
INVESTMENTS MADE (in thousand euros)



## > GROWTH OF OUR PRODUCTION CAPACITY

Over the last few years ENCE has strengthened its forestry-lumber production, its electricity generating operations and eucalyptus cellulose transformation businesses.

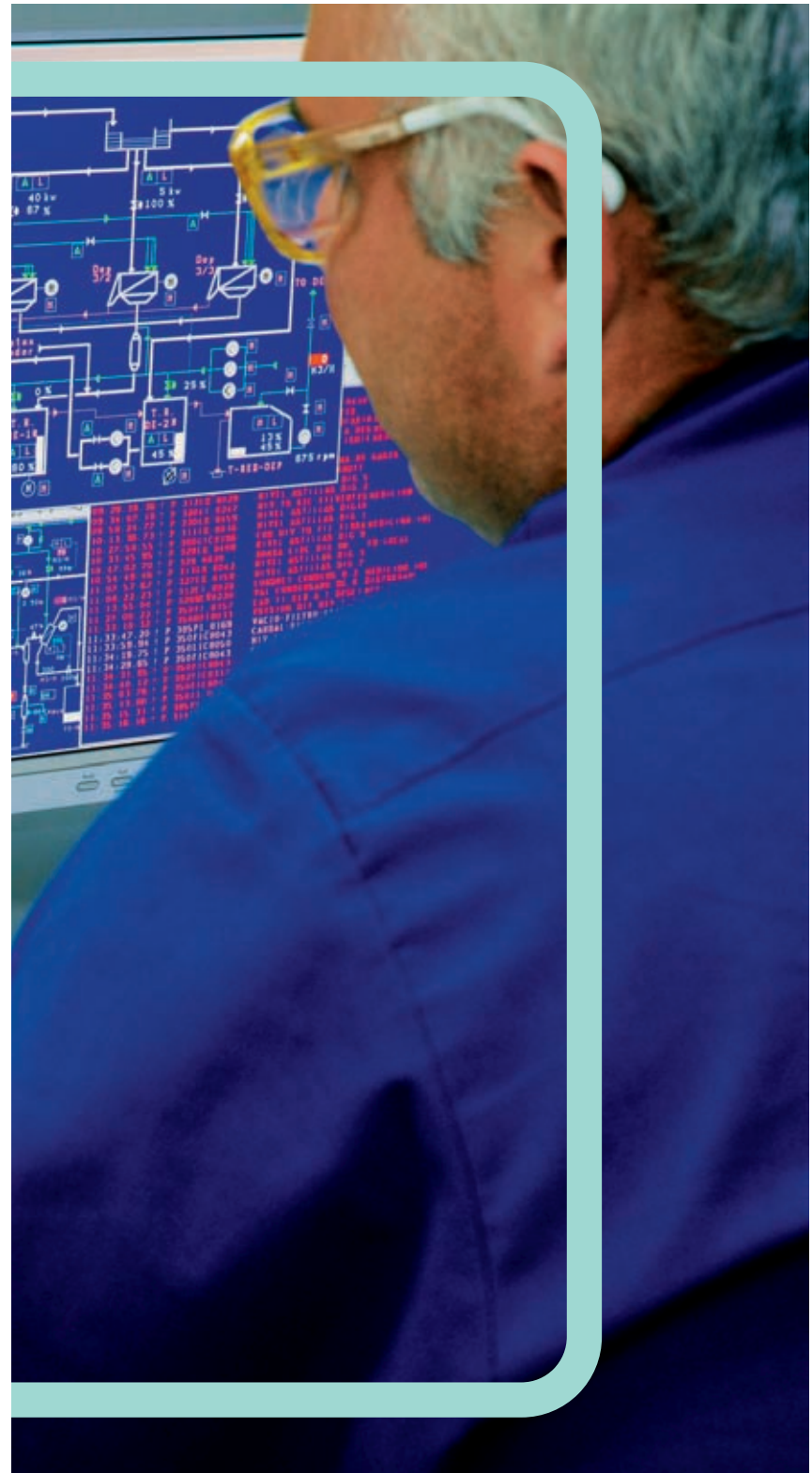
During 2005, cellulose production at our manufacturing plants reached a new record, surpassing 1,045,000 tonnes.

The subsidiaries of our Forestry Division have achieved an important increase in sales of forestry products and services to third parties. The 55 million euros attained signify a 31% increase with regards to the previous year. As far as energy production, electrical energy production has been at 1,239,539 MWh, a 1% increase over 2004.

Sales of electricity in 2005, 990,185 MWh, which represented 80% of the production, have been placed at 49% above sales performance for the same period in 2004. These increases reflect not only a higher productivity, but particularly the effects of the technical modifications introduced at the end of last year in order to comply with new regulations, which permit the sale of all energy generated from biomass and the acquisition in the marketplace of energy

consumed in the manufacturing process. All of the aforementioned has brought about major improvements, which have allowed us to take on new investments for improving process productivity and increasing our capacity for production.

The company's plans for the future will continue along these lines. We foresee new increases in electricity, forestry and cellulose production which will help us to improve our competitive position.





## Entre 2002 y 2005 ENCE incrementó el patrimonio forestal gestionado en un 45%.

## Between 2002 and 2005 ENCE increased its management of forestry reserve by 45%.

En el año 2005, también se han ejecutado diversos proyectos dirigidos a mejorar la productividad de las fábricas, entre los que destaca la construcción de una instalación de aprovechamiento integral de la corteza de eucalipto en Navia.

Dentro de la División de Celulosa y Energía, ENCE también planea incrementar la oferta en el mercado eléctrico. Ya las cifras del año 2005 reflejan el efecto de las modificaciones técnicas introducidas para acogerse a la nueva normativa (RD 436/04) que permite la venta de toda la energía generada con biomasa y adquirir en el mercado la energía consumida en el proceso fabril.

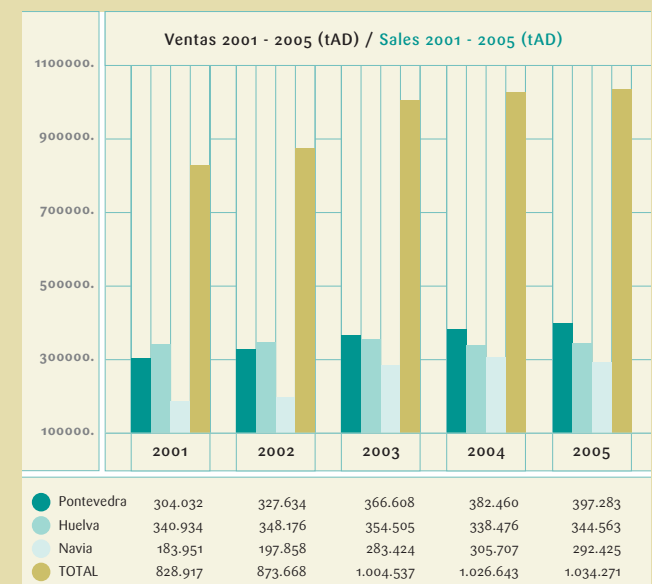
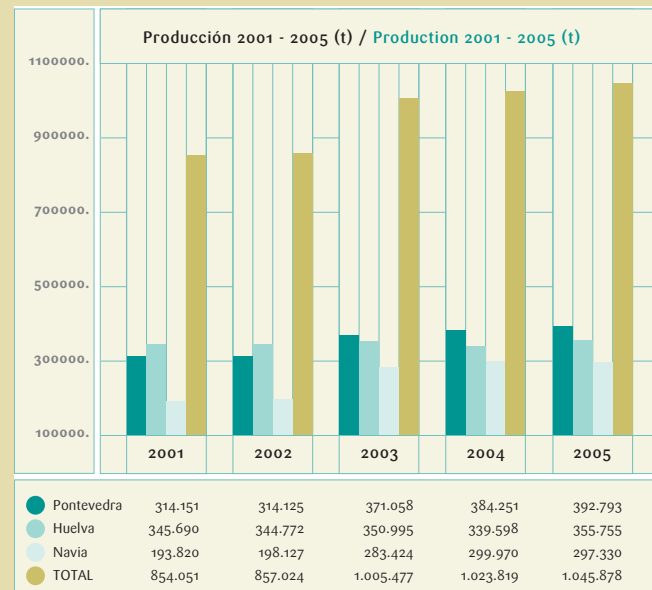
Al 31 de diciembre 2005 la superficie patrimonial (propia y de consorcios) es de 202.622 hectáreas, con lo que el incremento patrimonial neto realizado en el año asciende a 59.902 hectáreas. Actualmente un 61% del patrimonio se sitúa en Uruguay.

Se consolida el esfuerzo inversor continuando para el incremento patrimonial forestal de la filial Eufores, que reafirma su fuerte posición maderera en Uruguay, superando ya la superficie total gestionada en América a la superficie total gestionada en la Península Ibérica. En el periodo 2002-2005, se ha registrado un incremento del patrimonio forestal gestionado por ENCE de un 45%.

Relacionado con la optimización del patrimonio, las hectáreas forestadas en el año 2005 han sido 11.039 frente a las 5.053 correspondientes al año anterior, y un 65% de la forestación ha sido realizada en América (Uruguay). A lo largo del año se ha desarrollado el programa de reforestación con planta mejorada, dirigido a lograr mayor productividad de las masas mediante la aplicación de la tecnología silvícola y clonal de vanguardia desarrollada por el Grupo a través de su Dirección de Investigación y Tecnología.

En resumen, los principales esfuerzos acometidos se han traducido en un incremento del patrimonio forestal (ya sea por forestación o adquisición de nuevos terrenos) y en la mejora y construcción de infraestructuras logísticas, entre las que destacan las relacionadas con el aprovechamiento de biomasa forestal.

### EVOLUCIÓN DE LA CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN DE LA CELULOSA Y DE LAS VENTAS EN LAS FABRICAS DE ENCE EVOLUTION OF THE CELLULOSE PRODUCTION CAPACITY AND SALES IN ENCE





In 2005 there are various projects underway, aimed at improving the productivity of the manufacturing plants; standing out among these is the construction of a facility to make full use of the eucalypt bark in Navia.

Within its Cellulose and Energy Division, ENCE also plans to increase the supply in the electricity market. Already the figures for 2005 reflect the effect of the technical modifications, which were introduced in order to comply with new regulations (RD 436/04) allowing the sale of all energy generated from biomass and the acquisition in the marketplace of the energy consumed in the manufacturing process.

As of December 31st, 2005, the surface forest reserves (own and of consortium) are 202,622 hectares, bringing the reserves net increase to 59,902 hectares. Currently, 61% of the reserves are located in Uruguay.

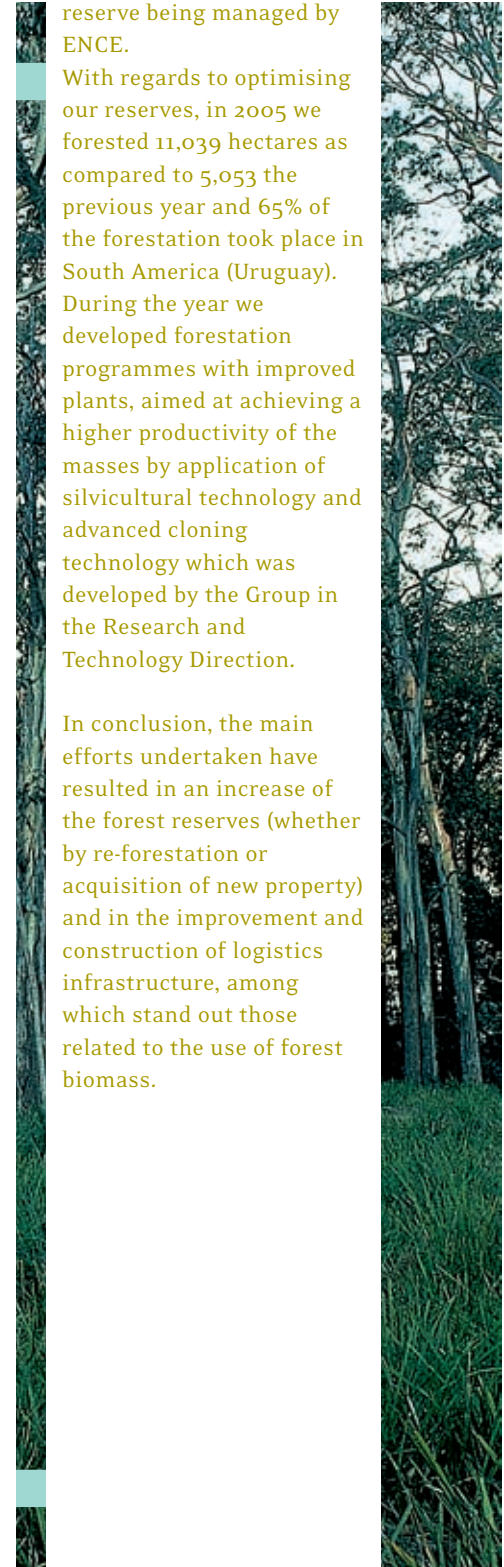
Investment efforts are consolidating, continuing with the net worth forestry reserve increase of the subsidiary Eufores, which will consolidate its strong lumber position in Uruguay, surpassing already the total surface area being managed on the Iberian Peninsula.

During the 2002-2005 period there has been a 45% increase of the forestry

reserve being managed by ENCE.

With regards to optimising our reserves, in 2005 we forested 11,039 hectares as compared to 5,053 the previous year and 65% of the forestation took place in South America (Uruguay). During the year we developed forestation programmes with improved plants, aimed at achieving a higher productivity of the masses by application of silvicultural technology and advanced cloning technology which was developed by the Group in the Research and Technology Direction.

In conclusion, the main efforts undertaken have resulted in an increase of the forest reserves (whether by re-forestation or acquisition of new property) and in the improvement and construction of logistics infrastructure, among which stand out those related to the use of forest biomass.







### > PARTICIPACIÓN EN NUEVOS MERCADOS

En paralelo a los esfuerzos para aumentar nuestra capacidad de producción, en ENCE analizamos nuevos mercados a los que poder ofrecer nuestros productos y servicios.

Así, el mantenimiento de las ventas realizadas desde la División Forestal de madera en forma de astillas a Japón ha permitido abrirnos a este mercado, de importancia fundamental por constituir el primer importador mundial de astilla de fibra corta.

Así, desde Uruguay, el aserradero de Menafra ha logrado superar el nivel de actividad previsto, exportando cerca de 28.000 m<sup>3</sup>. Aunque el principal destino de sus ventas sigue siendo EE.UU, han continuado las exportaciones a Indonesia, Japón y Vietnam. El Aserradero de Navia aumenta su cartera de pedidos en los mercados de Asia y Norte de Europa, habiendo enviado este trimestre madera certificada FSC para Vietnam. En Eucalipto de Pontevedra se han concretado pedidos de tablero contrachapado para exterior con tres nuevos mercados: Dinamarca, Reino Unido e Italia.

En lo que se refiere a productos, ENCE sigue analizando nuevas posibilidades.

Por su parte, Ibersilva avanza con paso firme en el desarrollo de su actividad de consultoría, obras y servicios vinculados a la forestación y al medio rural.

### > INTEGRACIÓN INDUSTRIAL Y MEJORA LOGÍSTICA, BASES PARA LA OPTIMIZACIÓN DE COSTES

La actuación en un entorno de creciente competitividad requiere una optimización de nuestros costes, como base para continuar ofreciendo al mercado productos atractivos en precio y calidad.

La integración industrial y forestal del Grupo y la mejora de nuestras capacidades logísticas han sido dos de las principales líneas de actuación en este sentido.

De esta forma, desde nuestros comienzos, en ENCE hemos desarrollado nuestra capacidad industrial de forma integrada a la mejora de la productividad de nuestras masas forestales. De esta manera, hemos podido agregar valor a los diferentes tipos de madera obtenidas, lo que a su vez ha tenido un efecto positivo en nuestra cuenta de resultados.

Dentro de las mejoras logísticas y de la apuesta estratégica por el aprovechamiento de biomasa forestal se está construyendo el Centro de Captación de Madera y Biomasa de Ortigueira (La Coruña), cercano a importantes masas forestales con un gran potencial productivo.

La integración de todas las instalaciones del proyecto logístico intercontinental de nuestras filiales forestales es una realidad, pudiendo ya no sólo transportar la madera en astillas a Huelva, sino también puntualmente a las fábricas del norte peninsular, dotando, así, de una elevada flexibilidad a la cadena de suministros del Grupo.



**> PARTICIPATION IN NEW MARKETS**

Parallel to the efforts to increase our production capacity, at ENCE we also analyse new markets in which we may offer our products and services.

So, being able to sell lumber chips to Japan has given us an opening to this market, which is significantly important since it is the biggest world importer of short-fibre chips.

The timber sawmill at Menafrá has been able to surpass the anticipated level of activity, exporting close to 28,000 m<sup>3</sup>. Although the major sales destination continues to be the U.S., exports continue to Indonesia, Japan and Vietnam. The timber sawmill at Navia has seen an increase in sales orders from Asia and Northern Europe, and this quarter it shipped certified FSC lumber to Vietnam.

At Eucalipto de Pontevedra, orders for exterior structural wood panels come from three new markets: Denmark, the United Kingdom and Italy.

As far as products, ENCE continues to analyse new possibilities.

Meanwhile, Ibersilva continues to make strong gains in developing consulting services and also projects and services linked to re-forestation and the rural environments.

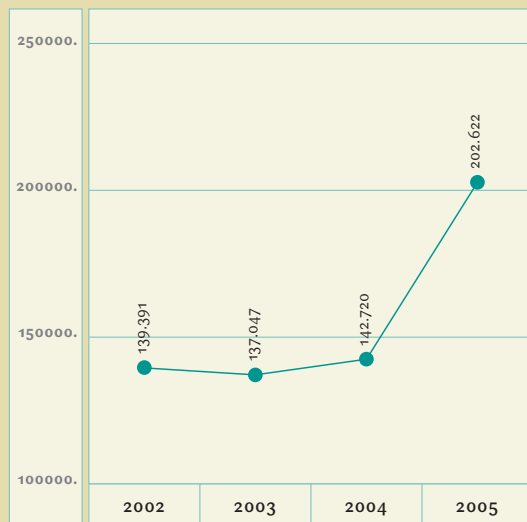
**> INDUSTRIAL INTEGRATION AND LOGISTICS IMPROVEMENT, THE BASIS FOR COST OPTIMISATION**

Good performance in an increasingly competitive environment requires a process of cost optimisation, as the basis for continuing to supply the markets with products which are attractive in price and quality. The combination of the industrial and forest sectors of the Group and the improvement of our logistics capacities have been the two major venues for demonstrating performance. From our beginnings, we at ENCE have developed our industrial capacity in an integrated fashion, in order to enhance the productivity of our forest reserves. This way, we have been able to add value to the different types of lumber obtained, which in turn has had a positive effect on our bottom line.

With the logistics improvement and the strategic gamble for the exploitation of forest biomass, we are building the Lumber and Biomass Collection Centre at Ortigueira (La Coruña), which is close to important forest areas with a great potential for production.

The integration of all the facilities of the intercontinental logistics project of our forestry subsidiaries is a reality. Not only can we transport the lumber chips to Huelva, but we can also send the chips punctually to the manufacturing plants on the northern part of the peninsula, giving the Group's supply chain a high degree of flexibility.

**EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO FORESTAL GESTIONADO POR ENCE (HA)**  
**HOW ENCE FORESTRY RESERVES HAVE EVOLVED (HA)**







**En el futuro, ENCE planea nuevas inversiones para reforzar aún más su capacidad logística.**

**ENCE is planning future investments to reinforce its logistical capacity.**

En el futuro, ENCE planea nuevas inversiones físicas para reforzar aún más esta capacidad logística. La mejora de la navegabilidad del Río Uruguay y el desarrollo del transporte ferroviario en la zona constituyen las líneas de acción destacables.

Para hacer frente a la situación de inestabilidad y de fuerte crecimiento de los precios en los fletes, que han afectado al transporte de nuestra madera procedente de América en el año 2005, se ha consolidado la relación con la empresa de transporte marítimo contratada para el transporte de astillas desde Uruguay a España mediante chip-carriers, como una extensión del contrato a largo plazo que ha supuesto una notable mejora en el precio de los fletes.

Este hecho responde a la estrategia de la compañía de firmar contratos de transporte a largo plazo que permitan asegurar un precio asequible de la madera mientras se estabilizan los costes de suministro, si bien se ha tratado de que este plazo no sea tan extenso como para impedir adaptarnos al mercado en caso de que se produzca una bajada de precios de los fletes.

#### **> ACTIVIDADES CON OTROS PROPIETARIOS FORESTALES**

ENCE desarrolla diversas acciones con otros propietarios forestales dirigidas a incrementar su productividad, lo que posibilita que la posterior compra de la madera se realice en condiciones más favorables y optimizar nuestros costes.

Algunas de estas actividades son:

- Acuerdos con otros propietarios forestales (arrendamientos o consorcios) para gestionar desde ENCE sus tierras, incrementando, gracias a nuestros métodos de gestión más desarrollados, su productividad.
- Divulgación de la tecnología utilizada y puesta a disposición de otros productores del mejor material genético seleccionado por ENCE. El incremento de productividad que así experimentan estos propietarios permite a la Compañía disponer de un volumen superior de madera, necesario para nuestro crecimiento.

- Desarrollo por IBERSILVA de maquinaria forestal adaptada al trabajo en el monte lo que permite una mayor reducción de costes y un incremento de la productividad.

#### **4.2. > CREACIÓN DE RIQUEZA EN LAS ZONAS DONDE OPERAMOS**

##### **> NUESTRAS CAPACIDADES**

**Sistema de gestión forestal sostenible**

Contempla la multifuncionalidad sociocultural del bosque permitiendo la compatibilidad de usos recreativos, conservación del patrimonio cultural, etnográfico y arqueológico.

**Estándares corporativos adaptables**

En ENCE seguimos unos mismos patrones de actuación (comportamiento ético, eco-eficiencia, responsabilidad social) allá donde operamos. De esta forma tratamos de contribuir a la mejora de la calidad de vida de las sociedades donde estamos presentes.

##### **> NUESTRA CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO LOCAL**

Nuestra presencia en cada emplazamiento es más que nuestra actividad industrial. ENCE posibilita con su actuación un desarrollo socioeconómico en las zonas en las que opera, del que se benefician muchas de nuestras partes interesadas.

Las fábricas y centros de operación de ENCE en la Península Ibérica y Uruguay son importantes generadores de empleo local, ofreciendo a las poblaciones autóctonas una oportunidad de trabajo competitivo y respetuoso con sus derechos donde, además, la formación y la contribución a su desarrollo personal y profesional juegan un papel muy importante.

Todo ello se traduce en una influencia muy positiva en lo que a la estabilización de estas poblaciones en la zona se refiere. El hecho de que en muchas ocasiones éstas pertenezcan al ámbito rural, tradicionalmente caracterizado por el despoblamiento y el abandono de las tierras, confiere a nuestra presencia un importante valor añadido.

Además, tratamos de desarrollar nuestras actividades de forma que afecten lo menos posible a otros usos potenciales de la zona. De esta manera, la gestión de nuestro patrimonio forestal conforme a los criterios del desarrollo sostenible permite que actividades que se han realizado tradicionalmente en la zona, como la ganadería o la apicultura, puedan seguir desarrollándose.

El empleo inducido es, a su vez, otra positiva influencia de la compañía en su entorno. ENCE estima que aproximadamente 8.000 puestos de trabajo en el entorno de nuestros centros son inducidos por nuestra actividad, fundamentalmente como consecuencia de las compras y contrataciones efectuadas a sus más de 450 proveedores locales.

En el marco de nuestro sistema de gestión forestal sostenible, aseguramos que esta colaboración con proveedores se produzca en un marco de máximo respeto a las condiciones laborales y derechos humanos de sus trabajadores.



ENCE is also planning future physical investments to further reinforce this logistical capacity. Improving the navigability of the Uruguay River and building a railroad in the area constitute two outstanding tracks of action.

In order to face an unstable situation and rapidly rising prices in shipping, which affected shipments of lumber from South America in 2005, we have worked to consolidate the relationship with the maritime shipping company hired to transport chips from Uruguay to Spain on chip-carriers, as an extension of the long-term contract which resulted in a noticeable improvement in shipping prices.

This action responds to the company's strategy of signing long term transport contracts, which help to lock in a reasonable price for the lumber while supply costs stabilise, although we have tried not to have too long of a contract duration period, which would keep us from adapting to the market in case there is a drop in shipping prices.

### >ACTIVITIES WITH OTHER FOREST OWNERS

ENCE is involved in a variety of activities with other forestry owners, which are aimed at increasing productivity. As a result, purchases of lumber can be made in more favourable conditions and costs can be optimised.

Some of these activities are:

- Agreements with other forest owners, (leases or consortiums) in order to manage the lands from the ENCE headquarters, and to increase productivity thanks to our highly developed management methods.
- Divulging the technology used and making available for other producers the best genetic material selected by ENCE. The increase in productivity that these owners experience allows the company to have access to a higher volume of lumber, which is necessary for our growth.
- IBERSILVA working to develop forest machinery adapted to working in the woodlands, which yields a reduction in costs and an increase in productivity.



PLAN DE ACCIÓN ACTION PLAN	LOGROS ACHIEVEMENTS	RETOS Y PLANES DE FUTURO CHALLENGES AND FUTURE PLANS
Desarrollo de las sociedades y de la mano de obra local Foster growth in the communities and utilise local work force	82% de empleados locales (nacidos en la provincia) en nuestras fábricas y órganos corporativos ubicados en España 82% of the employees are locals (born in the province) in our manufacturing plants and corporate entities throughout Spain	Continuar contribuyendo al desarrollo local con nuestra actividad Continue to contribute to the local growth with our corporate activities
Defensa de intereses comunes Defence of common interests	Participación en foros de contacto con poblaciones locales Acuerdos con propietarios Participate in forums with the local communities Agreements with owners	Creación y mantenimiento de canales de comunicación con las comunidades locales Set up and maintain channels of communication with the local communities
Acción social y patrocinios Social endeavours and sponsorships	En 2005, se alcanzó la cifra de 1,07 millones € en patrocinios, mecenazgos y acciones de responsabilidad social corporativa In 2005, we reached 1.07 million € in sponsorships, support projects and corporate social responsibility events	Desarrollo y mantenimiento de instrumentos de acción social Set up and maintain instruments of social action

El pago de impuestos a las administraciones locales, que podrán ser utilizados para la prestación de servicios comunes a la población, es otra de las vías con las que ENCE contribuye a generar riqueza en su entorno más cercano.

### > COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES ACADÉMICAS

ENCE también contribuye al desarrollo sociocultural de las comunidades en las que actúa colaborando con sus instituciones académicas.

No en vano, estamos convencidos de que esta colaboración puede resultar muy útil tanto a la sociedad, por el desarrollo tecnológico que comporta, como a nuestra organización, pues muchos de los futuros profesionales que requeriremos procederán, en muchas ocasiones, de estos centros.

Nuestra colaboración con estas instituciones se establece, bien a través de convenios de colaboración o a través de proyectos específicos, tal y como se explica posteriormente.

PARTE INTERESADA INTEREST GROUP	BENEFICIOS BENEFITS
Comunidades locales Local communities	>Creación de empleo directo e inducido. >Formación y capacitación de mano de obra local >Estabilización de la población de áreas rurales. >Efectos ambientales positivos derivados de evitar el abandono de tierras por las comunidades locales >Donaciones, acción social y patrocinios  >Creation of new jobs, directly or induced. >Training and professional development for local labour >Stabilising the population in rural areas. >Positive environmental effects derived from avoiding the abandonment of lands by local communities >Donations, social action and sponsorship
Proveedores Suppliers	Requerimiento de productos y servicios en cada uno de nuestros emplazamientos  Require products and services at each of our locations
Administraciones públicas locales Local public administrations	Pago de impuestos  Pay taxes



## 4.2. > PRODUCTION OF WEALTH IN AREAS OF COMPANY OPERATIONS

### >OUR CAPABILITIES

#### A sustainable forest management system

It considers the socio-cultural multi-functionality of the woods, allowing for compatibility with recreational uses and preservation of the cultural, ethnic and archaeological heritage.

#### Adaptable corporate standards

At ENCE we follow similar patterns of performance (ethical conduct, eco-efficiency, social responsibility) in the places where we operate. This way we try to contribute to a better quality of life for the communities we deal with.

### > OUR CONTRIBUTION TO LOCAL GROWTH

Our company presence at each location covers more than just industrial activities. With its performance, ENCE helps to make socioeconomic growth possible in the areas where it operates, benefiting many of our interest groups. ENCE's manufacturing plants and centres of operations in the Iberian Peninsula and in Uruguay are major sources of local employment, providing the native populations with competitive job opportunities, respecting their rights and helping them by providing training

and professional development opportunities. All of the above has a very positive influence on helping to stabilise these communities. The fact that most of the time these people come from a rural setting, traditionally characterised by under-population and abandonment of lands, confers on our corporate presence a major added value.

In addition, we try to do our job in such a way that it would minimally affect other potential uses for the area.

This way, managing our forest reserves in accordance with sustainable growth criteria allows other activities to go on, such as cattle-raising and apiculture.

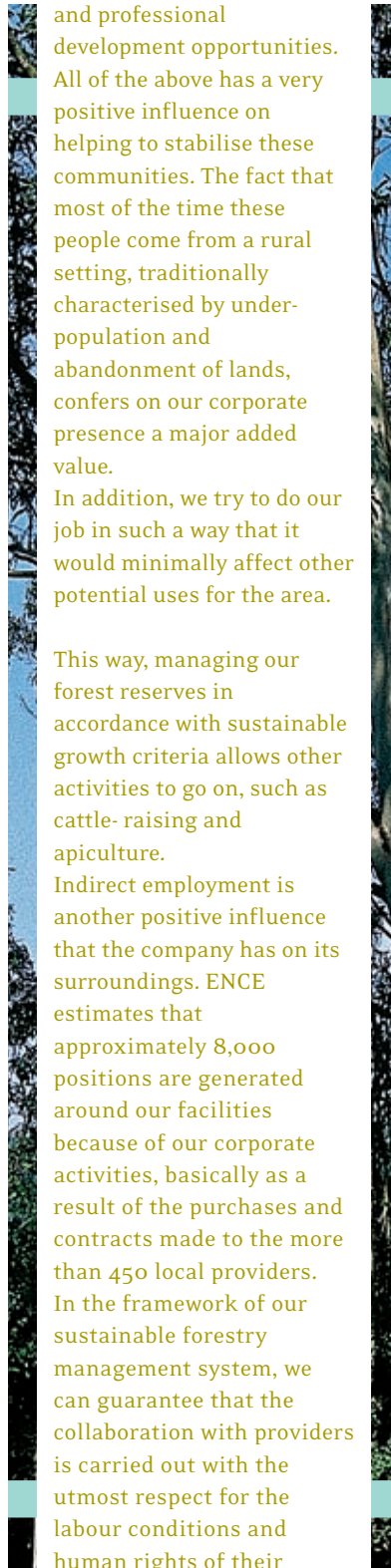
Indirect employment is another positive influence that the company has on its surroundings. ENCE estimates that approximately 8,000 positions are generated around our facilities because of our corporate activities, basically as a result of the purchases and contracts made to the more than 450 local providers. In the framework of our sustainable forestry management system, we can guarantee that the collaboration with providers is carried out with the utmost respect for the labour conditions and human rights of their

workers.

Paying taxes to the local governments provides funds that may be used for the benefit of the local population, and is another way in which ENCE creates wealth in its close surroundings.

### > WORKING WITH ACADEMIC INSTITUTIONS

ENCE also contributes to the socio-cultural development of the communities in which it operates by working with the academic institutions. We are convinced that our collaboration is not in vain, and it can be very useful not only to the community because of the technological growth but also to our organisation, because many future professionals needed by or company will certainly graduate from these centres of learning. Our work with these institutions is specified in a collaboration agreement or by specific projects as explained in the following pages.





## > CONVENIOS DE COLABORACIÓN CON INSTITUCIONES ACADÉMICAS

- Creación de la Cátedra ENCE en la Universidad de Vigo, cuyo objetivo prioritario es colaborar estrechamente con su Escuela de Ingeniería Técnica Forestal en proyectos de investigación y en actividades educativas y de formación práctica, como soporte al desarrollo de nuevas tecnologías.

- Convenio con la Universidad de Huelva para la realización de proyectos de investigación y actividades docentes y de extensión universitaria. Fruto de este convenio se ha creado, además, el Centro de Investigación y Documentación del Eucalipto (CIDEU) dirigido a identificar, analizar y difundir información científica sobre el eucalipto y áreas científicas relacionadas con él mismo. Hoy, el CIDEU es el primer centro de Europa de sus características y ofrece servicios como el acceso a documentación científica, asesoramiento en documentación especializada y contactos vía internet con otros equipos de investigación y estudio.

- Convenios con la Universidad de la República Oriental del Uruguay (UDELAR). Desde los comienzos de inversiones de ENCE en Uruguay, se han desarrollado diferentes convenios con las Facultades de Ingeniería, de Ciencias Sociales, de Agronomía y de Ciencias, en distintos campos de actuación, vinculados fundamentalmente a investigación aplicada y monitoreo de plantaciones.

ENCE, también, mantiene a través de su Dirección de Investigación y Tecnología y de cada uno de sus centros una colaboración muy estrecha y continuada con distintas universidades españolas para realizar proyectos específicos y programas que inciden en el desarrollo tecnológico de la sociedad:

## > COMUNICACIÓN Y ACCIÓN SOCIAL

El compromiso por mantener una relación estrecha con nuestras comunidades locales es uno de nuestros valores fundamentales. Por ello, tratamos de conocer sus inquietudes, responderlas con transparencia y volcarnos en la defensa de intereses comunes.

En este sentido, la Comunicación se ha convertido en una herramienta estratégica que sirve de intermediación entre el Grupo ENCE y su entorno, favoreciendo una relación fluida entre los grupos de interés que se encuentran influenciados por las actividades de la compañía. Para ENCE, las Empresas deben intervenir en el entorno de su negocio mediante conductas y acciones sostenibles que aporten capital social y contribuyan a generar bienestar. Si eso se consigue a través de una adecuada gestión de la Comunicación y el desarrollo de unos eficientes planes de res-

## > COLLABORATION AGREEMENTS WITH ACADEMIC INSTITUTIONS

- Establishing the ENCE professorship at the University of Vigo, whose primary objective is to work closely with the School of Forest Technical Engineering in research projects and educational activities and practical training, as support for the development of new technologies.

- An agreement with the University of Huelva for carrying out research projects and professional teaching activities at the university level. As a result of these, we have also created the Centre for Research and Documentation of the Eucalyptus, aimed at identifying, analysing and spreading scientific information about the eucalyptus and related scientific areas. Currently this Centre is the first one in Europe with these characteristics and it offers services such as access to scientific documentation, giving advice on specialised documentation and Internet contacts with other research and study groups.

- Agreements with the University of the Eastern Republic of Uruguay. From the onset of ENCE's investment projects in Uruguay, there have been many agreements with the Schools of Engineering, Social Sciences, Agronomy, and Sciences, in various fields, all

fundamentally linked to applied research and monitoring of plantations. Through its Department of Research and Technology, ENCE also maintains a very close and continued relationship with various Spanish universities, carrying out specific projects and programmes which result in technological progress for all parties involved:

## > COMMUNICATION AND SOCIAL ACTION

The pledge to maintain a close relationship with our local communities is one of our fundamental values. We want to know their concerns and worries, and we try to solve these issues with honesty, pouring ourselves out on the defence of common interests.

For this reason, Communication has become a strategic tool which functions as intermediary between ENCE Group and its surroundings, favouring a fluid relationship between the interest groups which are influenced by company activities. ENCE believes that companies must intervene in their business setting with sustainable conducts and actions which provide social capital and which contribute to the general welfare. If this is accomplished with appropriate Communications management and the implementation of efficient plans of corporate social responsibility, then we are on the right track.

<p>Universidad Politécnica de Madrid Polytechnic University of Madrid</p>	<p>Escuela de Ingenieros de Montes: Desarrollo desde hace diez de años un proyecto de selección precoz de eucalipto resistente a la sequía. School of Forest Engineering: Has worked for over ten years on a project of early selection of drought-resistant eucalypt.</p>
<p>Universidad de Santiago University of Santiago</p>	<p>Escuela de Ingenieros de Montes (Campus de Lugo): Utilización de los sistemas de información geográfica en el desarrollo de metodología para el inventario y seguimiento de recursos forestales. School of Forest Engineering (Campus at Lugo): Use geographical information systems in the development of methodologies for inventory and tracking of forest resources.</p>
<p>Universidad de Huelva University of Huelva</p>	<p>Escuela Politécnica de La Rábida (Departamento de Agroforestales): Programa de caracterización de los Suelos forestales de la provincia de Huelva. Escuela Politécnica de La Rábida (Departamento de Agroforestales): Estudio de la influencia del estado hídrico de <i>Eucalyptus globulus</i> en el nivel de ataque <i>Phoracantha semipunctata</i>. Poly-technical School of La Rábida (Agro-forest Department): Programme for the characterisation of the forest floors of the province of Huelva. Poly-technical School of La Rábida (Agro-Forest Department): Study of the influence of water on the <i>Eucalyptus globulus</i> on the level of attack of the <i>Phoracantha semipunctata</i>.</p>
<p>Universidad de Oviedo University of Oviedo</p>	<p>Departamento de Biología de organismos y sistemas: Mecanismos de resistencia a sequía en eucalipto: Bases fisiológicas y moleculares. Department of Biology of organisms and systems: Drought resistance mechanisms in the eucalypt: physiological and molecular bases.</p>
<p>Universidad de Vigo University of Vigo</p>	<p>Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales (Campus de Pontevedra): Proyecto IBEROEKA para la caracterización de maderas de eucalipto. Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales (Campus de Pontevedra): Caracterización energética de Biomasa. Escuela de Ingenieros Técnicos Forestales (Campus de Pontevedra): Aplicación del modelo CO<sub>2</sub> fix en plantaciones de Galicia. School of Technical Forest Engineers (Campus at Pontevedra): IBEROEKA project for the characterisation of eucalypt wood. School of Technical Forest Engineers (Campus at Pontevedra): Energy characterisation of biomass. School of Technical Forest Engineers (Campus at Pontevedra): Application of the CO<sub>2</sub> fix model in plantations around Galicia.</p>
<p>Universidad de la República Oriental de Uruguay University of the Eastern Republic of Uruguay</p>	<p>Facultad de Agronomía: Validación del Modelo CO<sub>2</sub> fix. Facultad de Ciencias : Monitoreo de estado sanitario de plantaciones forestales; establecimiento de un hongo control para hormigas desfoliadoras. Facultad de Ciencias Sociales: Estudios de impacto social para diferentes emprendimientos de ENCE en Uruguay. School of Agriculture: Validation of the CO<sub>2</sub> fix model. School of Sciences: Monitor the sanitary conditions of forest plantations; introduction of a mushroom to control leaf-cut-ter ant population. School of Social Sciences: Studies of the social impact of different ENCE projects around Uruguay.</p>
<p>Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria de Uruguay (INIA) National Institute of Agricultural Research of Uruguay (INIA)</p>	<p>Cooperación en proyectos de mejoramiento genético. Collaboration in genetic improvement projects.</p>

ponsabilidad social corporativa, entonces estaremos por el buen camino.

En 2005, se alcanzó la cifra de 1,07 millones € en patrocinios, mecenazgos y acciones de responsabilidad social corporativa.

ENCE impulsa la opinión de sus comunidades locales creando y participando en foros de contacto. La firma de acuerdos con propietarios forestales o la participación en distintas entidades sociales, culturales y ambientales son otras de las vías que seguimos para el cumplimiento de los anteriores objetivos.

Son muy variados los formatos en los que se presentan los mecanismos de colaboración. “Día Forestal Mundial”, “Día del Niño”, Programa “Vuelta a Clases”, etc. En Uruguay, ENCE ha desarrollado proyectos de interacción social, con el apoyo del Instituto de Sociología de la Facultad de Ciencias Sociales. Esto le ha permitido implantar sistemas de comunicación permanente con poblaciones locales, identificando los principales actores y estableciendo canales normales para información y recepción de inquietudes.

En Huelva, Jornadas itinerantes “Industria del Bosque” han permitido acercar la realidad de la empresa a pequeños municipios onubenses, complementando las numerosas actividades divulgativas y sociales que se realizan en aquella provincia.

En Galicia, los apoyos sociales en materia educativa se coordinan a través de los diversos convenios celebrados con las principales instituciones de educación superior en Galicia y cuyo principal exponente es la Cátedra ENCE de la Universidad de Vigo, campus Pontevedra.

Asimismo, es en la actividad deportiva donde ENCE realiza un mayor esfuerzo, pues patrocina a un gran número de asociaciones y clubes deportivos, destacando el patrocinio futbolístico del Pontevedra F.C., equipo en segunda división B y del Teucro-Ence, equipo de la primera división de la liga nacional de balonmano. Destacar, dentro de los apoyos a las actividades deportivas, no sólo el patrocinio a los grandes equipos sino, sobre todo, el apoyo al deporte base y a las escuelas deportivas de estos clubes, que son los verdaderos motores de la actividad deportiva en la zona.

Nuestro Programa de patrocinios y acción social en cada una de las zonas geográficas donde desarrollamos nuestra actividad, pone de manifiesto el interés del Grupo ENCE en establecer nuevo modelo de gestión que aborde la Responsabilidad Social como una herramienta estratégica de relación con el entorno.

Fruto del Programa, el Grupo se ha involucrado en la defensa de diversos enclaves culturales, en el apoyo a numerosas entidades deportivas y culturales y en el desarrollo de otros programas más específicos:

In 2005 we reached a total of 1.07 million euros in sponsorships, support and corporate social responsibility projects. ENCE will take the pulse of the local communities’ opinions by preparing and participating in forums for discussions and dialogue. Signing agreements with forest owners and working with different social, cultural and environmental organisations are other ways that we utilise to fulfil our aforementioned objectives.

The formats for mechanisms of collaboration are varied: “World Forest Day”, “Children’s Day”, “Back to School” programmes, etc. In Uruguay, ENCE has implemented programmes of social interaction with the support of the Institute of Sociology of the School of Social Sciences. This has allowed it to set up permanent communication systems with the local populations, identifying the major players and establishing normal channels of information. In Huelva, itinerant sessions called “Forest Industry” have brought the reality of the business enterprise to small Huelva municipalities, complementing the many social activities that are carried out in that province. In Galicia, social support in educational matters are coordinated through a

series of agreements executed with the major institutions of higher learning in Galicia, whose main exponent is the ENCE professorship at the University of Vigo, Pontevedra campus. Likewise, ENCE gives a big push to sports-related activities, sponsoring a large number of sporting associations and clubs. Some prominent groups sponsored by ENCE include the Pontevedra Soccer Club, second-division team, and the Teucro-Ence, a first division team in the national hand-ball league. Supporting not only the major teams, but sports in general, and the sports schools for these clubs, which are the real engines driving the area’s sporting activities. Our Sponsorship and Social Action programme in each of the geographical areas where we carry out our corporate activities highlights the concern at ENCE Group for establishing a new model of management which takes on Social Responsibility as a strategic tool to relate to its surroundings. As a result of the programme, the Group is involved in the defence of various cultural enclaves, in sponsoring many sporting and cultural groups and in carrying out other specific programmes:



<p><b>Promoción de actividades culturales y deportivas</b> Promote cultural and sporting events</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Aportaciones a 14 instituciones deportivas, centros culturales y agrupaciones sociales sin fines de lucro en España y América (Uruguay).</li> <li>-Patrocinio de obras de teatro, conciertos y coros que se presentan en las principales ciudades de los Departamentos de Río Negro, Paysandú, Soriano y Rocha en Uruguay.</li> <li>-Tareas de conservación del Dolmén situado en terrenos propios del Monte Coto Muiño en el municipio de Zas (La Coruña).</li> <li>-Alimentación de los dos primeros koalas alojados en un zoológico español.</li> <li>-Exposición Vivero de Figueirido, recorriendo más de 70 años de actividad silvícola.</li> <li>-Cátedra ENCE, en colaboración con la Universidad de Vigo, como ventana al mundo del conocimiento sobre actividades forestales y celulósicas.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sponsor 14 sporting institutions, cultural centres and social non-profit organisations in Spain and South America (Uruguay).</li> <li>-Sponsor theatrical plays, concerts and choruses which appear in the major cities of the departments of Rio Negro, Paysandú, Soriano and Rocha in Uruguay.</li> <li>-Conservation projects on the Dolen, on our own property at Monte Coto Muiño in the Zas (La Coruña) municipality.</li> <li>-Feeding the first two Koala Bears to be housed in a Spanish zoo.</li> <li>-Nursery exhibition at Figueirido, covering over 70 years of jungle activity.</li> <li>-ENCE professorship, in collaboration with the University of Vigo, as a window to the world of knowledge on forest and cellulose activities.</li> </ul>
<p><b>Compromiso con los más desfavorecidos</b> Committed to helping the needy</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Aportaciones para comedores escolares y para comedores de niños necesitados en América (Uruguay).</li> <li>-Día del Niño.</li> <li>-Programa 'Vuelta a Clases'.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Contributions for school cafeterias and soup kitchens for needy children in South America (Uruguay).</li> <li>-Children's Day.</li> <li>-“Back to School” Programme.</li> </ul>
<p><b>Protección del entorno</b> Protecting the environment</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Formación ambiental de escolares: Área de Conservación de M'Bobicuá, Día Forestal Mundial, jornadas informativas itinerantes, etc.</li> <li>-ENCE desarrolla además diversos programas para la protección de entornos naturales. Más información sobre este tipo de prácticas se incluye en el capítulo 2 de esta memoria de sostenibilidad.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Environmental training: Conservation area at M'Bobicuá, World Forest Day, itinerant information sessions, etc.</li> <li>-ENCE also has various programmes for the protection of the environment. More information on these types of practices is included in chapter 2 of this sustainability report.</li> </ul>



**La Cátedra ENCE, en la Universidad de Vigo, promueve el conocimiento de actividades forestales y celulósicas.**

**ENCE professorship, in the University of Vigo, promotes knowledge on forest and cellulose activities.**

A		
<b>AOX</b> (Adsorbable Organic Halogenate)	El parámetro AOX es una medida global del contenido en compuestos órgano halogenados. Estos son característicos en la industria de fabricación de pasta y papel, consecuencia de la utilización de cloro en las etapas de blanqueo.	The AOX parameter is a global measure of content in halogenated organ compounds. These are characteristics of the paste and paper industry and a result of the use of bleach in whitening phases.
B		
<b>Biomasa</b> Biomass	Es el conjunto de la materia orgánica, de origen vegetal o animal y los materiales que proceden de su transformación natural o artificial. Incluye específicamente los residuos procedentes de las actividades agrícolas, ganaderas y forestales, así como los subproductos de las industrias agroalimentarias y de transformación de la madera. Están, además, los llamados cultivos energéticos para la producción de biomasa, orientada a su aplicación mediante combustión o gasificación. Las emisiones de CO <sub>2</sub> que se liberan en el proceso de combustión de la biomasa no requieren derechos de emisión de CO <sub>2</sub> .	This refers to organic material, of vegetable or animal origin, and the materials that derive from its natural or artificial transformation. It specifically includes waste from agricultural, cattle raising and forestry activities as well as by products from the agricultural and foodstuffs and wood transformation industry. There are also so-called energy crops for the production of biomass, aimed at application through fuel or gasification. CO <sub>2</sub> emissions released in the biomass combustion process do not require CO <sub>2</sub> emission rights.
C		
<b>Cadena de custodia</b> Custody chain	Conjunto de etapas implicadas en el proceso de fabricación de productos basados en la madera, desde que ésta es obtenida de las masas forestales hasta que el producto llega al consumidor.	The series of stages involved in the process of manufacturing our wood based products, from the forest until it reaches the consumer.
<b>Certificación</b> Certification	Proceso por el cual una institución debidamente acreditada, evalúa y reconoce que una persona, una organización o un producto alcanza los requerimientos o criterios recogidos conforme a una norma de referencia estándar reconocida.	Process by which a duly accredited body assesses and recognises that a person, organisation or product meets the necessary requirements or criteria pursuant to a recognised benchmark.
<b>Cogeneración</b> Cogeneration	Producción combinada de calor y de energía eléctrica en un mismo proceso. La eficiencia alcanzada así es de un 93% disipándose únicamente el 7% de energía que no es transformada ni en calor ni en electricidad.	Combined production of heat and electrical energy in a same process. The efficiency thus attained is 93%, with only 7% of energy not transformed into heat or electricity being dissipated.
<b>Crédito de emisión</b> Emissions credit	Nombre genérico utilizado en la memoria para referirse a las Reducciones certificadas de emisiones generadas por proyectos de Mecanismo de Desarrollo Limpio (Ver MDL). Estas reducciones equivalen a 1 tonelada de CO <sub>2</sub> y son comercializables en el mercado internacional del carbono creado a partir del Protocolo de Kioto y la Directiva de Comercio de Emisiones.	Generic name used in the report to refer to Certified Reductions in Emissions generated by Clean Development Mechanism Projects (see CDM). These reductions are equivalent to 1 ton of CO <sub>2</sub> and can be traded on the international carbon market created by the Kyoto Protocol and the Emissions Trading Directive.
D		
<b>Declaración Ambiental</b> Environmental Declaration	Documento que han de presentar todas las organizaciones que quieran optar al registro EMAS, y en el cual han de recoger los resultados conseguidos en cuanto al cumplimiento de sus objetivos/metapas ambientales, su mejora continua y en general todos aquellos apartados de su comportamiento ambiental que puedan demandar sus partes interesadas.	A document which all bodies wishing to opt for the EMAS register must present, and which describes the results achieved in terms of meeting environmental targets/goals, their continuous improvement and in general all those aspects of their environmental behaviour that interested parties might wish to know about.
<b>Desarrollo sostenible</b> Sustainable development	Es el desarrollo que satisface las necesidades actuales de las personas sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer las suyas.	Is development which satisfies the current needs of people without compromising the capacity of future generations to meet theirs.

E		
ECF ECF	Celulosa ecológica libre de cloro elemental, para cuyo blanqueo se ha utilizado dióxido de cloro, en sustitución de cloro y oxígeno.	Ecological pulp free of elemental bleach, and whitened using chlorine dioxide as a replacement for chlorine and oxygen.
EMAS EMAS	Esquema de certificación medioambiental definido por el Reglamento de la Unión Europea nº 761/2001 por el que se permite que las organizaciones se adhieran de forma voluntaria a un sistema comunitario de gestión y auditorías ambientales. Los requisitos exigidos para alcanzar esta certificación son mayores a los contemplados en la norma ISO 14001, EMAS requiere para su registro la publicación de una declaración ambiental que refleje el comportamiento real de las operaciones.	Environmental certification scheme defined in European Union regulation nº 761/2001 enabling bodies to voluntarily sign up to a community scheme of environmental management and audits. The requirements for certification are greater than those considered in Standard ISO 14001. EMAS registration requires the publication of an environmental declaration that reflects the real behaviour of operations.
F		
FSC (Forest Stewardship Council)	Vease Gestión Forestal Sostenible. Esquema de Certificación Forestal de ámbito mundial.	See Sustainable Forestry Management. Global Forestry Certification System.
G		
Gestión forestal sostenible Sustainable forestry management	Conjunto de prácticas que aseguran que la explotación económica de una masa forestal se realiza siguiendo una serie de criterios ambientales y sociales. Existen dos esquemas fundamentales de certificación de la gestión forestal sostenible (PEFC y FSC). Ambos permiten además certificar la sostenibilidad de la cadena de custodia de productos fabricados de la madera.	A series of practices ensuring that the economic exploitation of forested areas is carried out following a range of environmental and social criteria. There are two main systems for the certification of sustainable forestry management (PEFC and FSC). Both also make it possible to certify the sustainability of the custody chain of wood products.
GRI (Global Reporting Initiative)	Organismo internacional que determina las pautas para la elaboración de Memorias de Sostenibilidad. Los principales requisitos son la transparencia, consistencia y veracidad de los datos económicos, sociales y ambientales que se incluyen en dicha memoria.	International body which determines the stages in preparation of a sustainability report. The main requirements are transparency, consistency and veracity of the economic, social and environmental details included in said report.
I		
IPPC (Integrated Pollution Prevention and Control)	Normativa europea que tiene por objeto la prevención y el control integrado de la contaminación, en el marco de un sistema de concesión de permisos para la explotación de instalaciones, procedente de una amplia gama de actividades industriales y agrícolas y el mantenimiento de un elevado nivel de protección del medio ambiente considerado en su conjunto.	European standard whose aim is the integrated prevention and control of contamination within the framework of a permit award system for the operation of facilities from a wide range of industrial and agricultural activities and the maintenance of a high level of environmental protection considered as a whole.
ISO / ISO	International Standard Organization	International Standard Organization
ISO 9001 ISO 9001	Norma internacional que define los estándares que deben cumplir los Sistemas de Gestión de la Calidad de las organizaciones de cara a una certificación por un organismo acreditado externo independiente.	International standard which defines the standards that must be met by Quality Management Systems of organisations to get certification from an independent external accredited body.
ISO 14001 ISO 14001	Norma internacional que define los estándares que deben cumplir los Sistemas de Gestión Medioambiental de las organizaciones de cara a una certificación por un organismo acreditado externo independiente.	International standard which defines the standards that must be met by Environmental Management Systems of organisations to get certification from an independent external accredited body.

<b>L</b>		
<b>Lluvia ácida</b> <b>Acid rain</b>	Fenómeno por el que algunos contaminantes emitidos en procesos de combustión como los óxidos de nitrógeno y el dióxido de azufre se disuelven en las gotas de lluvia cayendo posteriormente a la tierra y afectando negativamente a la vegetación, al suelo, a las aguas superficiales y a las construcciones.	Phenomenon in which some pollutants issued in combustion processes such as nitrogen oxide and sulphur dioxide dissolve in drops of rain which then fall to the earth and have a damaging effect on vegetation, the soil, surface water and buildings.
<b>M</b>		
<b>(MDL) Mecanismo para un desarrollo limpio</b> <b>(CDM) Clean Development Mechanism</b>	De acuerdo al Protocolo de Kioto, se considera MDL a un proyecto ejecutado en países en vías de desarrollo que consigan una reducción de emisiones o absorción de gases invernadero mayor respecto a la que hubiera tenido lugar en su ausencia. Su ejecución da lugar a la expedición de créditos de emisión utilizables en el mercado europeo de emisiones y comerciables en el futuro mercado internacional del carbono.	According to the Kyoto Protocol, CDM is considered a project carried out in developing countries which achieves a greater reduction in greenhouse gas reduction or absorption than would have been the case in its absence. Its implementation gives rise to the issuance of emission credits which can be used on the European emissions market and traded on the future international carbon market.
<b>MTD (Mejores Técnicas Disponibles)</b> <b>BAT (Best Available Technologies )</b>	De acuerdo con la normativa IPPC (Integrated Pollution, Prevention and Control), son aquellas técnicas utilizadas en diversos procesos industriales con las que se consiguen reducir la emisión de contaminantes al ambiente a valores mínimos. Para más información consulte <a href="http://www.eper-es.com">HYPERLINK</a> . "http://www.eper-es.com" www.eper-es.com	Pursuant to IPPC standards (Integrated Pollution, Prevention and Control), these are those techniques used in different industrial processes and which lead to a reduction in the emission of pollutants into the atmosphere to minimum values. For more information go to <a href="http://www.eper-es.com">www.eper-es.com</a>
<b>O</b>		
<b>ONG</b> <b>NGO</b>	Organización No Gubernamental	Non Governmental Organisation
<b>OSHAS 18001</b> <b>OSHAS 18001</b> <b>(Occupational Safety and Health Assessment Series)</b>	Norma internacional que desarrolla un sistema de gestión de la prevención de los riesgos laborales.	International standard that develops a workplace risk management system.
<b>P</b>		
<b>PEFC</b> <b>(Program for Endorsement Forestry Certification)</b>	Véase Gestión Forestal Sostenible. Esquema de Certificación Forestal desarrollado en el ámbito europeo.	See Sustainable Forestry Management. Forestry Certification System developed on a European scale.
<b>PNA (Plan Nacional de Asignación)</b> <b>NAP (National Allocation Plan)</b>	Listado en el que se recogen las instalaciones industriales nacionales afectadas por la Directiva de Comercio de Emisiones, así como la cantidad de derechos de emisión otorgados a cada una de ellas para el periodo de compromiso correspondiente.	A list containing the domestic industrial facilities affected by the Emissions Trade Directive as well as the amount of emission rights granted to each of them for the corresponding commitment period.
<b>Protocolo de Kioto</b> <b>Kyoto protocol</b>	Acuerdo internacional para la limitación de las emisiones de gases invernadero. En su anexo I se establecen límites específicos para cada uno de los países desarrollados. Igualmente se definen mecanismos para facilitar el cumplimiento de estos compromisos a los países firmantes, como son el comercio de emisiones, el mecanismo para un desarrollo limpio (MDL) y los proyectos de aplicación conjunta (AC).	International agreement to limit emissions of greenhouse gas. In appendix I it establishes specific limits for each developed country. It also defines mechanisms to facilitate compliance with these commitments by signatory countries, such as emissions trading, Clean Development mechanisms (CDM) and joint application projects (JA).



<b>R</b>		
<b>Reproducción clonal</b> <b>Clonal reproduction</b>	<p>La clonación es un tipo de reproducción asexual que utiliza órganos del árbol diferentes al reproductivo (normalmente las ramas). Es equivalente a lo que se conoce popularmente como plantación por esqueje.</p>	<p>Cloning is a type of asexual reproduction which uses non reproductive tree organs (normally branches). It is equivalent to what is commonly known as planting using cuttings.</p>
<b>Residuo</b> <b>Waste</b>	<p>Todo material resultante de un proceso de producción, transformación, utilización o consumo del que su poseedor decide desprenderse o tiene la obligación de desprenderse en virtud de las disposiciones legales en vigor.</p>	<p>Any material resulting from a production, transformation, utilisation or consumption process and whose owner decides or has to get rid of under legislation in force.</p>
<b>Residuos peligrosos</b> <b>Dangerous waste</b>	<p>Residuos que por sus características pueden representar un peligro cuando se manipulan y también hacia el medio ambiente, por lo que requieren una particular atención y precaución durante su proceso (pilas, pinturas, aerosoles...) Estos residuos pueden ser domésticos y también industriales.</p>	<p>Waste whose nature means they could be dangerous when handled, as well as to the environment, meaning they require particular attention and precautions during the process (batteries, paint, aerosols). This waste can be both domestic and industrial.</p>
<b>S</b>		
<b>Sumidero de carbono</b> <b>Carbon sinks</b>	<p>Todo sistema o proceso por el que se extrae carbono de la atmósfera y se almacena, por ejemplo la absorción de las masas forestales.</p>	<p>Any system or process in which carbon is extracted from the atmosphere and stored, for example absorbed by forests.</p>
<b>T</b>		
<b>TCF</b> <b>TCF</b>	<p>Celulosa ecológica totalmente libre de cloro, en cuyo proceso de blanqueo se utilizan peróxido de hidrógeno y oxígeno.</p>	<p>Ecological pulp totally free of bleach, whitened using hydrogen peroxide and oxygen.</p>

## ANEXO II. ÍNDICE DE CONTENIDOS GRI

La siguiente tabla identifica la página de esta memoria donde se recogen los diferentes requisitos establecidos en la Guía 2002 del Global Reporting Initiative.

Visión y estrategia		Económico				Social						
1.1	11,46-51, 80-83,102-104	Aspecto	Central		Adicional		Aspecto	Central		Adicional		
1.2	6,7	Clientes	EC1	15,17			Empleo	TR1	30,31	TR12	44	
	<b>Perfil</b>		EC2	15,17				TR2	31*			
2.1	5	Proveedores	EC3	102			Relaciones empresa-trabajadores	TR3	43*			
2.2	13-18		EC4	*				TR4	41,43,44			
2.3	21											
2.4	55*	Empleados	EC5	102			Salud y seguridad	TR5	*			
2.5	5	Proveedores de capital	EC6	102				TR6	41			
			EC7	*				TR7	42			
2.6	*	Sector público	EC8	102			TR8	*				
2.7	12-18		EC9	110			Formación y Educación Diversidad y Oportunidad	TR9	37			
						TR10		33				
2.8	12-18, 30-31		EC10	122			Estrategia y gestión	DH1	120,68,69			
2.9	24-27, 49,82,103							DH2	68,69			
								DH3	68,69			
2.10	5	<b>Medio Ambiente</b>					No discriminación	DH4	*			
2.11	5	Aspecto	Central		Adicional		Libertad de asociación	DH5	43			
2.12	5	Materias Primas	MA1	58,60			Trabajo infantil	DH6	*			
2.13	5	Energía	MA2	*			Trabajo forzoso	DH7	*			
2.14	*		MA3	59	MA 17	93-101						
2.15	*		MA4	*								
2.16	*	Agua	MA5	58			Comunidad	SO1	120			
2.17	*	Biodiversidad	MA6	72	MA 28	74						
			MA7	*								
2.18	*	Emisiones, vertidos y residuos					Corrupción	SO2	*			
2.19	*		MA8	80				Contribuciones Políticas	SO3	*		
2.20	5		MA9	*				Competencia y precios				
2.21	5		MA10	57				Salud y Seguridad del cliente	PR1	*		
2.22	5*		MA11	58				Productos y servicios	PR2	*	PR8	108
		<b>Estructura de Gobierno y Sistemas de Gestión</b>	MA12	57			Publicidad					
3.1	21		MA13	*								

Estructura de Gobierno y Sistemas de Gestión		Medio Ambiente									
		Aspecto	Central		Adicional		Aspecto	Central		Adicional	
3.2	23	Proveedores			MA 33	67-68	Respeto a la intimidad	PR3	NA		
3.3	35-39	Productos y servicios	MA14	*							
3.4	21		MA15	*							
3.5	35-36	Cumplimiento	MA16	*							
3.6	21,22,67	Transporte	MA34	*							
3.7	11,40,41, 55,64,68, 69,106	General	MA35	55*							
3.8	24										
3.9	23										
3.10	24-27										
3.11	24-27										
3.12	50,82,103*										
3.13	40,41,55, 64,68,69,106										
3.14	40,41,55, 64,68,69,106										
3.15	28										
3.16	40,62,63, 67,68										
3.17	47,18,80, 81,102										
3.18	*										
3.19	40,41,55, 64,68,69,106										
3.20	40,41,55, 64,68,69,106										
4.1	132										

NA: No aplica

**2.4** La estructura de Grupo ENCE está indicada en su página web <http://www.ence.es/empresarial/introE.html>

**2.6** ENCE es una Sociedad Anónima.

**2.14** No se ha producido ningún cambio significativo en este sentido.

**2.15** ENCE no elabora memorias conjuntas con otras entidades.

**2.16** No ha existido ninguna reformulación de la información presentada en memorias anteriores.

**2.17** No se han utilizado los protocolos técnicos, si bien se ha dado información para todos los indicadores centrales aplicables a la compañía. Cualquier excepción a esta tónica general se señala en esta tabla de cruce.

**2.18** Los criterios aplicados en cada caso se indican en las páginas correspondientes a cada indicador.

**2.19** Cualquier cambio en el método de cálculo de un indicador se ha indicado expresamente junto a él en el texto de la memoria.

**2.21** Si bien todos los datos incluidos han sido validados (ver indicador 2.21) no se ha establecido ningún mecanismo independiente para la valoración de esta memoria en su conjunto.

**2.22** Los usuarios pueden acceder a más información sobre la compañía a través de la página web: [www.ence.es](http://www.ence.es)

**3.12** La opinión y expectativas de nuestras partes interesadas nos sirven para definir nuestra estrategia en las principales áreas de riesgo y oportunidad relacionadas con el desarrollo sostenible.

**3.18** No hay ninguna decisión que destacar en este apartado.

**EC 4** No se dispone de esta información. Se valorará su inclusión en próximas memorias de sostenibilidad.

**EC 7** Puede acceder a la información económica desglosada de la compañía a través del Informe anual, disponible a través de [www.ence.es](http://www.ence.es)

**MA 2** ENCE no utiliza materias primas que sean residuos procedentes de fuentes externas a la organización

**MA 4** Dato no disponible.

**MA 7** El manejo de nuestro patrimonio forestal se realiza según sistemas de gestión forestal sostenible certificados conforme a las normas FSC y PEFC. Ello asegura una correcta evaluación y mitigación de los impactos ambientales asociados, entre ellos los que se producen sobre la fauna.

**MA 9** Información no disponible.

**MA 13** Información no disponible.

**MA 14** El principal impacto achacable al uso de nuestros productos consiste en la generación de residuos que, en todo caso, son valorizables material y energéticamente.

**MA 15** Información no disponible.

**MA 16** No se ha producido ninguno de estos episodios en 2005.

**MA 34** Estos impactos son equivalentes a los producidos en cualquier proceso de transporte que usa combustibles fósiles. No se ha realizado una valoración cuantitativa de estos impactos.

**MA 35** En esta memoria únicamente se han incluido datos de las inversiones de carácter ambiental. Para más información sobre gastos consúltese el informe anual disponible a través de [www.ence.es](http://www.ence.es).

**TR 2** Únicamente se adjunta el dato de evolución de plantilla media.

**TR 3** No se dispone del total de empleados representados por organizaciones sindicales.

**TR 5** Información no disponible.

**TR 8** No existe ninguna política en este sentido.

**TR 11** No se ha incluido información en la memoria en este sentido.

**DH 4** No se ha incluido información en la memoria en este sentido.

**DH 6; DH 7** ENCE se ajusta escrupulosamente a lo establecido en la legislación relativa a este tipo de prácticas.

**SO 2** ENCE rechaza todo este tipo de prácticas.

**SO 3** Información no disponible.

**PR 1; PR 2** El comportamiento de ENCE en estos apartados se ajusta a lo establecido en la legislación aplicable.

## APPENDIX II: GRI TABLE OF CONTENTS

The following table identifies the pages in this annual report that contain requirements established in the 2002 Global Reporting Initiative Guide.

Vision and Strategy		Economic				Social						
1.1	11,46-51, 80-83,102-104	Aspect	Central		Additional		Aspect	Central		Additional		
1.2	6,7	Clients	EC1	15,17			Employment	TR1	30,31	TR12	44	
	<b>Profile</b>			EC2	15,17				TR2	31*		
2.1	5	Suppliers	EC3	102			Company-Employees Relationship					
2.2	13-18			EC4	*				TR3	43*		
2.3	21								TR4	41,43,44		
2.4	55*	Employees	EC5	102			Health and Security					
2.5	5	Capital Suppliers	EC6	102					TR5	*		
				EC7	*					TR6	41	
2.6	*	Public Sector	EC8	102				TR7	42			
2.7	12-18			EC9	110				TR8	*		
							Training and Education	TR9	37			
							Diversity and Opportunity	TR10	33			
								TR11	*			
2.8	12-18, 30-31		EC10	122			Strategy and Management	DH1	120,68,69			
2.9	24-27, 49,82,103											
								DH3	68,69			
2.10	5	<b>Environment</b>					Non Discrimination	DH4	*			
2.11	5	<b>Aspect</b>	<b>Central</b>		<b>Additional</b>		Freedom of Association	DH5	43			
2.12	5	Raw Materials	MA1	58,60			Child Labour	DH6	*			
2.13	5	Energy	MA2	*			Forced Labour	DH7	*			
2.14	*			MA3	59	MA 17		93-101				
2.15	*			MA4	*							
2.16	*	Water	MA5	58								
2.17	*	Biodiversity	MA6	72	MA 28	74	Community	SO1	120			
2.18	*			MA7	*							
2.19	*	Emissions, spillage and waste					Corruption					
				MA8	80				SO2	*		
2.20	5			MA9	*				Public Contributions	SO3	*	
2.21	5		MA10	57			Competition and Prices					
2.22	5*		MA11	58			Health and Client Security	PR1	*			
<b>Government Structure and Management Systems</b>			MA12	57			Products and Services	PR2	*	PR8	108	
3.1	21		MA13	*				Publicity				



Government Structure and Management System		Environment								
		Aspect	Central		Additional		Aspect	Central		Additional
3.2	23	Suppliers			MA 33	67-68	Respect of privacy	PR3	DNA	
3.3	35-39	Products and Services	MA14	*						
3.4	21		MA15	*						
3.5	35-36	Fulfillment	MA16	*						
3.6	21,22,67	Transport	MA34	*						
3.7	11,40,41, 55,64,68, 69,106	General	MA35	55*						
3.8	24									
3.9	23									
3.10	24-27									
3.11	24-27									
3.12	50,82,103*									
3.13	40,41,55, 64,68,69,106									
3.14	40,41,55, 64,68,69,106									
3.15	28									
3.16	40,62,63, 67,68									
3.17	47,18,80, 81,102									
3.18	*									
3.19	40,41,55, 64,68,69,106									
3.20	40,41,55, 64,68,69,106									
4.1	134									

DNA: Does Not Apply

2.4 The ENCE Group's structure can be looked up at <http://www.ence.es/empresarial/introE.html>

2.6 ENCE is a Public Limited Company (PLC).

2.14 There has been no significant change in this aspect.

2.15 ENCE does not produce joint annual reports with other organisations.

2.16 Information offered in previous annual reports has not been reformulated.

2.17 Technical protocols have not been used, although information has been offered for all main indicators applicable to the company. Any exception has been registered on this cross reference table.

2.18 Criteria applied in each case are shown in the pages corresponding to each indicator.

2.19 Any modification pertaining to the method used in calculating an indicator is specifically mentioned next to it in the annual report.

2.21 Although all the data have been validated (see indicator 2.2), no independent mechanism of validation has been established for the whole of this annual report.

2.22 Users can access further company information at [www.ence.es](http://www.ence.es)

3.12 Opinions and expectations of stakeholders are useful for defining strategies in the main areas of risk and opportunity related to sustainable development.

3.18 There is no decision to emphasize in this section.

EC 4 This information has not been available. Its inclusion will be valued in future annual reports.

EC 7 Detailed economic information is offered in the annual report, available at [www.ence.es](http://www.ence.es)

MA 2 ENCE does not use raw materials that are waste residues derived from external sources.

MA 4 Information not available.

MA 7 Management of our forest wealth is practiced according to systems of sustainable forest management, certified according to FSC y PEFC standards. This guarantees correct evaluation and

mitigation of associated environmental impacts. Among them, those that affect fauna.

MA 9 Information not available.

MA 13 Information not available.

MA 14 The main impact attributed to the use of our products has to do with the generation of waste, which in all cases are valorised both material and energetically.

MA 15 Information not available.

MA 16 None of these episodes has taken place in 2005.

MA 34 These impacts are equivalent to those produced in any process of transport that involves fossile fuel. Quantitative valuation of these impacts has not ben fulfilled.

MA 35 This annual report only includes data on environmental investments. For further information on expenditure/costs look up the annual report at [www.ence.es](http://www.ence.es)

TR 2 Information on the evolution of the staff average is the only one given.

TR 3 Number of total employees represented by labour organisations is not available.

TR 5 Information not available.

TR 8 There is no policy in this aspect.

TR 11 No information of the kind has been included in this annual report.

DH 4 No information of the kind has been included in this annual report.

DH 6; DH 7 ENCE carefully adjusts its practices to current legislation.

SO 2 ENCE rejects these types of practices.

SO 3 Information not available.

PR 1; PR 2 ENCE's behaviour in these sections adjusts to current legislation.

COORDINACIÓN / **COORDINATION**

Dirección de Comunicación y Relaciones Externas

Grupo ENCE

[comunicacion@ence.es](mailto:comunicacion@ence.es)

REALIZADO POR / **PRODUCED BY**

Reporter, una división de MRM Worldwide Spain, S.A.

Pº Recoletos, 16. 28001 Madrid. Tel. 91 436 01 38. [www.mrmww.es](http://www.mrmww.es)



**GRUPO EMPRESARIAL ENCE**

Avda. de Burgos, 8 B  
Edificio Génesis  
28036 Madrid  
España / Spain  
Tel. 91 337 85 00  
Fax 91 337 86 01  
e-mail: [ence@ence.es](mailto:ence@ence.es)  
[www.ence.es](http://www.ence.es)